



Diahuebs
31 di Juli 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl. 1,50

*Según Anselmo Pontilius,
den otro circunstancianan,
FTA lo a bay den accion caba.*



Trahadornan a cuminsa fada y hasta cu nan sindicato
**Occidental mester sa cu
pasenshi tambe tin su limite**

E prome grupo di estudiante a yega bon Hulanda



CU vuelo di MartinAir un total di 117 estudiante a yega Hulanda. Minister Plenipotenciario Frido Croes y sra. Lourdes Croes-Figaroa a yama e studentenan bonbini na momento cu nan a desborda e avion. Di parti di Departamento di Enseñansa, Sheila Maduro a compañía e studentenan durante e vuelo di Reina Beatrix pa Schiphol. Na e ocasion aki Minister Plenipotenciario Frido Croes a hiba un discurso unda un biaha mas ela yama e studentenan bon bini na Hulanda. E mandatario a enfoca den su discurso riba e meta cu e studentenan a bin cune Hulanda. Sr. Croes a bisa e studentenan cu semper nan mester keda positivo y cu perseverancia nan lo logra nan meta. Despues e grupo di estudiante a subi bus cu a hiba nan na nan cuidad di estudio, caminda nan a cuminsa cu e programa di “opvang” obligatorio y cu ta dura tres dia.

Trahadornan a cuminsa fada y hasta cu nan sindicato Occidental mester sa cu pasenshi tambe tin su limite

Según Anselmo Pontilius

FOR di trahadornan di Occidental Hotel, AWE**Mainta** a haya reclamo, cu nan ta masha disgusta cu FTA, pasobra dirigentenan di e sindicato no ta papia cu nan, siendo cu nan tin CAO ta negocia. Nan no sa kico a pasando y esaki tin e trahadornan di Occidental masha rabia.

Relaciona cu e denuncia aki, nos di AWE**Mainta** a tuma contacto cu Anselmo Pontilius pa sa kico ta pasando. Pasobra “laga trahadornan un banda, sin duna nan atencion”, no t’e filosofia di FTA.

“Ta logico cu esey no ta berdad, pero e trahadornan aki mester sa, cu e ehecutivonan di Occidental cu ta na Aruba, no tin autoridad pa negocia nada. Ta for di oficina mayor nan mester manda nan team negociador, y esaki sigur ta fastioso”, asina Anselmo Pontilius a duna nos di conoce.

FTA ta representa masha hopi compania y na tur e companianan aki, FTA tin su representantenan directo.

Tambe esaki t’e caso na Occidental Hotel, unda e trahadornan ta bira impaciente berdad, pero esaki ta basa riba 2 punto: 1. Ta algun luna atrás caba, cu FTA a entrega su proposicion

pa negocia un CAO nobo y na mas cu dos ocasión, e partidonan a sinta na mesa caba, y awor e team negociador mester contesta FTA.

E dificultad cu tin ta, cu e team negociador no ta na Aruba, y constantemente nan tin obstaculo pa bin Aruba of contesta FTA.

Según Anselmo Pontilius, den otro circunstancianan, FTA lo a bay den accion caba, y ta bon p’e dirigentenan di Occidental sa cu pasenshi tambe tin su limite, pero como e team negociador a manda nan argumentonan caba, cu por FTA por considera cu den e dianan aki e team negociador lo ta presenta pa finalisa e negociacion.

Pa loke t’e otro problemanan diario, FTA ta di opinion cu su propio delegadonan por atende perfectamente, sin presencia di dirigencia di FTA mes.

E cantidad di negociacion cu FTA tin actualmente, ta haci cu Rudy Geerman y Anselmo Pontilius no por ta tur caminda pareu.

Occidental su team negociador ta bisa, cu su team negociador ta negociando na diferente lugar, loke ta dificulta pa ta na Aruba, manera FTA kier. Tabatin

fecha stipula caba, pero nan a bin ta pospone esaki y esey ta tarda un negociacion.

Den pasado, según Anselmo Pontilius, nan tabatin mesun problema na Holiday Inn, pero nan a cambia radicalmente.

E team negociador di Occidental ta di nan departamento di Recurso Humano, y nan ta atende tur problema di personal pa Caribe y henter Latino America, loke ta haci cu ta tarda hopi.

Pero manera menciona, pasenshi tambe tin su limite, y si Occidental kier hunga nan wega, anto no ta keda FTA otro pa bay den accion, esey no tin duda, según Pontilius. Occidental a conoce caba den carni y weso, tempo cu nan a sera e hotel pa renob’e y FTA hunto cu e trahadornan a bay den un accion pisa. Pero ta spera cu no mester bay asina leu pa motibo di e tardanza di e negociacion, pero e compania mester compronde, causando tardanza, t’e trahadornan ta birando frustrante y nan lo no hala for di loke nan ta demandando cu loke nan logra, ta bay cu forza retroactivo, según dirigente di FTA, Anselmo Pontilius a duna di conoce.



E grupo mas grandi cu ta cobra bijstand ta personanan handicap

HAROLD Tromp, di Departamento di Asuntonan Social ta comenta cu na e momentonan aki nan tin 3 diferente tipo di ayudo (bijstand). E bijstand normal; bijstand pa personanan handicap; bijstand pa menornan cu ta bou di un famia di crianza.

E ayudo social mas grandi ta bai pa personanan handicap caminda mas cu mitad di nan ta personanan totalmente incapacita. Esaki pa contradeci e pensamiento cu tin hopi hende cu ta cobra onderstand sin tin mester.

Segun Tromp, e personanan aki a wordo revisa pa dokter

1, 2 y hasta 3 biaha pa asina Departamento di Asuntonan Social por ta sigur cu en berdad ta trata di personanan handicap cu no por traha ni awor ni den futuro ningun tipo di trabou.

E otro grupo grandi cu ta cobra bijstand ta esnan cu ta parcial of temporalmente incapacita. Aki tin e categoria di mamanan soltero cu tin yiunan chikito cu mester wak pa nan of no tin lugar pa laganan.

Pa loke ta e grupo aki di mamanan soltero, Departamento di Asuntonan Social ta haciendo un proyecto pa purba

integrnan bek den e proceso laboral.

Dentro di e grupo cu ta parcial of temporalmente incapacita ta haya tambe esnan cu a perde trabou, pero esaki ta esnan cu ta drenta sali.

Tambe e adictonan ta cai den e grupo aki, pero segun Harold Tromp, ni 15% di e adictonan cu tin riba caya ta cobra, pasobra nan no tin ni e desencia pa cumpli cu e rekisitonan di Departamento di Asuntonan Social, of no ta ni bai mes. “Nan no tin e disciplina pa por haya un ayudo. Nan ta prefera di keda riba caya”.

A pesar di ta contento cu proyecto di molina di biento na Vader Piet

Andin Bikker kier mas transparencia den e proceso

LIDER di partido Democracia Real, Andin Bikker ta aplaudi cu porfin ta bin cu e proyecto di molina di biento na Vader Piet. Loke e ta remarca si ta cu algun di e companianan cu a haci e bid a reclama cu nan ta haya straño cu gobierno of den e caso aki WEB ta pidi solamente 10 mega watts, pasobra nan por ofrece mucho mas. Si ta ofrece mas e ora e prijs pa kilowatt ta baha y e companianan aki tabata papiando di 20 pa 40 megawatt. Mirando e cantidad abou a pone cu hopi otro compania ni a considera pa bid, pasobra nan ta haya cu e magnitud ta demasiado chikito y no factibel.

Pesey Bikker ta lamenta cu ta keda pusha riba un sistema cu ta keda depende di fuel oil y no ta braza e oportunidad manera Bonaire si a haci di bai over pa un sistema di energia di biento. Pa loke ta factibilidad, lider di PDR ta bisa cu te dia di awe nan no a wordo convenci cu e proyecto aki no ta factibel y no a presenta riba papel tampoco ta cuanto nan lo perde si coi un par di e boilernan y ponenan un banda. Esey ta loke e kier haya sa pa por discuti na un manera igual na mesa, pasobra te na e momentonan aki lo cual WEB kier comparti cu nan ta cu mester kere nan y e ta kere cu mester bin mas transparencia.

Ta reina un incertidumbre grandi

Si cambia statutonan di N.V. Elmar y di WEB Aruba N.V. sin envolvimento di UEA y SIWA, tin problema grandi

T'e mensahe di Coby Geerman ayera tardi

FOR di principio di e siman aki, dirigentenan sindical di UEA y di SIWA, cu t'e dos sindicatonan di respectivamente N.V. Elmar y WEB Aruba N.V., a haya informacion cu Utilities hunto cu Hunta Comisario di N.V. Elmar y di WEB Aruba N.V., cu ta practicamente mescos, a tuma decision pa cambia statuto di e companianan di utilidad y haci un solo statuto, unda e Hunta Comisario lo por dicidi tur cos, y no e Director-nan mas.

Algo straño, pero asina nos a keda informa ayera tardi

pa Coby Geerman, kende ta Presidente di UEA. UEA inmediatamente a convoca un reunion cu e miembronan di N.V. Elmar y tambe a avisa nan coleganan di SIWA di e desaro-yo aki, cu no ta nada positivo p'e dos sindicatonan.

Parce cu awe e cambio di statutonan aki lo keda aproba. Según Coby Geerman, e cambio di statutonan aki mas bien ta pa duna Hunta Comisario mas poder y nan tin e posicion di tuma tur decision, loke tin di tuma lugar den WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar.

Coby Geerman a trata di haya

Prome Minister Nel Oduber, pero sin resultado, y ayera nochí a dicidi di manda un carta di urgencia p'e mandatario, cu e peticion pa pone un paro n'e tramitenan pa cambio di statutonan di e companianan di utilidad. Si esey no tuma lugar awe, anto esey lo nifica cu SIWA y UEA lo convoca reunionnan conhunto pa dicidi ki paso lo tuma pa cu e pais aki.

Según Coby Geerman, nan no kier p'e yega asina leu. Sin bisa cu mucho palabra, pero SIWA y UEA lo pone e pais aki plat.

Nan ta contra pa Gobierno y

su hendenan ta manobra tras di lomba di e trahadornan, sin duna nan un participacion real. UEA y tambe SIWA ta demanda transpariencia y kier ta involvi den cambionan di e statutonan, pasobra cualkier cambio, nan kier sa pa no perhudica e trahadornan. Pero si UEA y SIWA no haya oido, anto por spera problema. Pesey ta di spera cu Prome Minister Nel Oduber duna oido na para e situacion aki, ya cu no ta bay permiti cambio di statuto tras di lomba di e trahadornan.

UEA no ta nada contento tampoco cu Efrain de Kort, t'e persona cu ta dirigi e Hunta Comisario, kende no ta goza di mucho bon reputacion serca Coby Geerman. Pesey UEA ta demanda pa Gobierno tin porta habri y pone tur cos riba mesa, y si no t'asina, anto Gobierno lo tin cu carga cu e consecuencia.

Problema no ta ser busca pa UEA, pero si Prome Minister Nel Oduber no para e cambio di statutonan aki, y sinta na mesa cu SIWA y UEA, pa splica un que otro, de lo contrario por spera problema serio.

Prome Minister Nel Oduber si ta mira cu mester pura cu cambio den haf di Oranjestad y Barcadera



POCO dia pasa, nos di AWE-Mainta a publica un declaracion di Alfonso Boekhoudt, Director di Aruba Ports Authority, kende a bisa, cu no mester tin pura cu mudamento di haf y reconstrui haf di Oranjestad, pero prome cu tur cos, mester tin e financiamiento cla pa cumpli cu tur punto.

Pero Prome Minister Nel Oduber no a gusta e declaracion ey, y a manda un mensahe, sin mencio-

na nomber, cu esnan cu no kier coopera, mihor hala un banda pa otro cu si por haci e trabao.

Di acuerdo cu Nel Oduber, proximamente, den lapso di 2 siman, un concepto di masterplan ta riba mesa y ya caba el a discuti cu Ministernan Hulandes, riba e plan cu Aruba tin pa cu hafnan di Oranjestad y Barcadera, unda un compania Hulandes, experto riba e tereno aki lo haya e trabanonan pa haci.

Haf di Oranjestad lo bira uno di e.o. cu un Jachthaven masha bunita mes, e mihor den Caribe, trece otro clase di turista. Y igualmente e haf di crucero lo bin cu tur facilidad moderno.

Prome Minister Nel Oduber por sinti caba, cu tin forzanan aheno ta haci todo por todo pa obstaculisa e proyecto aki, pero nan lo sali equiboca.



**Collect all 12 cards
and accessories!
1 card + 1 accessory
with every kids meal**



HAVE IT YOUR WAY!

Limited time only. While supplies last.

Polisnan ta preocupa y demotiva

Pasobra Mando Policial ni tampoco SPA ta haci net nada



DEN Cuerpo Policial ta reina un preocupacion, pa no papia di frustracion y cu nan ta demotiva di loke ta pasando ultimo tempo cu nan. P.e. ayera madrugada, ta bay duna asistencia pa un choller turista den Ranchostraat, y ora cu ta bay na boei e persona aki, e Mericano ta lucha masha duro mes cu e polisnan. Den maniobra pa pone boei na su pannan, esaki a sera, y practicamente a ranca dede di un agente policial.

Fin di siman cu a pasa, otro agente policial a sufrí fractura na su dede. E tabata bezig cu su trabao di yuda un turista, cu tabata bao influencia di alcohol of otro cos, pa hiba na su hotel. E persona aki a cuminsa bira onbeschoft y pa hala su atencion, un polis a para e dienstauto, habri e porta patras, na unda e persona aki a mand'e un scop y kibra su dede. E persona aki a wordo naturalmente deteni. Loke ta tristo di e hecho aki, ta cu e sospechoso, despues di a comete e delito, contra un ambtenaar den su funcion, e ta wordo cori.

E agentenan policial demotiva kier haci un pregunta na tur e Chefnan, Mando Policial, “te con leu cu nan sa, ley ta conta pa tur hende igual”. Maltrato (dede kibra) ta un delito pa cual cu tin mas cu 4 aña di castigo, di acuerdo cu ley. Riba dje e persona aki no ta un local, pero un turista Mericano. E no ta biba

aki y tabata planea pa bolbe su pais e dialuna siguiente.

Según e denuncia cu nos di AWE**Mainta** a haya, e tipo di cosnan aki a cuminsa bira un custumber, unda un sospechoso (pueblo) ta lanta contra e polisnan cu ta sub caya, y ora cu nan haci nan esfuerzo pa pone ordo bek, e polisnan den rango mas halto, ta manera cu nan ta tin duda den nan colegeanan polis y ta dicidi pa laga e personanan aki bay, despues di tende nan. E polisnan malcontento kier sa: “Na unda nos ta bay. Kico a para bira? Nan bida y salud no tin balor mas? Tur hende por haci y deshaci cu polis manera nan ta haya ta bon? Pero dia cu un polis dal un hende y e persona ey haya un bolobonchi, shelo y tera ta wordo move p'e polis aki wordo castiga, e.o. cu medida disciplinario.

E oportunidad t'asina grandi cu prome cu bo yega paden pa splica bo Wacht Commandant kico a pasa, e persona a avisa un OVJ y esaki ta duna ordo pa BIZO haci un investigacion. Esaki sin sa e otro banda di medaya”.

Si e polisnan na Playa cuminsa “gooi met de pet er na” y no actua mas cu man duro ora tin pelea, p.e. dilanti Bahia, nan como polis lo wordo mal mira y eventualmente castiga pa no a cumpli cu nan trabao. “Taak van de politie”: Openbare orde y Veiligheid van hen die dit

behoeven.

Un di nan coleganan a kibra un dede y a keda 4 siman na cas. Y e polis aki tambe a pasa den e mes un situacion caminda e no a wak e sospechos a wordo castiga.

Berdad polis no ta pro pa castiga un hende, pero cu e hecho ey ta ponebo bira victima y ta sinti cierto satisfaccion cu ley a wordo impone contra e persona cu a haci cualkier polis daño.

Nan tur cu sali fo'i cas kier y nan kier yega bek na nan cas. Nan sernan ker tambe lo kier esey. No mester lubida cu un polis tambe ta hende y cu e tin sentimento. Nan no ta un robot cu nada no ta touch nan.

Pa cierto delito, cu ta parce “eenvoudig”, un persona ta wordo castiga cu tur e peso di ley, pero ora un “misdrijf” wordo comiti contra “POLIS” ningun hende ta ni hiek.

Polisnan ta di opinion cu cu OM (HOVJ's) no ta tuma e casonan aki na serio. Tin varios polis cu sa cu hopi hende lo bisa cu ta pesey bo a bira polis y cu bo tabata sa cu lo bo pone bo bida na peliger. Pero no mester lubida cu ora pone bo bida na peliger pa otro, bo ta spera di tin hende nan tras pa bek nan up. Den bon y den malo. Polis tin nan obligacionnan, pero tambe nan derechonan.

“No trapa riba nos derechonan. Den 6 luna 2 colega a wordo tira, 1 wordo hinca y 3 a kibra dede of man. Tur di e coleganan aki durante nan cumplimento di trabao. Ki cambio a bin???????? Nada.

Ultimo biaha a bisa cu Mando Policial no tin polis na pecho. Pero despues di tur e casonan, net net nada a wordo haci. Hopi hende a grita y gruña e tempo ey cu Aruba no ta Aruba di antes y cu e cosnan aki no por.

Awe, unda tur e hendenan brabo ta? Nan tur ta manera un santana den anochi.



Varios polis ta sinti cu cos lo cambia dia un HOVJ, un OvJ of mihor ainda un Huez wordo maltrata of tira. Pasobra e dia ey un bida a wordo poni na altura. Esun di un polis no tin mucho balor.

A wordo papia di Plan di Mehoracion. E plan ta masha bunita, pero e ta wordo atende den un forma masha robes. Loke mester wordo drecha ta loke ta frustra hopi agente policial, e.o. ki mishi tin cierto departamento den polis ta cobra toelage p'e asina yama “Veiligheid”, siendo cu nan nunca ta den “in the line of fire”. Pero pa nan si, cosnan ta wordo gefixed. Con Mando Policial y e propio Sindicato di Polis cu mester sali na interes di su miembronan ta kere cu surveillance ta sinti.

Un biaha mas, unda SPA y Mando Policial a keda? Nan tin e poder di pone presion p'e tipo di casonan aki (verzet, mishandeling, belediging enz.) wordo trata mas liher cu ta posibel pa laga pueblo sa kico por pasa si bo mishi cu un polis.

Nan tey pa defende pueblo. Ora tin problema ta nan ta yama. No ta BIZO, Team di Aresto, Recherche, Mando Policial, Ministerio Publico, Huez of Minister. Ta Surveillance

dienst.

Semper hende ta gusta compara Aruba cu otro pais na mundo. Laga nos haci esaki aki tambe. Otro pais cu un of mas hende pone man riba polis, ta tur e peso di ley ta baha riba nan. Nan lo pensa mas cu un biaha prome bo haci esaki atrobe.

Na Aruba ta net robes. Esun cu pone man riba polis no ta sinti mucho presion y enbes di wordo castiga, e ta sali liber tog. Ora e persona aki sali e no tin miedo di ripiti loke el a haci pasobra nada ta pasa cune tog. Tambe e ta bisa su brothernan pa nan tambe purba un cu otro.

Awor hasta durante intermedicacion, cierto hende ta menasa di bay BIZO pa nan si nan no haya nan kier. Parce cu ningun hende tin respet mas pa polis.

Ta masha bon mester tin control, pero awor di berdad a para bira nan tin un pia den santana y un den KIA.

Di e forma aki, un grupo di polis a vocifera nan disgusto, nan preocupacion, frustracion pa splica pakico tin polis demotiva. Pasobra Mando Policial y menos ainda, SPA ta bin dilanti pa nan. Lo bay tin mas comentario proximamente.



MARILA Geerman Lacle, miembro di partido Democracia Real a comenta cu e comision di damas di e partido ta trahando y moviendo den diferente bario. El a comenta cu for di luna di mei nan a bin ta bishitando diferente instancianan pa por haya informacion, pero algun di e instancianan den ultimo simannan no kier a dunanan cooperacion. Pensamento ta cu probablemente e instancianan aki ta wordo intimidada, pero esey no ta kita cu nan lo sigui busca informacion di e institucionnan cu ta traha na bienestar di Aruba. Respuesta cu esnan di PDR ta haya ta pa nan warda despues di eleccion y cu nan ta den gobierno pa por haya e informacionnan.

Mirando esaki, a dicidi di cuminsa move tambe den nos bari- onan y a cuminsa den e bario di Paradera. Aki canando rond a puntra e habitantenan cual ta nan mayor preocupacion pa cu nan bario. A encontra cu un di e preocupacionnan mas grandi ta e falta di dokter den e distrito. Mientras tanto tin un edificio bandona cu anteri- ormente tabata wordo usa pa dokternan di cas, incluyendo dr. Jaramillo. Mirando cu gasolin a subi ta costa e habitantenan di Paradera mas placa pa nan por yega na nan dokter pa busca nan salud.

PDR ta considera cu e situacion aki no por sigui y a dicidi di yuda e habitantenan na denun- cia y pidi gobierno pa trese un

Paradera ta sclamando pa un dokter di cas

Pacientnan ta wordo atendi pa stagiarenan en bes di dor di un dokter

solucion pa e parti medico, esa- ki a pesar cu algun luna atras e habitantenan a aserca gobierno caba pidiendo un solucion, pero gobierno a ignora esaki.

Marila Geerman Lacle tambe a indica cu e habitantenan a

indica cu nan mester haci uso di e dokternan di hospital y ultimamente nan por a constata cu ta stagiarenan solamente ta atendiendo nan. Tin indicacion cu e dokter ta di vacacion y e ora e stagiare so ta atende e

pacient. Na momento cu e pa- cient ta paden y a wordo revisa, e stagiare mester yama pa pidi aprobacion pa wak si e remedi cu el a receta ta cuadra.

Miembro di PDR ta bisa cu nan ta cu na Paradera tin dokternan

cu por traha, simplemente ta bin e hecho cu nan no a studia na Hulanda of no tin e permiso pa eherce nan trabou den e distrito eynan. Esey ta haci cu Paradera tin cu sufrir cu e falta di asistencia medico.

Your best deal in Pick-ups on the island!



1	Nissan PU D21 Single cab/ Gasoline	Manual	Power steering/Radio	2007	Afl. 22,000*	2400cc
2	Nissan PU D21 Single cab/ Gasoline	Manual	Power steering/Radio	2008	Afl. 24,000*	2400cc
3	Nissan PU D21 Single cab/ Diesel	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2007	Afl. 25,000*	2700cc
4	Nissan PU D21 Single cab/ Diesel	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2008	Afl. 27,500*	2700cc
5	Nissan PU D21 Double cab/ Gasoline	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2007	Afl. 27,000*	2400cc
6	Nissan PU D21 Double cab/ Gasoline	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2008	Afl. 31,700*	2400cc
7	Nissan PU D21 Double cab/ Diesel	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2007	Afl. 30,000*	2700cc
8	Nissan PU D21 Double cab/ Diesel	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2008	Afl. 32,500*	2700cc
9	Nissan Frontier 4x2 Double cab/ Gasoline	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2008	Afl. 36,900*	2700cc
10	Nissan Frontier 4x2 Double cab/ Diesel	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2008	Afl. 38,600*	2700cc
11	Nissan Frontier 4x4 Double cab/ Diesel	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2007	Afl. 44,900*	3200cc
12	Nissan Frontier 4x4 Double cab/ Diesel	Automatic	AC/ Power steering / Radio	2007	Afl. 48,900*	3200cc

*plus BBO

TOPCAR



SHIFT_durable

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877

Esnan cu tin pension di huerfano y a haci 15 añamester acudi na SVB cu comprobante di scol

P'asina no perde e derecho riba pension

Den corant por a tuma nota cu SVB a saca un aviso caminda ta pidi tur e clientenan cu ta huerfano pa raporta na SVB. Mirando esaki a tuma contacto cu Edwin Jacobs, director di SVB.

El a indica cu e anuncio publica no ta nada straño, e ta sali tur aña den e temporada aki. E ta relaciona cu e clientenan cu tin un pension di huerfano, pasobra ley di pension di huerfano ta prescribi cu un huerfano cu tin e pension, te cu 15 aña e tin derecho riba dje sin mas. Entre 15 y 25 aña pa e por mantene su derecho di pension e mester ta bayendo scol of si e tin algun incapacidad fisico cu e no por haci ningun trabou pa tin un entrada.

Segun Jacobs awor cu aña escolar ta cuminsa, e declaracion cu nan a entrega aña pasa pa esnan cu a haci 15 aña pa e pension di september esaki ta no ta valido mas. Esnan cu a haci 15 aña mester entrega na SVB un comprobante cu ta bayendo scol pa asina nan por mantene nan pension di huerfano.

Igualmente Edwin Jacobs a indica cu ta importante pa mayor of e cliente cu tin pension di huerfano avisa SVB si en caso durante aña escolar e cliente stop di bai scol, pasobra eynan e derecho di pension ta termina. Si esaki no wordo haci y den e controlnan cu nan ta haci ta haya sa cu e cliente no ta bai scol mas, e ora lo bai over na cobra e suma cu e paga durante e lunanan cu e mucha/hoben no a bai scol. Esaki ta conta tambe pa esnan cu ta studiando pafor di Aruba.

Un total di 19 adictota na Santo Domingo pa rehabilitacion

AYERA mainta un total di 6 adicto a subi avion pa rehabilitacion den cuadro di e fundacion “adopt an addict”. Audrey Lacle di e organizacion Mambo y un di esnan cu a cuminsa cu e programa a indica cu e 6 adictonan aki tin hopi aña den e problema di adiccion y ta biba practicamente riba caya. Robby Thode a comenta riba e tratamiento cu e adictonan aki lo haya na Santo Domingo na Hogares Crea. E ta consisti di por lo menos 18 luna y ta puramente psicologico. E ta consisti di 2 etapa, e promer ta di mas of menos 8 luna y e otro aproximadamente 1 aña caminda ta pone enfasis den regresa den sociedad. Despues di e periodo aki mester mantene un forma di contacto y segun Sr. Thode awor aki nan ta bezig ta wak den ki forma por realiza un nazorg pa ora e personanan regresa for di Santo Domingo. Esnan di adopt an addict ta

biaha hunto cu e adictonan y ta laganan te na porta di Hogares Crea. Audrey Lacle a comenta cu intencion ta pa continua cu e programa aki, cu ta confia den mundo comercial cu ta yudando nan, pero tambe nan esnan cu a duna donacion y asina por a prepara nan maleta segun e especificacionnan cu e hogar ta pidi. Ya caba tin un total 19 adicto, incluyendo e 6nan cu a biaha ayera ta hayando rehabilitacion y asina logra un cambio den nan bida. Nan a wordo manda pa e fundacion adopt an addict, cual ta sigui traha pa por tin un nazorg ora nan ta cla pa bin Aruba. Esnan di e fundacion ta sintando cu diferente departamento di gobierno pa e opvang por bira uno priva-publico y asina logra tin un lugar caminda cu lo por integra e personanan aki poco, poco den comunidad. Meta cu e fundacion tin ta pa

manda alrededor di 6 pa 10 adicto pa luna pa nan haya rehabilitacion na Santo Domingo. Joshua di 26 aña, un di e adictonan cu a subi avion ayera, a indica cu e ta haci esaki pasobra e kier un bida nobo y cu e ta bai haci su best pa bai dilanti, despues di 12 aña den adiccion el a dicidi di trese un cambio den su bida y haci bon uso di e donnan cu Dios a dune. El a manda un mensahe pa hubentud bisando cu droga no ta bon y pa sigui bai scol.

Sra. Jackeline mama di un di e adictonan, cacalaca blanco, a gradici e fundacion cu a aserca su yiu pa busca e solucion na Santo Domingo, pasobra na Aruba e ta topa cu cierto amigonan y e cos no ta caba. El a mostra tambe di tin e confianza cu su yiu lo bin bek den bon condicion caminda cu el lo por forma un hogar y sirbi comunidad.

No mester aumenta prima di AOV ni edad di pension

Esaki ta e conseho di SER pa gobierno

SOCIAAL Economische Raad (SER) riba peticion di Minister di Salubridad a analiza un serie di cambionan proponi pa e leynan di AOV y AWWV. Basa riba esaki nan a presenta nan conseho pa cu esakinan.

Despues di un analisis amplio y e cambionan proponi, SER ta conclui cu esaki lo duna resultadonan specialmente pa AOV, cualnan ta deriva di e propuesta di ILO cu lo mester bin un aumento grandi di e prima como tambe un aumento di edad pa cobra pension pa por tin un aparto di AOV cu ta pagabel. E propuesta aki di ILO a wordo rechaza pa e partnernan social. Pesey den e cambionan proponi a laga atras aumento di prima y di edad, pero ta bisa tambe cu

dor di esaki lo perhudica e ‘betaalbaarheid’ di e aparato.

Pa loke ta e propuesta pa pega e pago di AOV na e salario minimo, SER ta bisa cu esaki lo conduci na un aumento grandi di e vergrijzing halto na Aruba. Esaki lo trese cune cu e ora ey si lo ta inevitabel pa aumenta edad di pension y/of e primanan. E dos posibel medidanan aki a wordo studia pa SER caba y no ta conseha pa bai over na esakinan dor di su consecucionan economico y social.

SER ta remarca e urgencia pa restructura AZV, pero esaki mester conta cu e apoyo di comunidad y ta referi aki na e resultado di e comision Agunbero riba e restructuracion di AOV cual a mostra di tin suficiente sosoten di comunidad.

E elemento crucial, segun SER, di e proposicionnan di e comision aki ta e introduccion di un seguro di pension obligatorio, caminda cu lo tin diferente posibilidadnan pa elegi. Pa SER dor di introduci e elemento aki, no solamente lo mehora e garantia financiero riba un pension, pero tambe lo contraresta e problema creciente di e pagonan di AOV no completo (esta esnan cu no ta cobra un pension completo).

Den e consehonan di SER ta menciona cu Banco Mundial a traha un modelo coherente pa pension, caminda e presion colectivo riba e economia ta keda cargabel, contrario na e modelo di ILO. E model aki ta premira un seguro basico

financia segun e sistema, un seguro di pension adicional obligatorio financia a base di e kapitaaldekking y riba esaki un seguro di pension individual y voluntario. E proposicion di e comision Agunbero di 2004 tambe tabata conforme e modelo aki.

SER ta ilustra tambe cu mientras tanto e modelo di Banco Central a wordo implementa na varios pais y a mistra di ta pagabel y efectivo.

SER ta expresa claramente cu ta conseha pa no aumenta e prima of edad di pension, cual segun e proposicionnan entrega pa gobierno ta inevitabel. Motibo cu nan ta duna pa evita e medidanan aki lo ta perhudicial tanto riba nivel economico

como social.

Un otro punto cu SER ta trese dilanti den su consehonan pa gobierno ta cu nan por a tuma nota cu ora stipula e cantidad di añanan sigura pa personanan cu a studia den exterior, cu e periodo aki ta conta solamente si e persona a bai studia cu un beur Arubano.

SER ta considera esaki algo discriminatorio contra e personanan cu no a bai studia cu beurs di Aruba y pesey ta pidi gobierno pa coregi e trato desigual aki den e composicion di e leynan di AOV.

Finalizando SER ta conseha gobierno pa sinta cu e partnernan social y yega na un acuerdo di pension economica y socialmente responsabel.

1.1 miyon ta bai pa pago di bijstand

DEN entrevista cu Jessica Peterson, hefe di seccion di bijstand di Departamento di Asuntonan Social el a conta riba e regla pa cobranza di bijstand. El a bisa cu pa un persona bin na remarca pa bijstand e mester ta naci na Aruba, si no ta naci na Aruba mester tin nacionalidad Hulandes y biba mas cu 3 aña consecutivo na Aruba.

Pa esnan cu a biaha pa exterior pa motibonan medico cu AZV pa e promer 8 simannan nada no ta sosode cu e bijstand, es decir, ta keda haya 100% di dje. Despues di esaki e ta baha pa 50% pa un termino di 6 luna y despues di esaki e ta baha na 50 florin.

Esaki ta un cambio recien cu a bin den e ley di bijstand, pasobra antes tabata asina cu si nan bai afor pa motibonan medico pa un periodo mas largo di 4 siman, nan bijstand tabata wordo para y ora nan bin bek nan mester a haci e peticion di nobo.

Na e momentonan aki gobierno ta pagando na bijstand mas of menos 1.1 miyon. Si compara 2004 y 2008 por bisa cu e suma a baha, segun Jessica Peterson cu ta conta

e motibonan pa cual esaki a baha. Tin e proyecto di reintegracion; clientenan ta haya trabou y ta avisa; tin e controlnan, etc. E control di Departamento di Asuntonan Social ta uno estricto caminda cu anualmente nan tin un control general pa tur cliente cu ta riba e lista di bijstand y tambe nan

tin diferente tipo di controlnan cu ta bin via tip, controlnan cu cartanan di dokter ta caduca, cartanan di jobcenter, cartanan di voogdijraad.

E suma cu ta wordo duna pa bijstand segun Peterson, ta uno chikito, pero e no ta un suma pa e cliente biba di dje, e ta un suma pa p.e. un persona cu a

perde trabou por sobrevivi te ora cu e haya un otro trabou.

Pa loke ta e caso caminda e clientenan ta fraudeer, Jessica Peterson ta conta cu e departamento ta cobranan bek. Tambe e ta menciona cu tin algun di e clientenan cu no ta avisa cu nan a haya trabou, esaki tin biaha ta pa motibo di

necesidad, otro biahnan ta expres, mientras cu algun ta opta pa warda pa e tempo di prueba na trabou pasa. Pero e personanan aki ta lubida cu ley di bijstand no ta tene su mes na proeftijd, pasobra den e periodo ey e persona ta cobra un salario y ademas e bijstand.



Ricibi hopi Fun Miles cu bo RBTT Credit Card!

Vakantie cu placa cash a pasa pa pasado. Cu RBTT Bank su Credit Card bo por swipe den miyones di tienda, hotel y restaurant na Aruba y den exterior.

Awor pa un temporada limita* ricibi hopi Fun Miles riba bo transaccionnan cu bo RBTT Credit Card. Pa cada **1 dollar ricibi 1 Fun Mile**. Si, asina mes! Mas bo usa bo Credit Card, mas Fun Miles bo ta haya!

Pa participa mester registra** na un di nos oficinanan of manda nos un mensahe via RBTT NetBank. Tambe por yama nos RBTT Service Line na 588.01.01. pa mas informacion.

Sea ta pa vakantie of cualkier otro ocasion, RBTT Credit Card ta e mihor opcion!

* Oferta ta valido te cu dia 17 di Augustus 2008.

** Registra na un di nos oficinanan of via RBTT NetBank. Mester duna nomber, adres, number di RBTT Credit Card, number di cuenta di banco y number di Fun Miles card.

DANKI PA YAMA

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE
733-8477

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

AWEMainta
e corant di 2008

10 years
fun miles
fun within your reach!

RBTT BANK
BO CAMINDA PA FUTURO

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

High Performance Sound/Bikker ta persisti den Engaño encuanto bandanan di exterior

DI Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero, nos a ricibi e siguiente comunicado. Den prensa local Andin Bikker, probablemente riba instruccion di su cliente High Performance Sound, a haña bon di critica y ridiculisa e maneho encuanto banda- y artistanan di afo, subiando asina riba e arena politico, dor di cua e por a spera un reaccion politico tambe. Manera ta conoci dialuna ultimo HPS/Bikker un biaha mas a hiba e ministerio aki dilanti mesa berde pa bringa e rechaso di minister Wever di e peticion di HPS pa, na lugar di e grupo Jorge Celedon, permiti Eddy

Herrera actua den un fiesta programa pa dia 6 di september venidero, pa cual ya for di dia 21 di november 2007 HPS a haña un asina yama declaracion di no-objeccion, pero pa un actuacion combina entre Sergio Vargas y Jorge Celedon. HPS/Bikker ya caba na tres/cuatro ocasion a hiba e ministerio aki dilanti mesa berde, den tur caso pa bringa un decision di minister Wever, relaciona cu un actuacion di un grupo di exterior. Por bisa libremente cu by now HPS/Bikker mester ta bon bakia den e proceso, mester por conoce tur e reglanan, y e posibel consecucionan si no cumpli cu e maneho. Nos tin e fuerte impresion cu HPS/

Bikker - cu e maneho den man - deliberadamente kier engaña e juez cu informacion incompleto, confiando cu e juez toch no ta comprende e texto Papiamento di e maneho. Den e caso recien HPS/Bikker/NIGGA contra e ministerio, e juez a haña un bista cla di e maneho, y den nos opinion a dicta na favor di ministerio, danki na e bista ey. Den e caso actual Ministerio, den su carta fecha 30/7, a challenge HPS pa, en espera di e veredicto riba 6 di augustus proximo, dentro di 2 x 24 ora despues di a ricibi e carta ey, GARANTISA cu ambos orkesta, esta Sergio Vargas y Eddy Herrera, en berdad lo actua dia 6 di september, mientras cu den

caso contrario, esta si un di e orkestanan aki cay afo pa ki motibo cu ta, e declaracion di no objeccion di dia 21/11/07 lo wordo revoca. Nos ta en espera di e reaccion di HPS. E maneho cu solamente tabata existi den Papiamento, awor a wordo traduci na Hulandes, pa e reglanan di wega bira cla pa un y tur. E maneho aki, complementa cu comunicado di prensa y un carta na TUR promotor conoci na e ministerio aki, ta stipula claramente cu cambio di por ehempel artista NO ta posibel: e declaracion di no-objeccion ta valido unicamente pa e artista(nan)/ banda etc. pa cua e peticion a wordo haci, y NO ta transferible pa otro artista/banda. Por

lo demas, segun informacion ricibi, Sergio Vargas lo NO tin un bishita na Aruba programma den su schedule. Si e informacion aki, na momento cu ta scirbi e comunicado aki, ta corecto, e wega di HPS/Bikker ta probá, dor di cuanan a perhudica severamente e otro promotornan, como cu pa e luna di september, pa motibo di e declaracion di no-objeccion pa HPS, nan no por a bini na remarca pa contrata un banda di afo. Un di e metanan di e maneho ta e proteccion di nos propio musiconan y artistanan, kende ya caba mester competi den un mercado hopi chicto; ta bisto cu e maneho ta contribui na e progreso di nos propio artista.

Imigracion lo por bai corte pa busca nan derecho

Si un trahador meld ziek pa mas di 32 ora IASA ta kita un dia di descanso for di dje

HEFE di imigracion Joy Fingal a duna di conoce cu nan tin diferencia di opinion cu IASA riba maneho cu IASA ta tumando, pasobra tin casonan cu for di 2007 ainda no ta hayando solucion. T'asina cu ora un trahador meld ziek pa mas di 32 ora, directiva di IASA ta bai over na kita un dia di descanso for di e trahador aki. Aki Fingal a menciona cu e

controladornan di casino a caba di gana nan caso den corte, cual a wordo lanta pa e mesun motibonan aki. Ya caba imigracion a busca conseho huridico, pero promer cu avanza mas lo warda e posicion cu directiva di IASA lo bin cune den reunion. Si no haya un contesta positivo, e ora si lo encamina e caminda di corte.

Un otro problema cu ta data for di basta tempo y cu no por haya solucion ta e klasnan cu mester haya bevoordingnan for di basta tempo y ainda ta sinta warda. Igualmente el a menciona cu e esfera na pia di trabou ta malo. Joy Fingal no ta compronde e ponencia pakico un directiva di IASA te dia di awe ainda no por tene un reunion cu su trahadornan, e ta

considera esaki un falta di comunicacion di parti directiva. Ora puntra Sr. Kelly cual ta e motibo, su contesta ta cu ya nan ta teniendo reunion cu e supervisornan y ta opta pa no tene reunion cu tur e trahadornan. Fingal no ta di acuerdo cu esaki, pasobra ta lagando un parti primordial pa e parti di comunicacion afor.

Un empleado di Servicio di Ambulance ta splica consecuencia cu polisnan drumi ta causa

FOR di un empleado di Servicio di Ambulance nos di AWE**Mainta** a ricibi un comentrio riba e asunto di drempel, of yama tambe "sleeping police".

For di dia cu e drempelnan a wordo poni tur caminda sin aviso Servicio di Ambulance ta confronta tres problema: 1. Tardansa; 2. Acelera/decelera frecuente y 3. Inconfortabilidad pa paciente.

Dependiendo di cual ruta ambulance tin cu core pa yega na un paciente of pa bay hospital, tin ora ambulance ta topa entre 6 pa 10 drempel riba un solo rit! Logicamente ta surgi perdida di tempo valioso ora cu ta trata di un emergencia. Aruba no ta manera antes mas; e trafico ta mas druk, trafico ta pega den rush-hour, tin mas obstaculo na caminda y combina cu p.e. trabaonan di renobacion riba caminda, tin ora ta dura entre 20 cu 30 minut pa yega di punto A pa punto B coriendo cu velocidad/emergencia.

Poniendo mas obstaculo den forma di "sleeping police" tur caminda, aun ta mas tardansa. Tardansa cu pa cierto pacientenan por nifica nan morto of daño permanente.

E empleado ta sigui splica cu e condicion di pacientenan, p.e. despues di un accidente of hersenbloeding ta rekeri "glijdend vervoer". Es decir e chofer tin cu core na un velocidad constante y purba di menos posible brake of acelera. Cada movesion arepentido por tin consecucionan negativo p'e paciente. E drempelnan ta obstaculisa e practica di "glijdend vervoer" y ta obliga e chofer pa acelera y brake continuamente.

Transporte den un ambulance no ta nada agradable. Imaginabo cu bo ta drumi den un ambulance cu fracturanan di weso. Cada movesion di e weso ta haci hopi dolor. Of imaginabo cu bo stoma ta bira pa motibo di

enfermedad. Aki ta caminda e polisnan drumi ta haci transporte den ambulance sumamente inconfortabel p'e pacientenan y tin biaha sumamente doloroso.

E denunciante a tende tambe poco dia pasa un declaracion di Minister drs. Booshi Wever, kende ta bisa, cu e instalacion di e drempelnan aki, lo tin menos accidente. Un hilaridad, e Minister mes no por kere su mes.

Por ultimo nos profesion ta rekeri cu nos ta riba caya continuamente, dia tras dia, aña tras di aña. A ser prueba bao di profesionalnan den exterior cu tin un relacion directo entre e cantidad di obstaculonan den trafico, e.o. "sleeping police" y e cantidad di problemanan di lomba y schouder despues di tempo.

Caminda na p.e. Hulanda varios Gemeente ta haci esfuerzo pa elimina drempel caminda cu por, na Aruba e camindanan ta wordo yena, sin pensa dos biaha riba e consecucionan!

Consultacion pa medio di Internèt tocante concepto di leynan pa Bonaire, St. Eustatius y Saba

SECRETARIO di Estado pa Asuntonan Interno y Relacionan den Reino, Ank Bijleveld, gustosamente ta invitá tur hende pa contribuí cu sugerencia pa mehorá proyectonan di ley cu ta haci Bonaire, Sint

Eustatius y Saba parti di Hulanda. Bonaire, Sint Eustatius y Saba ta bira parti di Hulanda den forma di un entidad público. P'esey mester traha ley y reglamentonan nobo.

E leynan básico ta consistí di e ley tocante entidadnan público Bonaire, Sint Eustatius y Saba, e Ley di Implementacion pa Bonaire, Sint Eustatius y Saba, e Ley tocante Relacionnan

Financiero di Bonaire, Sint Eustatius y Saba y cambio di Ley Electoral. Secretario di Estado Bijleveld a presentá e pakete di ley aki na, e.o., n'e islanan Bonaire, St. Eustatius y Saba pa con-

sultacion. E kier someté concepto di e proyectonan di ley aki tambe na un público mas amplio. Por haci esey te dia 1 di october 2008 na www.minbzk.nl/internetconsultatie.

DOS DIA MAS DI OFERTA! Probecha!

Bin cumpra bo **KIA** awor!

Kia Motors ta ofrecebo e modelonan di Auto Mas Economico y Fuel Efficient!

17.1
km/liter
(40 mpg)



2008 **KIA** Picanto
Afl. 469

pa luna cu interes reduci via Banco di Caribe*
Bo ta Spaar Afl. 2940 na interes! Waow!

KIA
Summer
clearance event

Tur Modelo di KIA tin Descuentonan Increibel y ademas Kia Motors ta regalabo 500 florin extra na Fuel!

Oferta Valido di 25 Juni te cu Mañan 31 Juli 2008



Y bo ta SPAAR hopi mas, cu e interes reduci di
Banco di Caribe N.V.

6%

Model	Pa Luna*	Spaar na interes
Kia Rio Sedan	Afl. 557	Afl. 3420
Kia Rio 5	Afl. 583	Afl. 3600
Kia Cerato	Afl. 690	Afl. 4080
Kia Optima	Afl. 735	Afl. 4260
Kia Carens	Afl. 874	Afl. 4920
Kia Sportage	Afl. 976	Afl. 4920

Pasa awe mes na nos Showroom na Schotlandstraat 85 (patras di Bowling) of Savaneta 123-B.



Si bo tin un Auto cu ta Guli Gasoline, nos ta accepte como trade-in!

*Ricibi bo Descuento!
Ricibi 500 Florin na Fuel
Autonan Fuel Efficient
Spaar Ariba bo Interes!
Logicamente ta KIA mes ta bo solucion!*



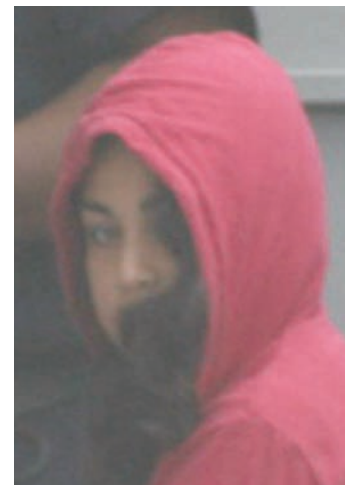
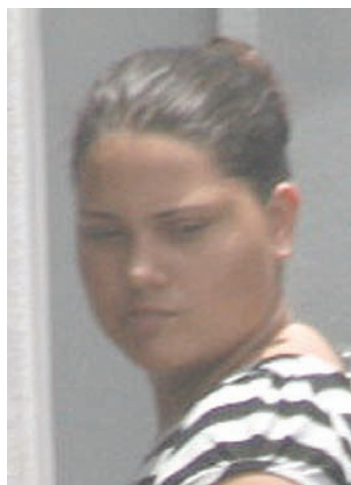
KIA MOTORS
The Power to Surprise™

Schotlandstraat 588-3959 Savaneta 584-4200 Barcadera 585-7100

Financiamiento ta Facil y Rapido, Trece bo Rijbewijs, 2 Payslip, Carta di Trabao y nos ta haci tur cos pa bo!

*Financiamiento ta via Banco di Caribe N.V. basa ariba 15% Downpayment y 5 año di duracion na 6% (10.3% PA). Fuel Economy (km/l) ta wordo calcula segun cifranan di Fabrica basa ariba midí di Union Europeo, segun nichilín 2004/3/EC.

Maske cu Hueznan ta cu reces, Huez Comisario si a prolonga detencion di tur esnan cu a viola ley



AYERA mainta, varios persona, y sigur esnan cu a haci noticia ultimamente, e.o. esnan cu a falsifica carchinan di ATM pa horta e machinnan aki di placa, e hobennan cu a haya nan mes den un caso di tiramento na Dakota y e 9 otro hobennan, bao di cual algun mucha muher, kendenan a keda deteni diasabra madruga, tur a keda presenta dilanti di Huez Comisario ayera na Corte di Husticia, pa tende cu nan detencion a keda prolonga. Mester bisa, cu maske cu Hueznan ta cu reces, Huez Comisario si tin masha trabao pa haci y a conclui cu tin motibo valido pa prolonga detencion di e grupo aki. Loke a hala atencion na Corte ayera, cu un persona a trata di haci contacto cu un di detenidonan, y a keda descubri, pa cual el a ser cori for di patras di muraya di Corte p'e ciudadornan di preso.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWE**Mainta** mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWE**Mainta** ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Ekipo di mercadeo pa Aruba ta drumi?

Durante e dos dianan cu a pasa, amantenan di novela por a haya un bista hopi bunita di nos hermana Corsow cu ta pasa na RCTV. Manera tur hende sa, RCTV ta riba e sistema di transmision "cable" y ta ser sintoniza den hopi pais di mundo y esnan interesa di mira e novela den e idioma español por haci esaki. Ki agradabel ta mira e paisa-
henan di Corsow, su lugar di interes, y su hende cu ta ser exponi den e novela. Awor aki ami como un persona cu no sa wak novela, pero mi ta usa e canal pa mi conocimiento di kico ta pasa rond y cerca di nos pa su noticianan y su

programanan cu realmente ta siña hende hopi cos. Manera e programa di "Montados en la Olla", "A Puerta Cerrada", "Entrevista" y hopi mas. Novela no dijes novela, pero bo ta siña costumernan y bo por analisa pa bo mes kico ta kico. Awor ami a siña lo siguiente. E pareha ehecutiva y doño di negoshi y cu tin plaka ta busca un escape pa diverti nan mes y asina biba dianan di descanso y disfrute tropical. Nan a disfruta di lugarnan bunita. Un Corsow pintoresco yen di color. Lama blauw berde y bunita. Lugarnan aleha cu set up ideal pa un casamento. Hen-

de cu ta sirbi e pareha unda e waiter ta cumindanan bisando asina aki: "Bon Nochi—Bon Bini—Que desean de tomar?". Kiko mi ta observa aki nan? Lugarnan tranquilo sin hende cu ta molestia pa cumpra cos aki aya. Lama bunita sin otro densidad di otro actividad aquatico cu ta stroba un momento tranquil. Un Pintoresco Punda unda e edificionan ta alumbrá e "sky-line", sin cu tin choller y edificionan mahos y malmanteni. Hendenan cu sobre todo ta cuida nan idioma natal y ta gentil, enbez di hendenan cu ta usa otro idioma sin respet pa e

idioma natal of mihor dicho e idioma di e isla. E elegancia di e forma di sirbi mesa y e exquisito show culinario di Corsow. Paisahe y bunitesa cu di berdad ta pone e hende bira deseoso di bishita e pais ey. Ami mes cu ta di Aruba a sinti great pa por bishita un biaha mas Corsow. Pa conclusion di mi observacionnan mi kier bisa of manda un conseho pa esnan cu ta dirigi e Mercadeo di Aruba (si realmente nan ta tuma Aruba na pecho) pa busca un forma di haci e mercadeo di e forma aki, pasobra realmente ora cu

e Norte Americanonan no por biaha mas, ta e comunidad latino di tur parti di mundo ta esnan cu ta bin. Shonnan di Mercadeo pa Aruba si di berdad bo kier atrae hende cu ainda ta gusta e paz, e beyeza di isla, e arte culinario, busca e latino. E Americano no ta aprecia esaki. E latino ta bisti pa ocasion, e ta comporta su mes segun e etica di bistimento di e lugar, e ta come bon y enfin, e ta shop articulonan di calidad y asina bo por menciona hopi mas. Tin Latino cu tin hopi plaka tambe. Danki pa espacio aki.

Number conoci pa redaccion

Oficina nobo di SVB na San Nicolas lo yuda e instancia pa brinda un mihor servicio



DIRECTOR di SVB, Edwin Jacobs a comenta riba e construccion di e edificio nobo na San Nicolas. El a comenta cu e construccion ta bayendo segun schedule y e

lo wordo entrega na augustus. Na e momentonan aki ta haciendo tur e trabounan necesario pa entrante 1 di september por inaugura e edificio. Cu e edificio nobo aki lo tin un mihor espacio pa por brinda servicio na e clientenan, tambe pa e parti di control medico. Lo tin un bon espacio di sala di espera pa e control medico y ademas algun servicio extra lo por wordo duna na San Nicolas y lo por move algun servicio pa e edificio nobo, dunando mas espacio na e edificio na Eagle. Awor tambe e clientenan na otro distritonan por acudi pa control na e oficina na San

Nicolas. Lo bai usa e sistema de-saroya pa CBS cu ta parti Aruba den diferente zona, esaki lo wordo anuncia na comunidad na su debido momento. Ademas na momento cu e persona meld ziek, esnan di SVB lo avisa e persona si e mester meld na Eagle of na San Nicolas.

Auto ta dal mucha di 17 aña y ta core bay

DIAMARS mainta pa 10.30, polis ta bay cu urgencia na caminda na Papaya, pa un accidente. Nan ta haya informacion cu un auto lo a dal un mucha homber di 17 aña. Ora cu polis a yega nan ta wordo bisa cu ambulance a bin n'e sitio y a transporta e mucha homber X.V. di 17 aña.

Informacion cu polis a haya ta, cu e mucha a haya heridananan leve. E auto cu a dal e mucha homber mes no tabata mas n'e lugar mas.

Choller Mericano, cu dos siman den shelter, pidi placa

DIAMARS anochi, 10 'or, na momento cu e personal di Guarda nos Costa tabata buscando hendenan ilegal na San Nicolas, polis di Playa ta topa cu un choller Mericano, ta cana pidi placa den caya.

Polis a acerke pa mira kico t'e problema, y el a bisa polis cu e ta M.S.M. naci na Estados Unidos di 32 aña, y e tin dos siman caba ta biba den e shelter, Dak riba Cabes. Polis a tuma su personalia y a pase pa Guarda nos Costa y cu lo dune dia p'e meldo na warda.

8 Persona a paga 1600 florin na boet atrasa

E cobramiento di boet a sigui, ora cu polis a recoge hunto 1600 florin di boet atrasa. Nan a bay na 16 cas y a logra cobra 8 persona. 2 Di e personanan a bay biba den exterior, 5 di nan a muda y un cas nan no por a haya. Polis ta adverti cu lo sigui cobra boet atrasa.



ANUNCIO - BLBA/178/08

Mediado di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 1, inciso 2 di "Arbeidsvredebesluit III" cu a ricibi e peticion pa tene un referendum bou empleadonan di e empresa menciona aki bou:

Number di peticionario: **Federacion di Trahadonan di Aruba (FTA)**
Number di empresa: **Safecom Security N.V.**

Ta pone atencion riba posibilidad pa sindicatonan interesa pa dentro di 14 dia despues di fecha di e anuncio aki, trece nan deseo pa participa na dicho referendum na conocimiento di Mediado.

Aruba, 30 di juli 2008

Mediado di Gobierno
Gregory R.Rasmijn

CELEBRA

APERTURA

DI NOS TIENDA NOBO!

**AWOR
MAS SERCA
DI BO!**

**Tanki Flip 14 A-B
(Na Rotonde Tanki Flip)**

Yena e coupon y bo tin chens di gana un LANDSCAPING di paver di Thiel Materials na balor di Awg. 5000,-. Entrega e coupon aki na nos tienda nobo y cera conoci mesora! Sorteo ta tuma lugá dia 1 di september 2008.

**10%
DESCUENTO**
riba compra di
tur paver

COUPON

Mi sueño por bira realidad cu mi chens di gana un LANDSCAPING di paver di Thiel Materials na balor di Awg. 5000,-

Number:

Adres:

Tel.:

Number di identidad:

E-mail:

Lo informa e ganador personalmente. No tin correspondencia tocante resultado.



Solido manera un cas!



Thiel Materials N.V. ♦ J.G. Emanstraat 118-A ♦ T 588-1122 ♦ F 583-1545 ♦ www.thielmat.com

Ladronnan a drenta den un cas den Caya Ernesto Petronia



AYERA tabata dia p'e ladronnan, cu tabata masha activo ayera madrugá. Asina entre otro, algun di nan a dicidi di kibra y drenta den un cas na Caya Ernesto Petronia, unda nan a bay cu varios articulo.

Polis cu a presenta den oranan di mainta, a avisa e persona encargá cu e cas aki, pa traha un lista di loke e ta sinti falta di nan, y entregu'e na Recherche.

Mayoria di trahadornan di Radisson a rechaza proposicion di gerencia

ULTIMO simannan FTA a bin ta negocia un CAO nobo cu Radisson Hotel, pero awor e compania a propone pa firma un contrato pa solamente un año, ya cu otro año e hotel lo bay den otro renobacion y como tal si acepta un aumento general aplica awor, lo trece problema pa Radisson, esta esey gerencia a laga sa.

Pero den votacion bao di e trahadornan dialuna ultimo, nan a rechaza e proposicion aki y esey tabata di spera tambe, según Anselmo Pontilius, dirigente di FTA, mirando loke a wordo proponi. FTA a pidi un reunion cu carácter di urgencia, cu a tuma lugar ayera tardi y ta di spera cu a partidonan lo sali for di e situacion aki, ya cu mayoria di e trahadornan a rechaza e pakete di CAO.

Ladronnan buscando coy come



TABATA durante patruxa policial tras di bushalte di Arubus, cu polis ta tuma nota cu un kiosco cu ta conoci di ta bende sandwich y juice den dia, ta kibra. Den oranan di

madruga ey, tabata difícil pa haya e doño y como tal polis no por a haya sa cu kico e anti-socialnan a bay cune. Den dia, ora cu e propietarionan habri e negoshi, nan lo yama polis

y duna cuenta di loke nan a perde.

Polis ta kere cu tin choller hambriente e dianan aki, y ta busca cos di come

Ladronnan a bay cu practicamente henter inventario di Basari Surf Shop



AYERA den oranan di madrugá, ladronnan cu kier bisti paña di marca, a dicidi di haci un bishita na Basari Surf Shop, cu ta keda na Palm Beach. Aki e ladronnan a para nan auto, y cu un pat'cabra nan a kibra e porta pa por drenta.

Nan a bay cu short, t-shirt, slof, mayoria di marcanan exclusivo. Manera menciona, nan a bay cu practicamente henter e inventario. E doñonan ta pidi si tin hende cu por a nota cualkier cos raro, pa denuncia esaki na polis, e.o. mester por tin hende cu a wak number di e auto.

Boto cu Homo-Lesbo no ta nabegá mas durante parada

AMSTERDAM - E boto cu Charlene Oduber a huur pa participá n'e parada di boto anual di Homo y Lesbiana na Amsterdam dia 2 di augustus awor inicialmente lo tabata hasta mucho chiquito p'e cantidad di Homo/Lesbo cu a mustra interes pa participá y promové comprension pa nan causa.

Charlene Oduber a splica cu entre 50 pa 60 participante a registrá serca dje pa participá bordo di e promé Boto di Homo Antiyano/Arubiano durante Gay Pride diasabra awor.

Inicialmente tabatin asina tanto interesado cu e kier a huur un di dos boto, pero

aparentemente e posicion cu Minister Omayra Leeflang (???) a asumí den caso di matrimonio entre dos persona di e mesun sexo a pone hopi di nan cobardiá.

Charlene Oduber ta culpa declaracionnan cu e Minister Antiyano a haci cu Homo y Lesbiana cu tabata pa participá a cancelá nan participacion.

En todo caso Charlene Oduber tin un problema serio, pasobra e no por participá su só riba e boto, pero e tin cu paga su huur.

Kico a para di e intencion di Homo Lesbische Federatie Nederland pa yuda yena e boto cu Homo/Lesbo Surinameño no ta conocí.

Charlene Oduber mientrastanto ta sigi cu su lucha pa haña reconocimiento pa parehanan homo na Antiyas y Aruba y cu cual el a bira hopi conocí den nos pais despues cu na Aruba, nan a nenga di registrá su union civil cu su partner Hulandes.

Mientrastanto nan a divorciá, pero esey no ta cambia nada na su lucha.

Mescos cu e posicion di Minister Leeflang no ta cambia nada n'e veredicto di Corte Supremo Hulandes cu mester reconocé union civil entre dos persona di e mesun sexo apesar cu Parlamento Antiyano ta reconocé solamente union civil entre dos persona di diferente sexo.

IASA kier pa imigracion cuminsa traha 5:15 mainta pa yuda compania priva

PRESIDENTE di sindicto TOPA, el a comenta riba e cambionan di warda cu lo bin na vigor entrante mañan, 1 di augustus. Segun Rene Bernabela pa lo cual ta e warda di 11'or di mainta pa 7'or di anochi ya caba tabatin varios siman den deliberacion cu directiva di IASA.

TOPA a manda un carta pa Minister di Husticia pidiendo un reunion urgente pa atende no solamente cu e problema di e warda di 11 pa 7, pero tambe varios otro problema cu for di 2007 no conoce solucion. Segun Bernabela e problemanan aki no ta hayando solucion for di IASA y mirando cu no por warda mas a pidi e reunion urgente cu e minister.

Un otro problema cu Bernabela a menciona ta cu lo ta pidiendo pa imigracion cuminsa traha mas trempan, pa ser exacto 5:15 di mainta, pa yuda un compania priva pa controla e boarding passes.

Rene Bernabela a expresa cu esnan di imigracion no ta parti di un compania priva, cu nan ta ambtenaarnan na servicio di gobierno di Aruba cu tin e trabou di controla entrada y salida di pasahero. Ademas e no ta compronde con di un banda gobierno ta papia di minimaliza gastonan, pero di otro banda ta pensando di aumenta esakinan, ya cu si nan cuminsa traha mas trempan, gastonan lo aumenta tambe dor di overtime.

KOOYMAN

DIZZY DAYS

SPECIALS THAT MAKE YOU GO DIZZY

SATURDAY AUGUST 2ND 8 a.m. - 5 p.m. & **SUNDAY AUGUST 3RD 9 a.m. - 1 p.m.**

At our Mega Store parking

KOOYMAN
T E C H N I E K

www.kooymanbv.com

Start counting all your small coins 'cause they're worth a lot more in a couple of days!

Di acuerdo cu Anselmo Pontilius

Incertidumbre cu tin ta haci negociacion di cualkier CAO masha dificil

FTA tin masha hopi negociacion pa CAO ta tumando lugar y contrario na otro ocasion, e biaha aki, esaki no ta nada facil, asina Anselmo Pontilius a duna AWE-Mainta di conoce. Den e caso di Divi-Divi-Tamarijn, FTA a logra, hayando un resultado positivo, hayando un aumento general di 15% reparti riba 3 aña. Sigur sigur un resultado positivo.

Na Aruba Ports Authority, tin

negociacion ta tumando lugar, unda e trahadornan dialuna y ayera mester a vota pa determina si nan ta acepta e pakete negocia, cu ta ensera e.o. un aumento di 6%, pero tambe cu un total di 9% reparti riba 3 aña. E tendencia ta cu e trahadornan di APA N.V. no ta di acuerdo cu e pakete aki.

Na Radisson tin problema, unda mayoria di e trahadornan a

rechaza e pakete. Occidental ta pendiente y na Holiday Inn, FTA tin cu bay negocia proximamente. Tambe den otro sectornan tin varios negociacion pendiente, según Anselmo Pontilius. FTA ta den fase final cu Banco di Caribe y ta di spera cu lo sali for di tur e negociacionnan aki, sin ningun clase di accion.

Pero según e dirigente sindical di FTA, Anselmo Pontilius, e situacion na Aruba no ta facil.

Mas y mas tin un incertidumbre no solamente local, pero tambe regional e internacionalmente, specialmente pa loke t'e constante aumento di prijs di crudo. Tur esaki ta haci cu e negociacionnan no ta nada facil.

Y mas ainda ora di scucha Departamento di Estadistica,

cu ta bisa cu inflacion y costo di bida e aña aki lo sera entre 6 y 10%.

Esey ta dificil pa predecir riba un termino largo, kico ta bay sosode y esey ta haci cu negociacion pa logra un contrato colectivo mas largo, ta birando dificil pa logra, según Pontilius.

Proyectonan pa reincorpora esnan cu ta cobra bijstand den bida laboral ta exitoso

Mas cu mitad di esnan cu ta sigui eentrenamento a haya trabou

DEN conversacion cu Harold Tromp, job coach na Departamento di Asuntonan Social a punte si e yudanza cu ta duna pa incorpora esnan cu ayudo social bek den sectora laboral tin su fruto. El a indica cu desde 2003 cu a cuminsa cu e proyectonan di reintegracion pa trabou di e clientenan cu ta cobra bijstand, actualmente tin 3 partner cu e departamento ta depende hopi di nan, Marriott hotel, Departamento di Labor y

Enseñansa pa Empleo.

Pa aña tin 2 te 3 proyecto cu ta wordo presenta tur aña y recientemente a caba cu uno cu ta reintegracion pa trabou. Aki ta selecta un grupo di hende entre esnan cu ta cobra bijstand; nan ta haya entrenamento pa mas of menos 3 luna cu e mihor oradonan cu por guianan pa sali for di unda nan ta y bai den proceso laboral. Esaki ta e di 5 biaha cu esaki ta wordo haci y 50 te 55% di esnan cu ta haya e

entrenamento a haya trabou.

Otro luna lo cuminsa cu e proyecto cu yama pathways to independence cu Marriott hotel caminda e clientenan cu Departamento di Asuntonan Social ta selecta y presenta na nan, Marriott mes ta selecta algun di nan cu lo haya entrenamento pa 6 siman. Tur esnan cu cumpli cu e 6 simannan aki ta casi garantiza cu nan tin un empleo. E personanan aki ta haya un oferta di trabou cu mesun Marriott.

DANKI PA YAMA

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo



HOTLINE
733-8477

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

AWE Mainta
Curaçao, Aruba, Bonaire



De Minister van Justitie is voornemens in het openbaar aan te besteden:
Het project : " Levering door middel van koopovereenkomst van één (1) ARFF-TRUCK ("CRASHTRUCK") ten behoeve van de Cuerpo di Bombero y Rescate Nacional (CBRN)/Dienst Brandweer."

Volgens het bestek DOW-nr. 14, dj. 2008

Korte omschrijving van het werk:

Het werk bestaat uit het leveren van één (1) ARFF-TRUCK ("CRASH-TRUCK"), die aangedreven wordt door een dieselmotor en automatische transmissie. Het dient over een watertank van 3.000 gallons te beschikken. De acceleratie 0-50 mijlen/uur mag maximaal 35 seconden duren. Verder dient dit materiële geheel aan de normen NFPA 414 (2001) en ICAO te voldoen.

Uitvoeringstermijn: 10 kalendermaanden na datum van gunning.

Het bestek is vanaf **30 juli 2008** na betaling van Afl. 350,- bij de DOWkassa bij het secretariaat van deze dienst verkrijgbaar.

De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **30 juli 2008** te DOW bij het secretariaat van de dienst.

Inlichtingen worden verstrekt op **8 augustus 2008** om 10:00 v.m. te DOW.

De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op **12 augustus 2008**.

De openbare aanbesteding vindt plaats op vrijdag **22 augustus 2008** om 11:00 v.m. op het kantoor van de directeur van de Dienst voor Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel.
2. Verklaring waaruit blijkt dat de inschrijver de fabrikant lokaal vertegenwoordigt en hierdoor in staat is geheel aan de besteksvoorwaarden voor wat betreft levering en verdere verplichte dienstverleningen, te voldoen.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet en specificatieblad.



Un hotel chiquito y nobo, cu entasis ariba nos **Cultura, Flora y Fauna**, situa na Santa Lucia (Santa Cruz) tin trabow pa un:

"INNKEEPER"

Mester tin propio transporte, y permiso di trabow

Tareanan principal:

- Prepara y presenta desayuno
- Limpieza general di 3 Casita
- Mantencion di matanan
- Limpieza en general

Salario y Benefician secundario hopi atractivo!



Aplica na: info@cunucuarubiano.com
Of yama: 594.4491

Penad
ACTUARISSEN

Bent u Directeur Grootaandeelhouder?
(DGA).

Denk eens aan uw Pensioen.
Neem contact met ons op voor een berekening.

Penad Actuarissen
J.E. Irausquin Blvd. 14.
Tel.5836380
Fax. 5836386
WWW.Penad.an

Andin Bikker ta urgi gerencia di hospital pa reevalua e idea di cobra pa parkeo



ANDIN Bikker, lider di PDR durante conferencia di prensa a urgi directiva di hospital pa reevalua e plan di bai cobra pa parkeo na hospital. Esaki pasobra pueblo di Aruba ya caba ta pasando den temponan basta dificil y mirando cu hospital ta

un monopolio, no ta husto cu ta bai obliga personanan paga pa wak un dokter, bishita un famia cu ta malo of haci testnan. Dunando un ehempel, Bikker ta conta cu siman pasa e por a experiencia cu un persona por perde henter un mainta sacando un torax. Esaki pasobra tin 1 machin solamente pa 120 mil habitante pa saca torax. Pa colmo e machi aki cada pasa dos siman e ta dañá y si bai cobra awor aki pa parkeer auto, esey kiermen cu ta bai straf e hendenan cu no tin alternativa pa pasa henter un mainta ta warda pa saca un potret di torax. Mirando cu awor tin riba mesa un suma di entre 4 pa 20 miyon riba mesa pa traha un centro di cardiologia na San Nicolas, Bikker ta considera cu si hospital bai argumenta cu mester di placa pa mehora su servicio, e ora por cuminsa na bisa e minister pa aloca e fondonan ey pa bin p.e. cu mas machin di torax y otro servicionan basico cu por spera di un hospital promer cu nan bai pensa di indirectamente bai haci uso di e lugar di parkeo pa cuminsa cobra pueblo. Finalizando Bikker a indica cu lo bai sondea den pueblo pa medio di un accion di firma pa demonstra hospital cu e problematica aki ta hopi preocupante pa pueblo y ta un idea cu pueblo no ta sostene.

FTA y trahadornan di Westin Hotel lo entama caso hudicial contra di Mediador di Gobierno

POCO dia pasa, Mediador di Gobierno a publica un participacion, cu proximamente lo tin un referendum na Westin Hotel, pa un biaha mas determina si FTA tin representacion mayoritario di e trahadornan. Un dia despues, Mediador di Gobierno a cancela dicho referendum.

Dialuna ultimo, FTA a reuni cu Mediador di Gobierno, den presencia di abogado di e sindicato mas un delegacion di e trahadornan di Westin, pasobra FTA no ta di acuerdo cu e forma di proceder di e funcionario aki.

Según Anselmo Pontilius, no ta exclui cu FTA hunto cu e trahadornan di Westin Hotel lo entama un caso contra di Mediador di Gobierno (Nota di Red: contra di Pais Aruba), relaciona cu e decision cu Mediador di Gobierno a tuma, esta di anuncia un referendum y despues a par'e. Argumentando cu Westin tin un acuerdo firma cu e trahadornan.

Pero ta evidente cu un grupo grandi di e trahadornan na dicho hotel ta masha malcontento cu e gerencia nobo cu a bin pa maneha dicho hotel. E gerencia nobo aki a laga sera p.e. departamento di lavanderia y eliminando tur e caheranan, creando asina un malcontento mas grandi ainda, y esnan cu tabata traha n'e 2 seccionnan aki a ser hinca den otro departamento, pa cual nan no ta prepara. Esey a crea su dificultadnan y asina tin pida-pida asuntonan cu tin e trahadornan di Westin masha irita. Maske cu e trahadornan aki tin nan propio organisacion interno, pero nan ta realiza cu esaki no ta duna nan e fruto desea y asina a haci uso di nan derecho y a pidi afiliacion na FTA.

E trahadornan aki pa hopi aña tabata afilia na FTA, pero gerencia anterior, sosteni p'e doño di e hotel a manipula e trahadornan y asina a tene FTA for di cualkier representacion. Awor a dicidi pa cuminsa cu un proceso nobo y Mediador di Gobierno a publica cu lo tin un referendum pa un dia despues bin bisa cu tin un acuerdo interno, y como tal e Mediador di Gobierno ta bisa di a haya conseho huridico pa para esaki. Pesey FTA ta evaluando pa cuminsa un proceso di carácter legal pa haya Huez declara si esaki ta posibel of no, y lo insisti pa un referendum tuma lugar, manera ley ta stipula, según Pontilius.

Ilegalnan ta subi tera y ta disparce masha liher mes for di e lugar

DIAMARS anochi, Centrale Post di San Nicolas ta haya informacion cu un boto lo a trece personanan ilegal na Rodger Beach. Ora cu polis a yega nan ta haya melding di Centrale Post cu el a bolbe haya un yamada di e guardia di Valero, kende a bisa cu el a mira un boto baha hendenan ilegal n'e beach. Polis hunto cu Guarda nos Costa cu tambe a yega n'e sitio, a busca henter e becindario, pero no a topa cu ningun hende. Pregunta cu tin ta, si e radarnan no por a capta movicion di e boto aki?

Polis ta confisca auto for di menor sin rijbewijs

POLIS di Playa, durante patruya den e casnan di pueblo na Seroe Patrishi, dialuna anochi pa 11.30, ta mira e auto Nissan Sunny berde A-40114, para n'e lugar di parkeer na un manera sospechoso. Den e auto tabatin 5 hoben. E hoben J.B.A.M. naci na Aruba di 16 aña, tabata sinta tras di stuur. Polis a papia cune, y el a bisa polis cu el a coy e auto di su tata y a bay keiro cu su amigonan un rato. Polis a controla e papelnan di e auto, y a resulta cu e number no ta cuadra

cu e auto.

E mucha homber M. a bira masha onbeschoft contra polis y a papia palabra menos netchi cu nan. E tata a bin n'e sitio y a rabia y a insulta e polisnan tambe.

El no tabata kier pa polis a bay cu e auto y a menasa nan. Pero e polis a baha e muchanan for di e auto y a bay cu e auto. Polis a bisa nan pa trece e papelnan di e auto y e lo haye pa bay cas cune.



Royal & SunAlliance Insurance
Arulex Center, 2nd Floor
Phone 583-0668 Fax 583-0901

For quality insurance products



Curso pa 60-plussers: Internet y Email



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta organisa 2 curso mas di Internet y email pa Seniorenen (60-plussers). Accento ta riba

buscamento di informacion riba Internet y usa email pa keda den contacto cu amigonan y famia. E principianan basico ta wordo



trata y tambe con pa aplica tur cos den practica. Participantenan mester sa algo di computer caba, un conoci-

mento basico manera kico ta un keyboard, pantaya y mouse. Mester tin un idea di e sistema di maneha Windows y e browser

Internet explorer.

E curso ta wordo duna den Internetroom di Biblioteca Nacional Aruba na Playa, sea diamars of diahuebs mainta di 9'or pa 11'or y ta dura 4 siman. Fuera di e les tin tarea pa traha den siman. Pa inscripcion y mas informacion por tuma contacto cu Bea Kwidama of Gina # 582 1580

AWEMainta****
el consejo di 'toko

Nos e-mail:

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Polis a boet dos Jamaikino muher cu a bringa riba caminda publico

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars merdia pa 2'or banda di e casino di Alambra, unda lo tin un pelea entre muhernan cu ta traha cu OPC. Ora cu polis a yega nan ta topa cu e muher K.J. di 50 aña, y e

muher J.F.C. di 54 aña, tur dos naci na Jamaica, cu tabata bringa cu palo. K.J. tabatin un palo den su man, mientras cu J.F.C., a coy un cuchiu pa defende su mes. Ora cu J.F.C., a mira polis, el a benta

e cuchiu den e yerbanan. Polis a busca y a topa cu e cuchiu, pero e momento ey, ningun di

e dos muhernan tabata sa algo di e cuchiu. Polis a detene tur dos y a bay

cu nan warda di Strand-Politie, unda nan a haya un boet y tambe un bon scual.

Homber ta cumpra 25 florin di gasolin y ta yena tanki cu 210 florin

POLIS di Oranjestad, diamars atardi pa 5.30 ta bay na Texaco Tanki Leendert pa un ladronisia. Eynan nan ta papia cu e cahera, kende ta bisa polis cu un homber a bin tank su auto y a cumpra 25 florin di gasolin.

E cahera a pone enbes di 25 florin a marca 255 florin. E homber cu ta coriendo den un pickup Ford F-150 color berde.

Locual cu e polisnan por a haya di informacion cu e homber ta color licht bruin, delega y hoben. Tambe nan a bisa polis cu e ultimo numbertan di e auto ta 3286.



Departamento di Asunto Social ta informa cu entrante
29 di juli 2008

e team di districto di Oranjestad ta situa na
Schelpstraat 12
dilanti Aruba Discount Center, Huisje Wild

E orario pa cita ta keda mescos esta:
dialuna, diarason y diabierna parti mainta

Pa pregrunta of cita por yama
Tel. 583-8182

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Ta kende ta controla calidad di trabao di polisnan drumi?



UN ciudadano, a dicidi di capta algun foto di e controvesial “sleeping police” y a manda esakinan pa AWEMainta. E denunciante ta bisa cu no tin control di e manera cu e polisnan drumi ta wordo instala. Kende ta controla e instalacion,

kende ta dicidi na unda cu e materialnan aki ta wordo instala? E compania cu ta instala e producto aki ta apto pa instala nan, e productonan aki tin garantia, e productonan aki ta apto pa nos clima (nan ta bira cayente den nos clima y por kima un

mucha su pia), preguntanan cu e denuncia ta haci y kier comparti su preocupacion cu nos lectornan.

Esakinan ta preguntanan cu ta wordo haci. Den mesun rosea a denunciante a dicidi di crea un nomber crioyo p’e polisnan drumi, yamando nan “lomba di Rudy”, mescos cu a sosode na Corsow, unda e “sleeping police” a keda bautisa como “lomba di Cooper”.

Riba e foto cu a keda saca p’e ciudadano denunciante, por mira con e producto, “lomba di Rudy” a ranca caba for di caminda of a lubida di pone un schroef of e schroeff na ta apto p’esaki.

Number y direccion ta conoci

Bankero yiu di Corsow, Karel Römer involvi den escanalo internacional

Antias usa den construccion diabolico pa horta placa di inversionistanan Europeo

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM/VIENNA - E conocido bankero y homber di offshore na Antias, Karel Römer lo ta meti den un caso masha delicado y hopi ferfelu pa su persona. Esaki nos coresponsal na Hulanda a bin compronde pa medio di comunicadonan di prensa cual e banco Meinel European Land a saca ayera mainta. T’asina cu ayera durante di un encuentro di accionistanan di e banco Autriaco aki, Karel Römer a haya su retiro di forma inmediato.

Ainda tin un investigacion andando riba cierto practica dudoso cu lo e mester ta enbolbi

aden.

Karel Römer pe Hunta di Accionista lo mester ta enbolbi den inversionnan straño cu a bin tuma lugar aña pasa unda hopi inversionista a bin bira victima y a perde nan placa. Conocido Karel Römer ta representa e banco di famia Meinel tambe na Antias y den Caribe y e banco aki t’e perla di Asociacion di bolsa di balor di Viena na Austria. Accionistanan den forma unanime a dicidi ayera cu nan no tin confianza mas den Karel Römer y a entregu’e su retiro di forma inmediato. Pa nan e cabesante di e caso cu ta un fraude ta Karel Römer y

su cabes mester cay.

Prome cu Karel Römer a ocupa e puesto aki, e tabata funcionario halto di Mees Pierson Intertrust na Antias. Karel Römer, kende ta homber di confianza di e banco aki lo mester a usa otro companianan di inversion cu ta resorta bao di e mesun banco aki pa por a saca placa for di e inversionistanan aki. Esaki a tuma lugar na Antias. Lo t’asina cu Meinel European lo tin mas di 3 Trust Company mas cual ta entre otro operacional na Antias. Via di esakinan pues placa di inversionistanan inocente na Europa tabata ser usa via di un

construccion legal pa por pone riba otro cuentanan di e banco madre su filaal na Corsow. Segun e vocero di e inversionistanan aki, Alexander Proschofsky, e propio Meinel Bank lo tabata usa un trust na Antias pa chupa tur placa di e 3 otro trustnan pa nan bira rico. Aki e CEO Karel Römer lo a hunga un rol importante. E tabata homber na cabez di tur e 4 companianan financiero aki y lo mester tabata hunga un rol importante cerca e doño di e banco madre. Esaki ta un homber cu ya kaba su nomber a bin den mal luz, debi na cierto practicanan dudoso cu el a hiba aña pasa.

Pero mirando cu e ta amigo di e Minister di Finanza di dicho pais, nada no a bin afo. E banco y e directornan di Meins Bank Europa na Austria dos siman pasa ya caba cada uno a ricibi un boet di 100 mil euro. Karel Römer no a haña esaki ainda debi cu nan no sa su adres. E boet aki a keda duna pa autoridadnan di cu ta vigila e bolsa na Austria, kendenan a bin nota cu den e estructura di Meinel tin cosnan dudoso ta tumando lugar. Hecho ta cu inversionistanan a perde tur nan placa. Karel Römer mes no tabata disponibel pa un reaccion ayera mainta.

Internacional

Dirigente di FARC deteni na Venezuela

UN dirigente di e gueriya di FARC, Gabriel Culma Ortiz, alias “Guillermo”, lo ta deteni na e sede di ‘Dirección de los Servicios de Inteligencia Policial’ (DISIP) na Caracas despues di a worde aresta dia 25 di juli ultimo den sur di Venezuela, segun informacion di prensa local, publica dialuna ultimo.

Segun e cadena di television priva Globovisión y e corant El Nacional, Culma, di 38 aña, a worde deteni diabierna na estado Amazonas ora, na un aeropuerto local, e’la presenta fotocopia di un documento cu a vence na 2004.

E medionan local aki ta cita e informacion “di forma extraoficial” y basando nan mes ariba “informacion militar”. E hecho aki te ainda no a ser confirma na un forma oficial.

“Guillermo” ta worde solicita pa Departamento Antidroga di Colombia pa delitonan di narcotrafico, terrorismo y trafico di arma. Autoridadnan na Bogotá ta consider’e responsabel pa e Comision di Frontera y e Comision di Finanza di e prome frente di FARC cu, segun e medionan aki, ta “domina transporte di droga” den e estado na frontera di Venezuela y Colombia.

Si e aresto di Culma worde confirma, e detenido lo por worde deporta directamente pa Colombia pa usa documentonan falso; e lo por worde procesa na Venezuela si por demostra cu e ta implica den algun delito den e teritorio aki; of e por worde someti na un huicio di extradicion, ya cu e ta worde busca pa husticia Colombiano.



Docter Britanico asesina durante su luna di miel



UN docter femenino Britanico a worde asesina, y su esposo criticamente herida den un tiroteo, durante nan Luna di Miel na e isla Caribense Antigua. Asina BBC News Report a informa ayera.

Catherine Mullany, di 31 aña, y su esposo Ben, tambe di 31 aña, supuestamente a worde tira diadomingo ultimo, den nan cabana na Cocos Hotel, un ‘boutique hotel’ na e isla Antigua.

Polis ta califica e asesinato como un intento di robo, segun BBC. E pareha, di Pontardawe, South Wales, Reino Uni, a worde ataca riba e ultimo dia di nan Luna di Miel.

Cocos Hotel ta un propiedad luhoso cu 19 cabana ubica den hardinnan bunita cu bista riba beach y lama. E propiedad, cu ta keda riba un sero, ta cerca di Valley Church, na e banda west di Antigua

Opportunity
NEXT EXIT →

**The Renaissance Aruba Resort & Casino
has the following job opportunity**

Casino Host /Hostess

Overall responsibilities & function description :

- Provides the highest level of customers service to recognize and maintain players at the casino
- Assist the host supervisor with players development
- Participate in marketing events and promotional activities
- Issues Player's Club Cards and maintain player accounts with special attention to detail
- Responsible for data entries in the Player Tracking System
- Provide the perfect atmosphere that will produce the ideal environment so as to maximize play time of the casino guest

Required skills:

- High school diploma required or experience in similar function
- Excellent communication and customers service skills
- Able to work independently and with a good oriented attitude
- Able to work in a good gaming and entertainment environment Be a good team player.
- Dynamic and strong personality, must be people oriented and have friendly personality
- Able and willing to work flexible hours including weekends and holidays (as required)

We offer you:

We offer you a career in one of Aruba's largest and best performing tourist resort, while our combination of pay and benefits are amongst the best on the island.

Please send your application to the attention of:

Human Resources Manager
Human Resources Department,
email : qwerleman@arubarenaissance.com
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba.
Telephone 297-5836000 or Fax 297-5236386


RENAISSANCE
ARUBA RESORT & CASINO



A new twist on Play and Stay...

Radovan Karadzic ta den poder di ONU na Hulanda



E ex líder serbio-bosnio Radovan Karadzic a worde extradita y entrega na e tribunal di Nacionnan Uni (ONU) na Hulanda, pa e crímenan di guerra na ex Yugoslavia, caminda e lo worde procesa pa genocidio, entre otro acusacionnan.

Liam McDowall a bisa cu Karadzic, ora e'la yega procedente di Serbia, a worde encarcela na e centro di detencion di ONU, caminda e lo worde enhuicia. Poco prome cu esey, e'la yega na aeropuerto di Rotterdam.

McDowall a anuncia e deten-

cion di Karadzic na Den Haag poco despues cu un helicopter a baha den e prison, cu ta protegi pa murayanan halto, mientras otro helicopter tabata bula riba e lugar. Dos van preto a dreña e prison algo prome cu esey.

Karadzic ta enfrente 11 acusacion, incluyendo genocidio, exterminacion y persecucion. E fiscalnan a confirma cu e tabata e lider di atrocidad, manera e matanza di 8.000 musulman – incluyendo mucha – na 1995 den e ciudad Srebrenica na Bosnia, y durante un bataya fatal na Sarajevo.



Conkista votador femenino: tarea dificil pa Obama?

CHICAGO - Un encuesta di The Associated Press y Yahoo News a indica cu apenas un 12% di ex simpatizantenan di Hillary Clinton a muestra entusiasmo pa e candidato democrata Barack Obama.

Na mes momento, muhernan independiente y republicanen modera ta sigui ta un interrogatorio.

Den un informe cu e candidato democrata a circula, e ta splica kico su plan economico nifica pa hendenan muher.

Frecuentemente e ta papia di su situacion personal: e'la worde cria pa su mama, sin participacion di su tata; e'la sufri problemanan economico (den un epoca, su mama mester a usa coupon pa intercambia pa alimento); y e mester a tende e preocupacionnan di su mama riba seguro medico, ora esaki tabata muriendo di cancer.

E senador pa Illinois a contrata ex conseheronan di Clinton, entre nan Dana Singiser, cu tabata e principal consehero pa cu e voto femenino. Su pagina di internet ta ofrece un prominente "bonbini" na simpatizantenan di Hillary Clinton, y tin un seccion amplio dedica na muher.

Muherman ta un grupo cu tin un gran potencial pa Barack Obama, specialmente muherman casa di suburbio, sin afiliacion partidista, cu a bira un factor importante den recien eleccionnan. Hombenan, en cambio, a eligi president George W. Bush ariba e democrata John Kerry pa 55% contra 44% den eleccionnan di 2004. E republicanonan incluso tabata tin un ventaha mas grandi entre hombernan blanco, cu a favorece Bush pa 62% contra 37%, segun encuestanan na urna electoral.

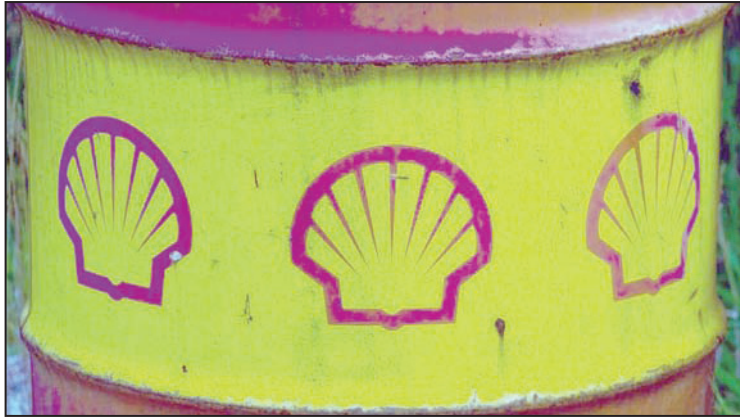
Den encuestanan recien, Barack Obama a conta cu un respaldo importante entre muherman. Un encuesta di universidad Quinnipiac, publica dia 15 di juli, a indica cu muherman a respalda Obama ariba e republicano John McCain, pa 55% contra 36%. Entre hombernan, John McCain tabata tin 47% y Obama 44%.

Sin embargo, Obama no tin ventaha entre muherman independiente. Den e encuesta, a Sali na cla cu nan ta respalde pa 45%, mientras cu John McCain a conta cu 42% di apoyo. Casi un empate estadistico.

Y te awor, ta votonan independiente tabata decisivo pa e eleccionnan.



Prijs di crudo a baha bao 122 dolar



E prijs di crudo diaranson ultimo a baha bao 122 dolar pa bari, despues di perde tereno durante anochi pa motibo di e impresion cu e gastonan eleva di energia ta minando e demanda pa gasolin na Merca. Inversionistanan ta kere cu e impresion ey di mercado lo refleha despues, ora Administracion di Informacion di Energia (EIA) di Departamento di Energia di Merca publica su raport semanal di inventario

di crudo, segun Mark Pervan, un estrategista den materianan prima cu ta traha pa e firma ANZ Bank na Melbourne. Merdia na Europa, e crudo liviano, cu poco contenido di sulfur, pa entrega na september, a baha cu 51 cen pa 121,68 dolar pa bari den intercambio electronico, prome cu Bolsa Mercantil di New York (Nymex) a habri.

Diamars, e contract a cay 2,54 dolar pa cera na 122,19 dolar

pa bari.

Diaranson merdia na London, e mezcla Brent di Noordzee pa entrega na september a baha cu 42 cen pa 122,29 dolar pa bari den e mercado ICE.

E contractnan riba termino di petroleo a cay skerpi durante e ultimo 19 dianan. E prijs di

crudo a cay den siete di e ultimo 10 dianan, y ta 17% bao di su máximo record di 147 dolar pa bari na principio di luna. E prijsnan, sin embargo, ta sigui rond di 60% ariba esun di aña pasa den e mesun temporada.

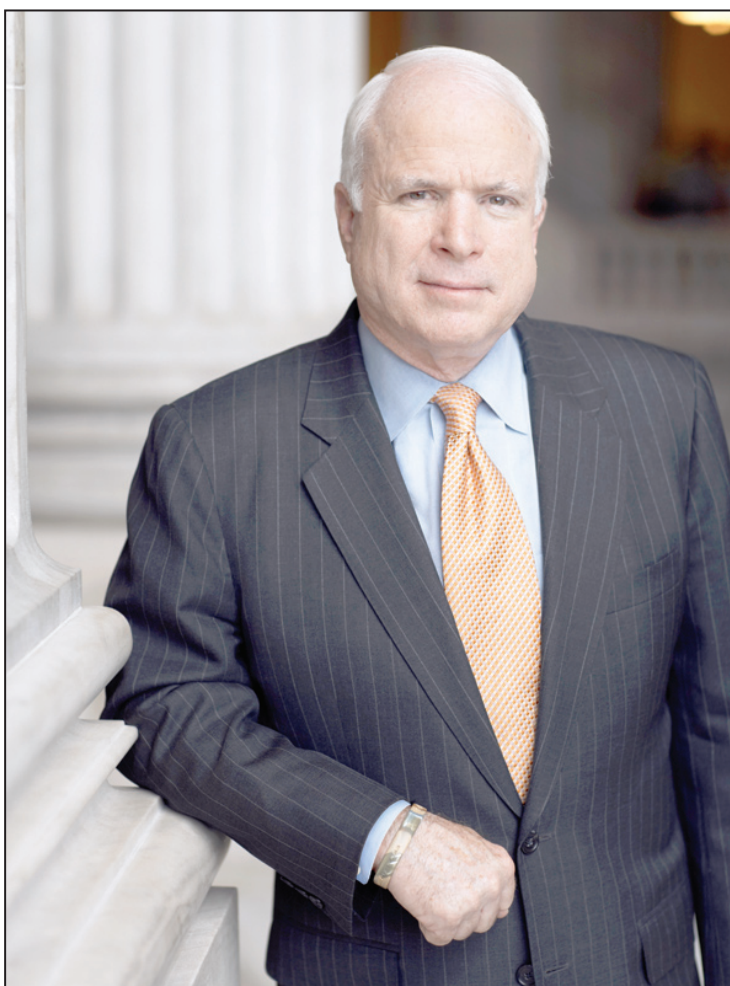
Den otro cotizacionnan di e bolsa Nymex, combustibel pa

calefaccion, pa futuro, a baha 1,09 cen pa 3,4613 dolar pa galon, mientras cu e prijs di gasolin a perde 1,17 cent pa yega na 2,9960 dolar pa galon.

E contractnan, pa futuro, di gas a baha 3,8 cen pa 9,092 dolar pa cada 1.000 pia cubico.



McCain ta promove explotacion di depositonan marino di petroleo



JOHN McCain a bisa cu perforacion pa extrae petroleo dilanti costanan di e pais ta un parti esencial di cualkier plan pa disminui prijs di gasolin y reduci dependencia di fuentenan stranhero, y a critica su rival democrata Barack Obama pa opone esaki.

“Nos tur sa cu un solucion integral ta biento, ola, solo y tur e otro solucionnan den cual nos tur ta kere”, e candidato presidencial republicano a bisa reporteronan despues di bishita San Joaquin Facilities Management, un compania petrolero den desierto di California cu ta produci 1.100 bari di petroleo pa dia.

“Entretanto, mientras nos ta desaroya tur e fuentenan alternativo di energia aki, lo ta di vital importancia pa nos sigui cu produccion di petroleo na un nivel halto,

incluyendo perforacion den lama”, e’la bisa.

McCain a yama Obama “Dr. No” di energia; pero e republicano tambe tabata un “Dr. No” algun biaha.

Apenas luna pasa, McCain a cambia di opinion, despues cu pa añanan largo e’la opone, y a pidi pa suspende e prohibicion federal pa perforacion den lama teritorial Mericano.

E senador pa Arizona ta promove desaroyo energetico como un medio pa impulsa economia, y un encuesta recien a mostra cu hopi votador ta habri pa explotacion di e depositonan di crudo den lama como un medio pa baha prijs di gasolin.

Pero e punto di vista di McCain por ta problema pa California, un estado cu tabata tin perforacionnan catastrofico den lama, pa motibo di derrame.

E gobernador republicano Arnold Schwarzenegger, un aliado di McCain, ta opone tal perforacionnan y a papia di traha un dia den gobierno di Obama como “zar di energia”. Obama ta opone perforacion den awanan teritorial y ta bisa cu permitiendone exploracion awor lo no tin un impacto riba prijs di gasolin sino te aki cinco aña.

E vocero Hari Sevugan a bisa cu e programa energetico di Obama, entre otro, lo obliga e companianan petrolero pa perfora den areanan cu ya nan a huur di gobierno.

McCain tambe a insisti cu ta existi tecnologia pa hiba e petroleo, extraí di depositonan marino, rapidamente pa mercado, aunke cu gobierno federal a calcula cu lo tuma hopi aña pa obtene resultado di exploracion den lama.

President George Bush ta aproba ehecucion di prisionero militar



PRESIDENT George W. Bush, dialuna ultimo, a aproba ehecucion di un solda di ehercito. Esaki ta prome biaha den mitar siglo cu un mandatario Mericano ta autoriza e pena capital pa un miembro di forzanan arma.

Colocando su contrasena den e Sala Oval, Bush a acepta e solicitud di ehercito pa ehecuta Ronald A. Gray, segun confirmacion di Cas Blanco. Gray a worde condena pa cuater asesinato y ocho violacion den area di Fayetteville, North Carolina, durante un periodo di ocho luna den e decada di 1980, tempo e tabata staciona na e campamento militar local di Fort Bragg. "Aunque aprobacion di e pena di morto pa un

miembro di nos forzanan arma ta un decision duro y dificil pa un comandante en hefe, e president ta considera cu e hechonan relaciona cu e caso aki ta laga poco duda di cu e sentencia ta husto", segun secretaria di prensa di Cas Blanco, Dana Perino.

Diferenta na cortenan civil, un miembro di forzanan arma no por worde ehecuta a menos cu e president aproba su condena. Gray ta deteni na e Cuartel Disciplinario federal na Fort Leavenworth, Kansas, desde april 1988.

Tur tempo den historia a ehecuta militarnan Mericano, pero solamente 10 cu aprobacion presidencial desde 1951, tempo e Codigo Uniforme di Husticia

Militar a worde decreta.

President John F. Kennedy tabata e ultimo mandatario pa tuma un decision di e tipo aki. Dia 12 di februari 1962, Kennedy a decidi di converti e sentencia di morto di e marinero Jimmie Henderson pa cadena perpetua.

President Dwight D. Eisenhower tabata e ultimo mandatario pa aproba un ehecucion di un militar. Na 1957, e'la autoriza morto di e solda di ehercito John Bennett, acusa di viola y intenta di mata un mucha muher austriaco di 11 aña. Bennett a worde horca na 1961. E pena di morto a worde elimina entre 1972 y 1984, den cual aña President Ronald Reagan a bolbe activ'e.

China a evacua 600 mil persona pa yegada di tormenta tropical



: Polis ta yuda cu evacuacion die residentenan

AUTORIDADNAN chines a evacua mas di 600.000 persona pa motibo di yegada, nan su costa zuidoost, di Fung-wong, e tifon cu a converti den un tormenta tropical, cu ya a laga dos morto den su paso na Taiwán, prensa estatal a informa ayera.

E tifon a reduci su intensidad transformando su mes den tormenta tropical ora, dialuna anochi, e 'la yega na e provincia Chines Fujian, despues di su paso pa Taiwan, caminda e'la laga dos morto y seis herido.

Te awor no tin informacion di victima di Fung-wong na China. E ministerio di Protección Civil a ordena ocho provincia pa nan cuminsa cu tareanan di ayudo, preparando shelter y productonan basico, agencia di noticia New China a informa.

Autoridadnan na Shanghai a cera tur stacion di ferry ayera, debi na e biontonan fuerte, informando cu nan lo habri atrobe ora e condicion di tempo mehora, segun New China. Decena di vuelo a worde anula na aeropuerto Fuzhou di e provincia Fujian.

Tormenta tropical Fung-wong – un nomber cu na chines cantones kier men 'Phoenix' – tabata avanza den direccion noord y tabata ser spera cu e lo a alcansa e provincia Chines Jiangxi ayera tardi laat, camindsa e lo por keda te tres dia, New China a laga sa, citando meteorologonan.

Tarifa Special

En coneccion cu e viahe di studiantenan pa Hulanda, Merca y Canada, Post Aruba ta ofrece un tarifa special pa manda paki.

E tarifanan ta lo siguiente:

	Hulanda	Merca / Canada
Prome 2 kilo	Afl. 31.00	Afl. 22.00
Pa kilo adicional	Afl. 6.00	Afl. 7.00

E tarifa special aki lo tin valides for di 14 di Juli te cu 8 di Augustus 2008 na tur nos oficinanan: Oranjestad, Santa Cruz, Port of Call y San Nicolas.



post aruba
'Relating People'

Post Aruba N.V.
Oranjestad / San Nicolas / Sta. Cruz / Port of Call
P (+ 297) 588 1265
F (+ 297) 588 1291
customerservice@postaruba.com
www.postaruba.com

Royal Caribbean ta raporta ganashi



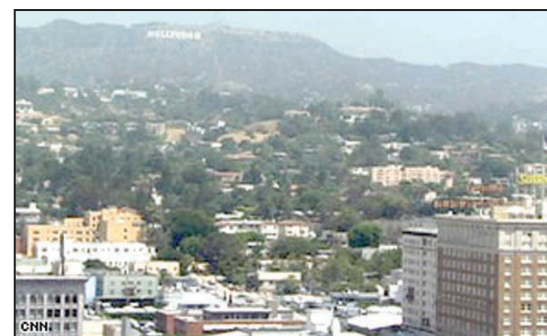
ROYAL Caribbean Cruises Ltd. (RCCL), un compania di cual su bapornan crucero ta bishitantenan regular di e 'terminal di crucero' na Oranjestad, a raporta un ganashi di 84.7 milyon dolar pa loke ta di dos cuartal di e aña coriente. E anuncio aki a tuma lugar e dia despues cu e compania a elimina 400 posicion den waf, y a priminti reduccion di 125 milyon dolar den su gastonan anual como parti di un iniciativa mayor pa corta den esakinan. E ganancia di RCCL a baha cu 34%, pa mayor parti debi na un aumento di 55% den su gastonan di combustibel. Entrada di e compania a subi cu 6.7% y a alcanza 1.6 biyon dolar. Ganashi neto a subi cu 1%, cu ta algo menos cu e 2% cu e compania a programa. RCCL ta atribui esaki na e debilidad di e compania Spaño, Pullmantur Cruises.

Temblor di 5.8 grado a sacuda California

LOS Angeles, California – Un temblor di 5.8 grado a sacudi California den e area oost di Los Angeles, segun Departamento Geologico Mericano (USGS) Epicentro di e temblor tabata na 2 miya zuidwest di Chino Hills y como 5 miya zuidoost di Diamond Bar. Chino Hills ta mas o menos 30 miya oost di e centro di Los Angeles. E epicentro tabata tin un profundidad di como 7.6 miya. Generalmente, temblornan cu ta centra mas cerca di superficie di tera ta produci sacudinan mas fuerte y por causa mas daño cu esunnan mas hundo. USGS ta considera un temblor di 5.8 como uno "modera", cu por causa daño leve na edificio y otro structuranan. Mas o menso 500 temblor asina ta tuma lugar rond mundo anualmente. "Mi por bisabo cu aki cosnan a tembla basta bon", segun e hefe di oficina di CNN na Los Angeles, Pete Janos. "E'la cuminsa suave. E'la sigui, sacudiendo e oficina basta fuerte. Awor nos ta evaluando e situacion. Nada a cai di muraya.....pero definitivamente tabata tin un temblor".

Janos a bisa cu e tin como 12 aña ta biba na California y, "mi por bisabo cu probablemente esaki ta esun mas fuerte cu nos a yega di haya".

E'la bisa cu e temblor a "tuma velocidad. Na su punto maximo e edificio tabata zwaai basta bon



danki". E'la calcula cu e temblor a dura como 20 seconde. "Nos por a sinti'e na di tres piso", segun Kara Finnstrom, cu tabata na Hollywood. "E sensacion ora bo ta trata di dreña bao algo pasobra bo sa cu e ta fuerte – bo ta puntra bo mes kico lo pasa despues".

Ed Lavandera, di CNN, tabata na Disneyland na Anaheim, zuidoost di Los Angeles, cu su famia, y a sinti e temblor. E'la bisa cu a tembla pa como 5 seconde. KABC, un afiliado di CNN, a raporta cu atraccionnan di Disneyland a worde evacua. Lavandera tabata den linea pa dreña un atraccion ora e'la mira e structura zwaai bai bin. No tabata tin reportenan di herido of daño na Los Angeles, vocero di Departamento di Bombero di Los Angeles, Brian Humphrey, a bisa. Departamento di Bombero di San Bernardino County tampoco a haya informe di daño.

Special Introductory Price

MIAMI

For departures between
August 25 - September 30

ARUBA - MIAMI - ARUBA

SURINAM AIRWAYS

Afl 583

Price is subject to availability

Call Your Preferred Travel Agency
or Surinam Airways at
582-7896

✉ info@surinamairwaysaruba.com

Instant purchase valid until
August 1, 2008

Un morto na Taiwán pa tifon cu a bai rumbo pa China



TAIPEI/PEKIN - E paso di un tifon riba Taiwan a causa caída di 700 mm di yobida dialuna ultimo, y a laga un morto y cinco herido, prome di tuma rumbo pa China.

Tabata ser spera cu e tifon Fung-Wong, 'Phoenix' na chines, lo degrada pa un tormenta tropical despues di toca tera Chines ayera tardi.

Den e provincianan Chines Fujian y Zhejiang, autoridadnan a evacua mas di 340.000 persona y a pone 12.875 barco peskero bolbe tera. E servicio di ferry entre China y Taiwan a keda suspendi. Television estatal a mostra imagennan di un lama bruto y yobida fuerte na costa di Fujian, caminda algun mata a worde ranca te na nan raiz.

"E biento ta hopi poderoso den e tifon aki, cu yobida fuerte, y nos mester sigura nos mes di tuma e medidanan preventivo pa evita inundacion y derumbe", agencia di noticia Xinhua a bisa, citando e funcionario di departamento di desaster Xie Xingwang.

Casi 50 vuelo na e aeropuerto di e capital provincial Fujian, Fuzhou, a worde cancela, e informe a añadi.

Den e parti noord di Filipinas, cuater persona a muri y cinco a desaparece despues



cu Fung-Wong a empeora e yobidanan di e temporada di monsoon durante fin di siman, causando inundacion y derumbe di tereno.

Centenar di persona a worde traslada pa shelternan temporal debi na e crecimiento di riunan, e avalanchanan, y interrupción di comunicacion y lineanan di electricidad. Dialuna, 11 scol a keda cera, algun na e capital, Manila.

Pa 8'or mainta GMT, Direccion Central di Tempo di Taiwan a informa cu e tormenta tabata move den direccion noordwest cu un velocidad di 20 kilometer pa ora, cu biontonan sosteni di 119 kilometer pa ora y rafaganan di te 155 kph, segun e pagina di internet di e organismo (<http://www.cwb.gov.tw>).

E tormenta tambe a causa emision di un alerta di lama bruto, y a interumpi trafico terrestre y aereo, cu suspension di casi tur servicio di trein y cancelacion di mayoría di vuelo domestico y algun internacional dialuna atardi.

Fung-Wong ta e di dos tifon cu ta afecta Taiwán den ultimo dos siman. Dia 18 di juli, e tifon Kalmaegi a laga por lo menos 20 morto y a causa inundacion, avalancha y a destroza cultivacion na e parti zuid di e isla.

Cinco integrante di secta poligama di Texas aresta



CINCO integrante di un secta polígama di Texas a entrega nan mes na autoridad pa enfrente acusacionnan relaciona cu abuso sexual di menor.

E cinco hombernan a worde acusa siman pasa, hunto cu Warren Jeffs, e líder di Iglesia Fundamentalista di Hesucristo di e Santonan di Ultimo Díanan, cu ta den prison.

E acusacionnan a worde estableci despues di un investigacion estatal relaciona cu denunciacionnan cu e secta tabata obliga mucha muhernan menor di edad pa casa cu hombernan mucho mas bieu cu nan, y bira mama.

Autoridadnan estatal a penetra e hacienda Yearning For Zion, cu tabata pertenece na e secta, dia 3 di april ultimo, cerca di e pueblo Eldorado.

Nan a saca mas di 400 mucha di e hacienda y a pone nan bao cuido di estado te ora cu Corte Supremo Estatal a dicidi cu e autoridadnan a actua fuera di nan hurisdiccion, y a manda e muchanan bek pa nan cas.

E hombernan, identifica como Raymond Merrill Jessop, di 36 aña; Allan Eugene Keate, di 56; Michael George Emack, di 57; y Merrill Leroy Jessop, di

33, ta enfrente un acusacion di agresion sexual contra menor, un delito cu por worde castiga cu pena di prison cu por varia di 5 te 99 aña. E fianza di cada un di nan a worde estableci na 100.000 dolar.

Merrill Leroy Jessop tambe ta enfrente un acusacion di bigamia, un delito cu tin e mesun castigo potencial cu agresion sexual.

Di su banda, Lloyd Hammon Barlow, di 38 aña, e docter cu tabata traha na sede di e secta, ta enfrente tres acusacion pa no denuncia abuso di menor, un delito menor cu lo pone pasa te seis luna den prison. Su fianza ta fiha na 5.000 dolar. E fiscal di estado Greg Abbott, a nenga di bisa específicamente di kico e hombernan ta worde acusa.

Abogadonan di e acusadonan no por a worde localisa mes ora. Un mensahe cu a worde laga pa e baogado di e secta, Rod Parker, no a worde contesta mes ora.

Abbott a bisa cu estado di Texas lo pidi extradicion di Jeffs pa e enfrente acusacionnan pa agresion sexual contra menor na e estado.



General Entrance Awg. 50, = available at Fun Miles and candidates
GOLD VIP & VIP tables available at 731 3377



FINALE MISS ARUBA 2008

Renaissance Convention Center
August 2, 2008
Show starts @ 9
Door opens @ 7.30

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Digicel
E Red Mas Grandi y Mhor.

RENAISSANCE
ARUBA RESORT & CASINO

TOPCAR
NISSAN

Cast your vote for DIGI CHOICE AWARD

www.missaruba.aw

Deporte

Varios hungador di Aruba a participa na training bao di auspicio di Real Madrid



DIASABRA atardi a bolbe Aruba e 7 futbolistanan cu a sali p'e Soccer Academy de las

Americas powered by Real Madrid na Tamiami. Tur e muchanan a sa di bin cu un diploma

y cu un bunita raport. Coachnan di Real Madrid, dirigi pa Quique Guijarro, e director of coaching

y alabes coach di yiu di e famoso futbolista Zidane a sa di duna nan training a base di nan edad,

y a sa realiza un bunita trabao. E muchanan a sa di haya trainingnan individual tambe p'asina por evalua nan personalmente. A duna e muchanan un raport a base di direccion, pass, shot, dribble, ball control, knowledge of tactics y nan attitude.

Nos muchanan Arubiano a train cu muchanan di Inglatera, Spaña, Mexico, Trinidad, Venezuela, Ecuador y residentenan di Estados Unidos mes.

Tambe mei-mei di e muchanan cu ta bayendo e U-7 worldcup na Orlando. Tur dia na final di training, e coachnan tabata laga e muchanan traha team pa hunga contra otro den nan categoria. Aki e team Aruba a sa di sali campeon. E 7 muchanan di Aruba cu a participa t'e rumannan Shiloh & Vershonn Albertsz, G'leen & G'xon Schwenngle, tambe Yanuel Kelly, Jahir Tromp y Joshbert Boekhoudt. E muchanan kier a gradici nan mayornan, famia y amistadnan cu a coopera y encurasha nan pa por a realiza esaki. Preparando pa laga nan coachnan tambe participa den un clinica pronto na Aruba of un pais sercano. Y sin laga afo un clinica pa Aruba su muchanan.



Sara Quita, hibando nomber di Aruba na halto mundialmente

SARA Quita, un gran deportista Arubiano ta luciendo na mundo pa su tremendo actuacion den windsurfing. Recientemente el a logra bai cu e titulo mundial den estilo liber den e competencia mundial na Spaña. Ya antes Sara Quita su nomber tabata conoci mundialmente pa su tremendo actuacionnan den su deporte favorito, pero for di e dia cu el a bai cu e titulo mundial, Sara Quita y Aruba ta wordo menciona den tur medio di comunicacion mundial y no pa un rato, ya caba por mira pa 3 dia consecutivo, con ta menciona nomber di nos deportista Arubiano rond mundo. AWE**Mainta** sigur ta orguyoso cu nos isla ta conta cu un deportista manera Sara Quita y ta desee tur clase di exito den e deporte cu a hiba nomber di nos isla na halto.

Resultado excitante di reto ciclistico



DIADOMINGO, 20 di juli 2008, Malmok tabata escenario di un excitante careda di roadbike, unda velocidad, astucia y stamina a combina pa resultadonan interesante. Tur e mihor coredonan di roadbike tabata manda pedal riba e ruta desafiante di Bakval, Malmok y Boulevard, den un circuito di 6.2 kilometer.

Coredonan di categoria Elite A a core 15 buelta, mientras Elite B a cubri 12 buelta. E otro categorianan, esta, Hubenil, Dama, Submaster y Master, a core 10 buelta cada uno.

Resultado di careda Roadbike: Den e categoria di ELITE A, Gino Hodge a termina cu mesun tempo cu George Winterdal, kendenan a cubri 93 km den 2:36:53 di tempo, cual ta un speed averahe di 35.7 km pa ora. A sigui Maximiliaan Irving cu tempo di 2:37:47. A completa e categoria, Andrick Fingal cu 2:49:58 y Franklin Gomez cu tempo di 2:50:02

Categoria ELITE B a core 74.4 km total y un biaha mas Lucien Dirksz a sa di domina cu un tempo di 2:06:47 sigui pa Victor Vrolijk na di dos puesto cu tempo di 2:09:16. E premio pa di tres lugar a bay pa Oscar Bislip cu e tempo di 2:16:29. A completa e categoria aki, Michael Roos (2:17:40) y Kevin Kock (2:22:46).

Den Categoria Hubenil (62 km) cual t'e prospectonan ciclistico di Aruba, Adolfo Gomes a keda na prome lugar cu e tempo di 1:45:50. Na di dos lugar, djis su tras faltando 3 seconde

solamente, tabata Alexander Robert cu e tempo di 1:45:53. A completa e podium triunfal na di tres lugar, Axel Werleman cu 1:49:16. Mencion special ta bay pa Emre Esitmez cual a fula tera den e categoria mas halto aki pa prome biaha (out of competition), terminando den tempo di 2:03:49.

E premiacion pa Categoria Dama a resulta den man di Veronica Posner cu e tempo di 1:49:19, sigui pa Josmary Geerman na di dos lugar cu 1:57:27 y na tercer lugar a termina Doreen Kralick cu tempo di 1:57:28.

Categoria Submaster tambe a core 62 km y Fabio Sanchez un biaha mas a domina den e categoria aki cu tempo di 1:44:10 p'e prome puesto. Na di dos lugar riba e podium di ganado a aparece Ludwig Dirksz cu tempo di 1:51:06 sigui pa Ossy Tromp cu a termina e trayecto den exactamente dos ora (2:00:00).

Den Categoria di Master, cual categoria porcierto a conoce un aumento significativo di participacion, e titulo di campeon a hiba number di Albert Raven cu un tremendo prestacion, marcando 1:44:15 p'e ruta di 62 km. Na di dos lugar a sigui su colega di ekipo Jan Hendrick Flanegin cu tempo di 1:49:16, dilanti di Rene Franken cu a conkista e di tres lugar cu tempo di 1:59:04. A completa e categoria Mariano Figaroa (2:05:30), Jorge Croes (2:08:37), Dick Melchers (2:22:31) y Rupert Ammerlaan (2:28:36).



Proximo careda di roadbike:

E proximo evento di AWB pa loke ta roadbike ta planea pa dia 2 y 3 di augustus. Diasabra, 2 di augustus, 7:30 am, lo tin un Time Trial (cada coredor ta sali om de minuut), cu e salida dilanti veld di Universal na Pos Chiquito y terminando dilanti veld di Arsenal na Coba Lodo.

Discripcion di ruta: Veld di Arsenal - sigui direccion Balashi - Rooi Frances- bira drechi direccion Bringamosa - sigui direccion Jamanota - bira robes direccion Maria Maai - San Fuego - Picaron - pasa dilanti Urataka center - sigui direccion Cas Ariba - na crusada bira man drechi direccion Coba Lodo - sigui pa Catashi - bira robes (di e circuito grandi di Coba Lodo) direccion Sabanilla Abou - bira robes pa termina dilanti e veld di Arsenal na Coba Lodo. (Distancia total +/- 13KM.)

Diadomingo, 3 di augustus, 7:30 am, lo tin un Careda di Ruta distancia largo (Circuito), cu e salida/finish tegenover Fishermen's Hut (mesun start cu e careda di 20 di juli).

Discripcion di Circuito: Fishermen's Hut - L.G. Smith Boulevard (direccion Arashi) - bira drechi na Malmokweg - Tierra del Sol - Westpunt - Rooi Santo - Turibana te na e lus di trafico - bira drechi (nos lo wak e posibilidad di pasa den e parking lot di Rio Grandi) - sigui riba e caminda di Palm Beach te na Wendy's - bira man drechi direccion Marriott - termina e circuito bek dilanti Fishermen's Hut. (Distancia ta +/- 10KM pa buelta.)



Elite A lo core 14 buelta; Elite B: 12 buelta; Master/Sub-master/ Damas: 10 buelta; y hubenil: 8 buelta.

Pa mas informacion por tuma contacto cu AWB na arubawiel-erbond@gmail.com of na website: arubacycling.net

Futuro ta aki

Cesc Fabregas a bisa cu su gran obhetivo ta triunfa y gana titulo cu Arsenal



E mediocampista internacional Cesc Fabregas, di Arsenal, kier a laga cla su futuro y a reitera cu e mes ta den e club ingles.

“Mi ta kere cu tin hende cu ta purbando hasi mi daño, pero mi intencion nan ta cla. Mi ta hopi contento akinan y mi futuro ta den Arsenal. Mi obhetivo ta triunfa y gana titulo den e club”, el a bisa.

Cesc a mostra su rabia, den declaracion recoge riba e website oficial di Arsenal, y a bisa: “Ta dunami rabia lesa cosnan cu ta papia di mi futuro”.

Durante e break, a papia acerca di posibilidad cu e spaño bandona e club ingles pa bay su pais bek, ya cu no ta contento den e team di Gunners.

“Mi a pasa un vakantie relaha cu mi famia, cu mi amigonan y chick”, e campeon di Europa a comenta di su vakantie.

Ta cansa di warda

Hunta directiva di Real Madrid a pidi Cristiano Ronaldo duna un contesta



E hunta directiva di e club a solicita na e presidente Ramon Calderon pa pidi e hungador luso pa hasi oficial, cu un comunicado of den rueda di prensa dialuna awo, su interes den su parti di e team di Madrid.

Ramon Calderon no ta pensa na mostra su empeño pa compra Cristiano Ronaldo y lo sigui purba t’e cu e cierre di e mercado, aunke esaki ta kedando solamente un sueño. Apesar na esey, ayera su hunta directiva y e informe tecnico riba e situacion di e posibel compra, di e luso of di su alternativanan, a logra ranka e compromiso di e presidente di no warda mas tempo y pa activa e plan B y lansa un ultimatum na Cristiano Ronaldo pa duna publicamente si kier bay Real Madrid of no.

E luso mester pronuncia, cu un comunicado of den un rueda di prensa dialuna awor, cu ta ora mester reincorpora na e team di Manchester United. Si hasi oficial su interes, Ramon Calderon lo bay pa tur caminda y lo dirigi oficialmente na Manchester pa negociacion, cu un oferta cu por yega 90 milyon di euro, segun Mundo Deportivo.

Si Ronaldo no pronuncia esaki, Real Madrid lo activa tur su machine pa pone den marcha e plan B. E mayor parti di e directiva blanco ta partidario di no spera mas tempo y pidi Cristiano Ronaldo un reaccion inmediato, den un maximo di 1 of 2 dia, pero Calderon ta sigui cansando su ultimo ilusion pa e compra di e luso.



Un biaha mas

Florida Marlins ta bin di atras y gana Mets



DAN Uggla y Cody Ross a dal single pa corona un racha di cinco anotacion den di ocho inning y Florida Marlins a logra gana dialuna cu score di 7-3 riba Mets, cu loke ta hopi cerca di kita e ventaha di esnan di New York na prome lugar den Division East.

Na conquista su di 31 victoria biniendo di atras, e cifra mas halto den Liga Nacional, Marlins ta pone su mes na un wega di Mets. Phillies, cu a sali di dos, ta na mitar wega di New York. Esun mas reciente di Marlins a pasa un dia despues cu a desperdicia un ventaha di 5-0 pa

perde contra di Cubs.

Doug Waetcher a tira di ocho inning pa hiba e victoria y Kevin



Gregg a tira un di nueve inning perfecto.

Esun cu a perde tabata Joe Smith ken a permiti un double na Josh Willingham y un single productor na Uggla.

Uggla a avansa pa tercera ora e emergente Wes Helms a conecta un single pa Scott Schoenweis, y Ross a dal un single productor pa duna e ventaha na Marlins den di ocho.



Cansa di Busca?



No busca leu..

Bishita nos pa
escoge e mihor
flus, dashi,
camisa, carson
y mucho mas

Awor cu

**MERCANCIA
NOBO!**

Situa na Avenida Milo Croes 71 • Tel 5822303
Habri di Dialuna pa Diasabra 9am-6pm

Na grandi

Adam Jones ta dal un grand slam pa yuda Orioles pasa riba Yankees

ADAM Jones a dal un grand slam y un triple product, pa apoya e team di Orioles gana riba cu score di 13-4 riba New York Yankees.

Yankees a mira corta di forma sigui e di 10 triunfo como local. Kevin Millar a dal un liña di tres careda den e segundo inning y e venesolano Ramon Hernandez a zona otro homerun contra Mike Mussina (13-7), ken a mustra inefectivo y no a logra traha al menos seis inning pa prome biaha desde 24 di mei.

Tabata di cuatro ocasion den cual Baltimore ta dal homerun sigui den e temporada aki, incluyendo tres biaha contra di Yankees. Orioles, di ultimo den su division, a mehora su record na 6-4 contra New York, y apenas a gana pa di cinco biaha den su ultimo 20 weganan.

Aubrey Huff a conecta su di 21 homerun a hinka tres careda, y Baltimore a impone su mihor record di temporada den anotacion, empatando ademas su mayor cifra di imparabel, cu 17.

Xavier Nady a dal un homerun, su prome hit den e team di Yankees, cu a caba su racha di ocho triunfo sigui diadomingo ultimo, na perde cu score di 9-2



na Boston. Johnny Damon a dal un homerun di tres careda pa pone e wegá 11-4 den di siete inning.

Prome cu e wegá, New York a anuncia cu e catcher Jorge

Posada a drenta den operacion na su lomba, pa cual lo no bolbe hunga e temporada. Asina e intento di Posada pa bolbe den e alineacion a caba y yuda e team avansa pa playoffs tambe.



Un error di traduccion?

Fabio Capello a desminti cu lo retira despues di Mundial 2010



E tecnico di Inglatera, Fabio Capello a desminti informe di prensa cu lo renuncia e cargo di Mundial 2010, dos aña prome cu su contract ta expire. “Mi ta sigui ta e director di e team. E corantnan a compronde mi malo”, Capello a bisa na e pe-

riodistanan diasabra na Tailandia, unda ta ofreciendo un clinic na entrenadornan. “Mi tin cu traha t’e cu 2012 paso mi contract ta caba e aña ey”, el a agrega. Un corant italiano a bisa e siman aki cu Capello abisa cu lo renuncia despues di e mundial di 2010 na Surafrica. “Mi ta sigur”, tabata bisando loke e italiano a bisa na e corant La Repubblica ora a wordo puntra si lo retira despues di Mundial. Diahuebs ultimo, e corant La Repubblica a asegura cu e seleccionador italiano lo pone fin na su carrera den

e team ingles despues di e Mundial Surafrica 2010. “Cu Inglatera mi recorido a yega su fin. Mi trabou riba veld a caba cu e experiencia ingles”, ta ser bisa esey ta e palabranan di e tecnico italiano. Capello di 62 aña tabata nombra na cabes di Inglatera na final di 2007, y su meta ta clasifica e seleccion pa mundial despues di perde Eurocup 2008. Durante su carrera, e tecnico italiano a gana varios titulo nacional y Champions League entrenando clubnan manera Real Madrid, Milan, Juventus y Roma.

Empate na final

Team nacional di Aruba a hunga su prome wegá di Digicel Caribbean Championship

DIADOMINGO ultimo a cuminsa e weganan di Digicel Caribbean Championship 2008 na nos isla ruman Curacao. E prome wegá tabata entre Antia y Aruba pa e prome rond di e campeonato auspacia pa CFU pero patrosina dor di Digicel. E ekipo di Aruba a hunga un tremendo wegá y a keda empata na 0. Diamars atrobe lo tin un otro wegá pero e biaha aki entre Aruba y Grenada. Hungadornan di Aruba ta Jeffrey Werleman, Theric Ruiz, Aldrick Connor, Jesus Paesch, Francois Croes, Regilio Kartoredjo, Sylvester Schwengle, Clayon Maduro, Jonathan Oduber, Albert Grovell, Marinus Ridderbo, Jerneen Robert, Delano Cruden y Giovanne Thode. Riba e fotonan por mira algun imagen di e ekipo di Aruba den accion den stadio Ergilio Hato na Curacao. Digicel ta content di port a patrosinador principal di futbol Caribense. Digicel Aruba a haci su maximo esfuerso pa percura pa e ekipo di Aruba por a yega Curacao pa e wegá aki, cu no a tuma lugar den e ultimo 4 añanan.

Ta mantene su status

Carlos Zambrano a tira ocho inning pa yuda Cubs gana Brewers



CARLOS Zambrano a bolbe na gana e duelo contra di Ben Sheets, y Cubs ta logra anota

cinco careda den di seis inning pa gana diamars cu score di 7-1 riba Milwaukee, sigurando

asina cu lo bay di e ciudad como lider di e Division Central di Liga Nacional. E venesolano Zambrano tabata briyante na tira ocho inning den blanco y nueve ponche, su mayor cantidad den e temporada aki. A permiti cinco hit y a regala dos base por bola, hibando Cubs na su di seis victoria den su ultimo ocho wega na Milwaukee. Chicago awo ta lidera e division cu tres wega di diferencia riba Brewers, perdedor den cuatro di su ultimo cinco wega. Milwaukee a keda cu man bashi, apesar cu su dos habridor estelar, Sabathia y Sheets, a habri den e dos prome weganan di e serie. E biaha aki, Chicago a dal Sheets cu siete hit sigui pa habri di seis, den cual 10 homber a bat. Derrek Lee a pone un single y Aramis Ramirez a conecta un double. Kosuke Fukudome a bin dal un bataso pa left field unda cu Ryan Braun a riesga demasiado bula. Braun, sin error e aña aki despues di comete 26 aña pasa, no a yega na e bataso y e bala a yega t'e muraya, cu cual Fukudome a dal un triple di dos careda. Chicago ta sigui anota despues riba un single di Mark DeRosa, ademas di e complicidad di e defensa di Brewers. Braun no por a catch un fly di Mike Fontenot ni un bataso di Geovany Soto, loke a yena e base nan.

Oliver Perez a tira bon pa yuda Mets gana Florida

CARLOS Delgado a dal un homerun di dos careda, mientras cu Oliver Perez a cubri seis inning pa su prome triunfo den un luna pa asina New York Mets gana diamars cu score di 4-1 riba Florida Marlins. Marlins solamente por a conecta seis hit y a keda na dos wega tras di e lidernan di Liga Nacional East. Phillies, di dos den e division, a gana y ta sigui na mitar wega. Cu Mets ariba pa un careda den di ocho, e boricua Delgado a conecta su homerun number 23 di temporada contra Renyel

Pinto y un corredor na base. Delgado, ken nunca den su carrera a hasi un toke di sacrificio, a cuadra na e prome lansamento y a canta esaki bola. Cu tres infielder paden riba e banda drechi, Delgado a hiba e cuenta na 2-2. David Wright a ricibi e base por bola gratis prome cu Delgado y a anota den su di 13 wega sigui, kibrando e record di e team cu Carlos Beltran a pone na 2006. Nick Evans a dal dos hit y a anota e dos prome careda di New York. E mexicano Perez, ken a sali di

e wega cu un ventaha di 2-1, a apunta su prome victoria desde 29 di juni. A permiti cinco hit y a permiti tres base por bola, pero a laga Florida sin careda den su ultimo cinco inning y un tercio cu a traha. Scott Olsen tabata esun cu a perde na permiti seis hit y dos careda den cinco inning y dos tercio. New York a kibra un empate 1-1 cu un careda den di seis. Evans a dal un single, a avansa pa segunda cu un base por bola na Delgado y a anota via un single di Beltran cu dos out.



“Mi ta ultimo di tur cos”

Bernd Schuster a mostra rabia pa e falta di refuerso pa e team campeon



BERND Schuster, tecnico aleman di Real Madrid, a explota na e ausencia di compra y e falta di informacion cu tabata tin t'e na su yegada, den atardi di ayera di e presidente Ramon Calderon, y a segura cu ta e “ultimo” den tur cos, apuntando na e director deportivo, Pedja Mijatovic.

Schuster a manda un mensahe directo na e club y na Mijatovic, cu den cual a admiti cu no a papia frecuentemente. E tecnico a demostra cu no a ricibi informacion puntual riba e negociacion riba Cristiano Ronaldo y a

expresa e necesidad di compra pa crece.

“Por fin mi ta contento cu e presidente ta bini, un hende cu lo purba papia cumi pa informa di su boca manera e situacion ta. Nos a hasi un teoria hopi tempo cu tabata bastante cla. Mi no sa si nan a cambia pero ta bon sa di esey tambe”, el a bisa.

“Mi no ta rabia, mi ta custumbra na ta mas o menos e ultimo. Tur hende ta haya sa menos un hende manera ami cu tin mas importancia. No ta bunita haya sa via di otro y no sa ni por contesta e pregunta. No ta bon. Mi

lo kier sa di esey”, el a bisa.

Despues di e hunta directiva di dialuna ultimo, den cual e tema principal tabata ‘operacion Cristiano’, Schuster a admiti cu niun hende a yama esaki pa informa. Su rabia a crece cu e paso di oranan.

“Lo ta un bon pregunta pa Mijatovic, pa wak si e ta wak necesario yamami. Mihor ta cu e no ta wak e necesario y mi ta pensa cu e cosnan di e club. Awe por lo menos e presidente a yega y a contami algun cos, aunke si tin movimiento lo ta logico cu tin informacion”, el a admiti.

Fiesta tin tur caminda

Lionel Messi lo mester hunga su seleccion den Weganan di Beijing



BARCELONA tin cu libera e delantero argentino Lionel Messi pa hunga cu su seleccion pa e Weganan Olimpico di Beijing, segun a dicidi e huez unico di e Comision Esatuto di Hungador di FIFA, Slim Aloulou.

E Comite di Urgencia di FIFA, reuni na Zurich (Suiza), ya a resolve cu e liberacion di hungadornan menor di 23 aña pa e torneo olimpico di futbol ta obligatorio, algo cu a ratifica e unico huez.

Joan Laporta, presidente di Barcelona, ya a anuncia cu si e desicion di FIFA no tabata favorabel na e club pa recurri na e Tribunal di Arbitrahe Deportivo (TAS).

E huez unico a desestima e argumento di e clubnan di cu e torneo olimpico cu e competencia di clubnan manera Champions League. “E calender internacional di wega no tin importancia algun den e momento den cual ta stablece si e clubnan tin e obligacio di libera su hungadornan pa e torneo olimpico di futbol masculino”, Aloulou a bisa.

Otro di argumento pa FIFA pa mantene e obligatorio di laga su hungadornan menor 23 aña na e torneo olimpico cu nunca a revoca e normativo y cu e clubnan desde 1988 semper a acepta libera su futbolistanan.

Coors Light 8-Ball ta continua e weekend aki

SHON nan, alerta “roja”, alerta “roja”!!! Temporada di cacho brabo ta cuminsa e weekend akin a CLUB BUBALI den otro rond di e candeloso y spectacular torneo COORS LIGHT BLACKBALL TOUR 2008!!! Pa hopi siman caba e feroz gang di cacho brabo, MAD DOGS BT, tabata drumi dushi asina bou palo di kwihi aya nan na Pos Abou, pero e weekend aki nan a wordo lanta foi sonjo y lo baha razo razo contra nan archi-enemigo di simper BARRACUDA BT!!! Esaki ta e gran classico di tur anja entre e cacho nan brabo di Pos Abou y e pisca nan rabia

di Noord!!! Venganza total ta bay tin den Club Bubali, ya cu e cacho nan den pasado a yega di haya sota mahos di Barracuda, pero di otro banda ainda e humiyashon cu Barracuda a haya foi di e cacho brabo nan na 2005 ta fresco fresco!!! Shon nan hasi tur lo posibel pa no perde e spectaculo aki caminda desordo di “Birth Day of Le Machete Tromp” lo pone te hasta “sleeping polis” lanta foi sonjo Diabierna awor 1 di augustus na Club Bubali pa 7:30 di anochi!!! MAD DOGS BT, campeon back to back den 2005 y 2006, contra e campeon di tur tempo

BARRACUDA BT!!! Diasabra anochi lo tin otro “clash” formal entre e veterano nan di TECHNICOS LA MODERNA y e team sub-campeon 2006 y alavez team invicto 2008, CLASSICS-JOHNSON!! E team di shone cu apesar di “pep talk” a haya un sota feroz siman pasa di otro gang brabo, esta Bad Dogs, lo hasi todo por todo pa kibra e invicto di “master” Ryan su team, kende weekend pasa a bolbe zorg cu Wild Sharks a bolbe haya un “blankito” ariba bordjie!! Dos team cu tin un storia laaaarrrgooo contra otro!! Diasabra anochi pues pa 7:30

na Club Bubali : TECHNICOS LA MODERNA vs CLASSICS JOHNSON! Ariba e tabel fanatico nan por observa e ultimo standing di e torneo candela aki caminda Barracuda keto bay ta na cabes, sigui pa Classics-Johnson, Hut Predators, y Pool Plaza. Observa bon cu Classics ta invicto pero Barracuda tin mihor averahe, ya cu e dos team nan aki no a dal den otro ainda. Officials p’e encuentro aki lo ta nada menos cu (oei!) BAD DOGS!!! Cacho ta bay cuida cacho, caminda ya tin papia cu ta full team di Bad Dogs kier bin para referee ya cu pa 12’or

di anochi e “Angel of Disaster”, Angelo “machete” Tromp lo hasi anja!!! Ayooooooo sleeping polis nan beauty sleep!! Shonan, bini un bini tur Club Bubali, MAD DOGS vs BARRACUDA diabierna anochi, y CLASSICS-JOHNSON vs TECHNICOS diasabra anochi!!

AWEMainta****
e compa di bato

Nos e-mail:

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Victoria crucial

Derrek Lee ta yuda Cubs gana Brewers den ultimo inning



DERREK Lee a conecta un double ora tabata tin un out den di nueve inning pa hinka e dominicano Alfonso Soriano cu e careda cu a permiti Chicago Cubs hiba un ventaha y gana dialuna cu score di 6-4 riba Milwaukee Brewers.

Cu su triunfo na comienso di un serie crucial, Cubs a amplia na dos wega su ventaha den prome lugar di Divisio Central di Liga Nacional.

Den cual tabata e prome wega di un serie di cuatro entre e dos mihor teamnan di Liga Nacional, Cubs a gana tras varios buelta den e scoreboard pa mehora su record na 32-26 den Miller Park desde cu tabata inaugura na 2001.

Cu e wega empata 4-4, e dominicano di Brewers, Salomon Torres (5-3) a poncha e hapones Kosuke Fukudome, pero a drenta den problema pa duna e base por bola na Soriano y e emergente Mike Fontenot.

Lee e ora ey a conecta un double pa right field pa hinka Soriano. Despues di duna base por bola intencional na Aramis Ramirez y poncha Geovany Soto, Mark DeRosa a conecta un single den cuadra pa impulsa Fontenot y cu esey ta duna e cifra definitivo di e wega. Brewers a empata 4-4 cu homerun solitario di e emergente Russel Branyan cu dos out den di siete contra Bob Howry. Sin embargo, no por a organisa un remonta nobo contra e relevista Carlos Marmol, ken a apunta su di cinco wega salba despues di duna un base por bola cu dos out.



THE CINEMAS

★ *New Releases this week* ★



SCHEDULE FOR WEEK 31 JULY 30 - AUGUST 5

*matinee: **EVERYDAY** | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG-13	THE MUMMY 3	daily: 4:45	7:20	9:50	NEW
	matinee: 11:50	2:20	late show: 12:15		
PG-13	THE DARK KNIGHT	daily: 5:50	8:50		
	matinee: 11:55	2:50	late show: 11:45		
PG-13	HELL BOY 2	daily: 5:00	7:20	9:40	
	matinee: 12:20	2:40	late show: 12:00		
PG-13	HANCOCK	daily: 4:10	6:10	8:10	
	matinee: 12:00	2:05	late show: 12:20		
G	WALL-E	daily: 4:40	6:55	9:10	
	matinee: 12:10	2:25	late show: 11:25		
PG	KUNG FU PANDA	daily: 3:50	5:40	7:35	
	matinee: 12:00	2:00	late show: 11:20		

AT PASEO HERENCIA

PG-13	THE MUMMY 3	daily: 4:55	7:25	9:50	NEW
	matinee: 11:55	2:25	late show: 12:20		
PG-13	THE DARK KNIGHT	daily: 5:55	8:50		
	matinee: 12:00	3:00	late show: 11:50		
PG-13	HELL BOY 2	daily: 7:20	9:35	11:50	
	matinee: 12:00	2:30	late show: 11:50		
PG-13	BABY MAMA	daily: 4:20	6:20	8:20	
	matinee: 12:20	2:40	late show: 12:25		
G	WALL-E	daily: 4:35	6:50		
	matinee: 12:00	2:30	late show: 12:25		
PG-13	HANCOCK	daily: 4:10	6:10	8:10	
	matinee: 12:15	2:15	late show: 12:10		
PG	MEET DAVE	daily: 9:00	10:50		
	matinee: 12:40				
PG	KUNG FU PANDA	daily: 3:45	5:30		
	matinee: 12:00	1:50	late show: 12:40		

DRIVE-IN July 31 - August 3

PG-13	JUMPER	Thursday: 8:00	Friday: 8:00 & 10:30	CAR CRASH EVERYDAY
PG	MEET DAVE	Saturday: 8:00 & 10:30	Sunday: 8:00	

Lynette do Nascimento ta yama danki

NA prome lugar mi kier a cuminsa gradici Señor Todopoderoso cu a dunami e talento cu mi ta posee. Pa mi e aña di mi reinado a sa di habri hopi porta den mundo farandulero, manera mi a haya oportunidad di representa mi Agencia The Chaz Modeling & Talent School y mi pais Aruba n'e congreso International di Modelo International y alabes mi a gana un beca pa mi sigui studia Television y Modelaje y tambe mi a keda eligi como e imagen Draft Models 2008/2009 cu esaki mi a logra gana un suma considerable cu a yuda mi hopi bon mes pa mi studio.

Tambe den 2007 mi a haya e oportunidad di por t'e Main Host di e programma Hubenil nobo dirigi pa mi maestra Chastity Hodge, The Chaz Club, TCC cu a sa di cosecha un exito rotundo y asina mi a siña tambe di e mundo di television. Hopi oportunidad cu a sa di presenta na mi pa modela y commercials pa diferente comerciante na Aruba cu a kere den mi imagen pa propaganda nan producto. Na nan tur mi ta manda palabranan di hopi danki.

Sigur mi kier a gradici esnan cu a y ta brindando mi nan apoyo cualnan ta mi mayornan Lucy y Augustin do Nascimento y sin lubida mi ruman homber Marc Anthony, danki pa ta semper cu mi. Tambe mi kier a gradici mi Agencia di Moda y Talento cu a brindami e oportunidad di por participa y a guiami na tur momento y alabes mi ta felicita nan tambe cu e 10 aña di existencia, The Chaz Modeling & Talent School muy en especial mi maestra Chastity Hodge, danki pa kere den mi. Sin lubida e comision di Chaz Models, Carla, Lisette, Lourdes, Magda, Mirto y

Geraldine, danki p'e bon consehonan. Tambe mi kier a gradici tur mi amiganan di The Youth Chaz Dancers cu semper a sa di coopera cu mi den tur mi shownan, Thanks girls!

Tambe mi kier a gradici sr.Robert Kock cu tabata e fotografo cu a zorg pa Aruba keda informa di tur nos logronan. Masha danki y sigui cu e bon trabao. Mi maquijador y diseñador Edgar Kock sigur mi no por laga afor cu semper ta cla pa yudami truinf den tur mi actividadnan, masha danki y tambe Rodolfo. Mi peluquero cu a biaha cumi pa Rep.Dominicana, sr. Jesus Gonzalez (The Stars Hair Studio) muchas gracias por su apoyo incondicional! Mi costurera sra. Verena Lian, Gracias! Mi tio Igor Hasham, cu semper tey pa yudami den tur cos, danki! Mi prima Gilda cu a acompaña mi pa Rep.Dominicana den representacion di mi mama cu no por a bay, danki!

Tambe mi ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a yudami logra e titulonnan aki. Tambe sigur un persona special sr. Francisco Sanchis, Director y Diseñador di Rep.Dominicana cu semper a sa di elogiarmi y alabez tur e participantenan di mi isla Aruba, muchas gracias.Y por ultimo mi tia querida y la mas bella sra. Gladys Rodriguez, Directora di La escuela de Modelaje y Talento International y Draft Models International, pa tur su cariño y amabilidad na mi y mi famia, Gracias!

Por ultimo mi kier a bisa cu pami tabata un honor di por a representa mi isla chikito, pero grandi internacionalmente mi pais Aruba! Masha danki.



Recordando 60 aña di Declaracion Universal di Derechonan Humano

Universidad di Aruba ta ofrece modulo

Human rights, social groups and policy

DEN cuadro di e Masteropleiding Social Work & Development Universidad di Aruba ta ofrece e oportunidad pa sigui un modulo cu ta carga e titulo: Human rights, social groups and policy, duna dor di Mr. Luciano Milliard, Mr. Angelique Peterson y Mr. Maurice Cabenda.

E modulo ta desaroya un cuadro teorico y empirico tocante e relacion entre derechonan humano, gruponan social y maneho social pa comprende con factornan social, cultural y economico ta interferi den asuntonan di derechonan humano y di gruponan social ora di trata maneho social. Lo elabora riba diferente propo-

sicion di maneho alternativo en relacion cu e pregunta con maneho social por tene cuenta cu derechonan humano y cu derechonan igual di gruponan social den contexto Arubano, saliendo di e concepto cardinal di desaroyo, pensamiento sistémico y transversal.

E modulo ta facilita e estudiante na pa familiarisa cu teorinan di genero cu atencion particular riba e interseccionnan di genero, sexualidad, rasa y relacionnan social. E modulo ta trata e importancia di genero pa splica e estructura y desaroyo di maneho social y e uso di genero na momento di analisa desigualdadnan cu ta surgi pa haya aceso na of resultado di maneho social. E modulo ta of-

rece conocimiento, comprendemento y actitud reflectivo den contexto y analitico al respecto di derechonan humano y maneho social, cu atencion special pa asuntonan di gruponan social. E ta elabora riba e pregunta con maneho social por tene cuenta na un manera efectivo cu derechonan humano y contesta na un manera critico asuntonan contemporaneo di gruponan social. E modulo ta ofrece tambe un analisis historico critico di e manera cu a atende cu derechonan humano y asuntonan di gruponan social den maneho social di Aruba te aworaki y ta invita pa un formulacion di diferente senario. Mas en particular, e modulo ta fiha riba e pregunta con so-

ciudad por atende asuntonan di derechonan humano y di gruponan social via desaroyo di competencianan humano.

Lo elabora entre otro e conceptonan derechonan humano, genero, maneho social, imparcialidad, educacion di derechonan humano a traves di educacion basa riba competencia.

Idioma lo ta Ingles, Papiamentu y Hulandes. Costo total pa sigui e modulo ta

Afl. 375,-, cual ta inclui e materialnan di e curso. Na final lo ricibi un certificado.

Inscripcion pa e modulo ta habri pa profesionalnan cu tin por lo menos un bachelor degree.

Dianan di college ta diahuebs 7, diabierna 8, diahuebs 14 y dia-

bierna 15 di augustus 2008.

E cantidad di cupo ta limita na 15. E oportunidad aki ta un di e ultimonan cu e Master Social Work & Development ta ofrece comunidad pasobra e estudio ta cabando. Ademas e ta trata un tema hopi interesante pa tur esnan cu tin di haber cu derechonan humano, exactamente e aña cu ta recorda cu 60 aña pasa e Asamblea General di Nacionnan Uni a adopta e Declaracion Universal di Derechonan Humano.

Esnan interesa por inscribi na Center For Lifelong Learning di Universidad di Aruba, puntra pa Sra Anchi Fingal. Pa mas informacion por yama Sra Fingal na 582-3901 ext. 293 of mail cll@ua.aw.

Muchanan a disfruta tremendamente na Playa Pabao



CU un show di talento diabierna anochi Centro di Bario Playa Pabao a yega na fin di nan tradicional programa di vacacion. Durante 2 siman y bao guia di lidernan motiva muchanan por a gosa di un programa hopi varia. A bishita entre otro Community Pool, Aruba Aloe Balm, Cinema na Paseo y Wendys. Tambe a ricibi bishita di brandweer y tur dia lidernan tabata hasi wega cu e muchanan paden y pafor di centro. Despues di un show di talento, cu a wordo hinca cu hopi dedicacion den otro, muchanan mester a despedi di nan lidernan. Hopi emocion e



despedida tabata di parti di e lidernan cu durante 2 siman a traha cu e muchanan y a stima

nan manera nan yiu. Directiva di Centro di Bario ta gradici lidernan, muchanan cu a par-



ticipa pa nos "plan vacacional 2008", mayornan cu a pone nan confianza den nos centro

y ta informa cu ya caba nos nos a cuminsa traha riba nos "plan vacacional di luna di october".

Asociadonan di Westin ta disfruta di nan propio 'Wheel of Fortune'



Recientemente, durante e almuerzo di otorgamento di e premio 'Service Legend of the Month', asociadonan tabata apoya otro, mientras nan tabata spin e 'wheel of fortune'

pa sigura nan chens pa gana un variedad di premio. E oportunidad pa spin e wiel ta parti di un programa incentivo cu ta hiba nomber di "Starfish", caminda asociado y gerentenan



ta worde recompensa cu un certificado 'Starfish' pa gerencia y coleganan, pa exhibi un di e valornan clave di Westin, como tambe pa medio di comentario di huespednan di e hotel.

E valornan aki ta inclui "sorpresá y deleita" (asisti huespednan instinctivamente y proactivamente, na un manera personal; conecta cu huespednan cu pasion y emocion); "entrega

y gana" (identifica y ehecuta solucion pa reto, preocupacion y problema rapidamente); "team Westin" (instinctivamente detecta necesidad, y beis di miembronan di ekipo, y renoba moral di asociadonan); "desenvolve y crece" (busca experiencia nobo, inicia y lidera esfuerzonan pa entrena su mes y otro, na mehora); "seguridad" (tuma accion pa sigura un ambiente trankilo y sigur). Hopi asociado a merece varios certificado Starfish durante luna di juni, y cada spin di e wiel a resulta den premio cu a inclui placa cash, coupon pa gasolin, carchi pa bus y, esun mas busca: un estadia di un dia na The Westin Dawn Beach Resort & Spa, na St. Maarten.



Congreso WildAruba ta anuncia oradornan pa e symposium



FALTA poco, e dlanan pa e prome congreso tocante bida salvahe na Aruba ta contá. E ora ta yegando pa duna nos mes un oportunidad pa conoce nos propio herencia natural, esta nos flora y fauna. E momento a yega pa pone tur aspecto di nos naturalesa den spotlight. WildAruba ta algo unico y pa prome biaha lo tin un oportunidad pa presencia un congreso riba nivel academico dedica completamente na nos naturalesa.

Symposium general

E symposium general di 25 y 26 di augustus lo ofrece presentacionnan tocante e conocimiento y status actual di e ecosistemanan marino y terrestre di Aruba. Aki lo trata temanan interesante y impactante manera e ecologia y maneho di e boa constrictor invasivo, conservacion di nos cascabel, dori y mas. Sin falta, tambe lo pone hopi enfasis riba e specienan den peliger serio di extincion. E symposium di Wild Aruba, cu lecturanan di nivel profesional, ta pa publico general. Tur interesado ta bonbini!

E presentacionnan durante e symposium ta wordo ofreci pa expertonan tanto local como internacional, manera:

Andy Odum, herpetologo y respresentante de AZA (Association of Zoo and Aquariums) lo presenta e topico "Overview reptiles and amphibian fauna", Sr. Andy Odum ta un persona

masha conoci Aruba, pa e añan largo cu nan a haci estudio ariba e Cascabel y tambe recientemente a contribui na e estudio y maneho di e Boa constrictor invasivo di Aruba

Dr. Howard Reinert, ta profesor di Biologia na Universidad di New Jersey, tambe ta facilita lectura nan Arcadia University na Glenside Pennsylvania. Dr. Reinert lo presenta "The Ecology and Conservation of the Aruba Island Rattlesnake (*Crotalus unicolor*)" y tambe otro topico cu ta "The Ecology and Management of the Invasive Boa constrictor on Aruba

Orador local lo ta Angiolina Henriquez di Aruba Mammal Foundation, lo trata e tema "Observed cetacean activity and conservation concerns in Aruba during the period of 1998-2008"

Sr. Richard van der Wal di Turtugaruba; Fundacion Arubano pa proteccion di turtuga. Lo trata e topico "Sea Turtles"

Sr. Gerard van Buurt, ex funcionario di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca di Corsow, lo trata e topico "Nature in Aruba, Naturalized species, Invasive species and Alert species for Aruba"

Sr. Billie Harrison lo presenta e tema "Welcome to Aruba (part one): the Biology of Johnstones frog, *Eleutherodactylus johnstonei*"

Sr. Craig S. Berg, ta un biologo di Milwaukee County Zoo y lo

presenta e topico "Welcome to Aruba (part two) The history of the dispersal of Johnstones frog (*Eleutherodactylus johnstonei*), implications for Aruba

Sr. Jan Piet Bekker lo trata e topico "Some Remarks on the Terrestrial Mammals of Aruba"

Sr. Jafet M. Nassar, experto di raton di anochi (*vleermuis*) lo representa e "Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas" – Centro de Ecología, lo trata e tema "Saving Aruba's biodiversity is in the wings of bats"

Ir. C.A.M.(Kees) Nooren, freelance biologo, Fundacion Parke Nacional Arikok y boluntario fundacion StimaAruba. Titulo di su presentacion ta "Human Impact on the Vegetation of Aruba"

Sr. Robert N. Reed, ta representa e instituto di U.S. Geological survey; Invasive Species Science and Brown Treesnake Project. Su topico lo ta "Lessons learned in control efforts for invasive snakes, with implications for control of Boa constrictor on Aruba"

E symposium, ta forma parti di e congreso, y lo worde sigui pa un workshop di 3 dia unda e stakeholdernan local lo prepara conhuntamente un plan di accion pa 5 año pero cu un vision pa termino largo di 10 año pa dilanti. E raport final despues lo ta disponibel pa uso di tur instancia concerni.



Invitacion 'wild' y inscripcion: No keda atras! Bin expande bo horizonte cu e retonan cu Aruba ta enfrenta pa conserva su naturalesa durante 2 dia. E programa pa ambos dia lo ta di 8.30 pa 16.30 y e registro riba dia 25 di augustus lo cuminsa ya caba pa 7.30 a.m.

Comision WildAruba kier a gradici Parke Nacional Arikok y Sr. Wim Wijmering pa facilita

nos e bonita potret nan cu ta acompaña e comunicado.

Inscribi awor mes y manifesta bo interes y amor pa nos naturalesa! Manda un e-mail na Melissa.deveer@aruba.gov.aw of Pieter.barendsen@aruba.gov.aw. Tambe por tuma contacto libremente cu Servicio Veterinario na 585-0400 pa cualkier pregunta.

Anochi informativo tocante

Fenomeno di lama, ola y boletin di Meteo

Presentacion di Meteorologo Marck Oduber

PA mañan, diabierna dia 1 di augustus, Centro di Pesca Hadicurari ta invita tur su usuario, tur piscado y doño di boto na Aruba, como tambe publico general, pa un interesante presentacion audiovisual tocante fenomeno di lama, ola y con pa saca informacion for di boletin di tempo di Meteo.

E charla informativo lo cubri varios informacion cientifico y al caso tocante di fenomeno di lama. Bin siña di e diferente tipo di ola, manera por ehempel, ola crea door di biento, ola crea door di resake (swell of deining). E profesional local di meteorologia Marck Oduber, lo amplia con e olanan aki ta forma y ki papel condicionnan local ta hunga. Haya sa con cada un di nos, como doño di boto of piscado, por saca mas informacion for di e boletin di tempo di Meteo y Marck Oduber na TeleAruba.

E di dos piso di e centro lo ta habri for di 7:30 di anochi pa asina 8'or en punto e presentacion por cuminsa, mañan, diabierna 1 di augustus

2008, na Centro di Pesca Hadicurari na Barea di Piscado 1 na Noord. Despues di e presentacion tin oportunidad pa haci pregunta y intercambia cu

e invitado. Lo clausura e anochi cu e tradicional hospitalidad di Hadicurari. Un y tur ta bon bini. Entrada ta gratis.

Miss Aruba2008 – Siman final

ARUBA ta den gara di Miss Aruba 2008, e siman final na unda nos lo sera conoci cu nos proximo representante pa Miss Universo 2009.

Ensayonan pa e anochi final ta tumando lugar intensivamente pa asina por realisa un tremendo produccion pa nos dushi isla Aruba, como tambe pa nos hermana islanan Korsow y Bonaire.

Un anochi na unda talento lo keda demostra den diferente aspecto. Tanto den musica, canto y baile como tambe disenio.

Un espectáculo di apertura cu un produccion musical cu un mensahe profundo cu ta refleha e identidad di nos pueblo Arubano, presenta pa The Superdancer hunto cu e 9 beyesanan di Miss Aruba 2008.

Durante e anochi final nos lo

presenta e agrupacion musical "IDYLLMIST" cu otro siman lo presenta nan concierto hunto cu e lansamento di nan produccion "Castles in the Sand". Un agrupacion cu hobennan talentoso y cu a sa di duna diferente presentacion den exterior y durante e anochi final di Miss Aruba, Aruba lo conoce un sabor di loke por spera di nan concierto.

Otro idolo cu no mester hopi introduccion ta e gran musico cantante Angelo Koolman cu sigur lo causa un impacto grandi riba nos publico Arubano.

E anochi sigur ta continua cu mas presentacion y no por sin un preview di e show nobo di Cristal Theater... Havana. Aruba lo conoce un espectáculo grandi e anochi aki hunto cu e 9 beyesanan Arubano compitiendo pa e titulo maximo di beyesa nacional.

E anochi final lo tuma lugar diasabra awor, dia 2 di augustus den e luhoso Renaissance Convention Center. Carchi general ya ta na benta na Fun Miles, serca tur candidata y Susanita Maduro na 731 3377.

Un bes mas Star Promotion ta ofrece e mesanan GOLD VIP cu premium bar, unico y sigur cu un servicio amicable y rapido. Tambe ta ofrece na e publico e acostumbrado mesanan VIP. Pa ricibi mas informacion di e mesanan por yama Susanita Maduro na 731 3377 of mail na susmaduro@hotmail.com.

Aruba ta pendiente pa e eleccion final di Miss Aruba 2008 y wak ken ta bira e sucesora di Tracey Nicolaas.

Mi ta dedica e poesia aki na mi amiga Charissa J.M.Flanders "Sharry" q.e.p.d. di bo amiga stima Jeritza Arends .
“BO ULTIMO DESPEDIDA.”

Tur atardi mi ta pasa basha pito di saludo,
 pa Bo sa cu ta ami a pasa pa cuminda bo.
 Bo consehonan semper tabata tey pa mi,
 hasta zundra tur ora mi ta para ricibi.
 Tur ora nos tawata pleita pero nunca
 nos no tawata keda rabia cu otro.

Bo palabranan bunita tabata penetrante
 pa muestra cu amistad ta keda importante!
 Den bida semper Bo lo topa cu e amiga
 cu lo duna bo apoyo pa sigui e caminda
 sin spera nada a cambio.

Diasabra mi a topa Bo den Caya haciendo
 compras contento cu bo famia.
 Con mi por a pensa cu ta nos despedida
 tabata na porta. Mirabo pa ultimo biaha
 mi amiga Sharry, Bo amistad lo perdura
 den mi curazon pasobra e ta puro y sincero
 y no por compara.

Mi tristesa ta bo yiunan cu a keda atras
 sin por mira nan mama stima nunca mas.
 Mi lo pidi Papa Dios den e momentonan aki
 duna forza na bo mayornan, casa y famia
 pa por resisti e dolor inmenso di e perdida di nan
 Sharry stima, cu inesperadamente a bai laga nos.
 E ta dificil pero mi lo tin cu conforma mi mes cu
 boluntad di Dios....

autor : Omaira I.Rodriguez-Britten

Aruba ta delegacion nr. 10 pa desfila den ceremonia di apertura na Beijing

DIABIERNA, 8 di augustus benidero wowonan di henter mundo lo ta enfoca riba Beijing, na momento cu e ceremonia di apertura lo duna inicio n'e spectaculo mas grandi di mundo, esta e Weganan Olimpico.

Un total di 205 Comité Olimpico Nacional lo desfila dilanti di un publico grandi den Stadion Olimpico, mihor conoci como e "Bird's Nest", pero tambe dilanti di e cameranan di television, cu lo transmiti e imagennan pa mundo.

Siguiendo e alfabet Chines, cu ta un poco diferente cu e alfabet cu nos ta custumbra cune, e delegacion di nos pais Aruba, lo t'e delegacion nr. 10 cu lo haci su entrada den e stadion. Esaki t'e orden di presentacion di e delegacionnan prome cu Aruba: Afghanistan, Antiyanan Hulandes, Albania, Algeria, Andorra, Angola, Antigua & Barbuda, Argentina, Armenia, sigui pa Aruba.

Ta sperando un ceremonia di apertura espectacular p'e Weganan Olimpico y Comité Olimpico Arubano ta invita pueblo di Aruba den su totalidad pa sintoniza canal 15, ATV, cu un biaha mas t'e "cas" di e Weganan Olimpico.

Diabierna, 8 di augustus 2008 pa 8'or di anochi e transmision lo cuminsa na ATV y e di 10 delegacion cu lo dreña e stadion t'e delegacion di Aruba!

Un Despedida pa Scott



SCOTT Derrickson a ricibi un bunita fiesta di despedida di Radisson Aruba Resort Casino & Spa, algun dia pasa. Scott, Director di Resort Opera-

tions, lo ta mudando pa un tiki mas leu riba e caya, manera el a splica, pa bira e Gerente General di Marriott Surf Club. Su mentor, hefe y amigo, Ger-

ente General Gary Jutz, personalmente a present'e cu un set nobo di handschoen blanco, cu tradicionalmente ta simboliza e responsabilidad di e gerente



general pa un hotel ta completamente limpi. Scott tambe a ricibi un cantidad di bunita recuerdo, entre otro un leishi firma cu potret y un plakaat di crystal pa su oficina nobo. Naci na Merca, Scott, su casa Anne y nan dos yiunan tin siete aña ta biba riba nos isla, casi sin interrupcion cu excepcion

di un regreso breve pa Merca cinco aña pasa. Nan a haci Aruba nan cas. Jutz y henter su ekipo a desea Scott exito cu su trabao nobo y excitante, y a gradici'e pa su tantisimo contribucionnan y e humor cu el a trece na trabao, durante su añanan di servicio na Radisson.

Cumpleaños Gilmer Koolman



RECIENTEMENTE famia y amigonan a reuni hunto p'asina celebra e di 8 cumpleaños di Gilmer Marvin Koolman. Pa Gilmer e tabata un sorpresa grandi ora cu sin cu el a spera famia y amistadnan a yega diadomingo mainta tempran na su cas p'asina tene un tremendo family day combina cu pool splash.

Gilmer a pasa super dushi mes cu su famia y amistadnan. Gilmer Koolman ta ricibi felicitacion ainda di su mami Mariela, papi Gilbert, ruman Gilaine, prima Nahely, Omo Beto, tantanan Talie, Taya

y Juli, Oma Christina, Opa Mando, Madu Astrid, Padu Robert, demas famia y tur cu a reuni hunto na su residencia, sin laga afor tur su amigueta y amiguitonan di Cacique Macuarima School.

Mas cu claro nos tur ta desea Gilmer hopi éxito den 3de klas. Pa tur esnan cu no a yega n'e celebracion nos kier a bisa cheeeee boso a perde!!!! Pabien un biaha mas di parti nos tur cu ta stima bo, Gilmer!!!



Shari, nos lo a lubida bo; Pabien!!!



Beter laat dan nooit, dia 28 di juli ultimo a cumpli un aña mas di su sweet life, Sjarianne Ashrani Tromp. Congrats ta bin di su mom Renusha, dad Anthony, brother Rayner, lil bro Jaydrick, Oma, Tanchi & Lucien, Dudu and the rest of family Tromp, Lacle & Krisnashing.

We all wishing Sharianne hopi aña mas di bida, salud, amor, sabiduria y bendicion di Papa Dios p'e cumpli hopi aña mas. Oebs, claro nos no ta laga for di su friendnan di scol and specially Ishrani.

Den un sala yen-yen di cliente Digicel a tene exitoso training riba uso di BlackBerry



TA for di momento cu Digicel a anuncia cu nan lo tin un training special pa e uso di BlackBerry cu mesora clientenan a responde na gran cantidad. Un cantidad di hende kier a probecha di siña con pa haci mas uso di e modelonan aki cu ta konkistando curazon di mundo henter. Hopi awendia no por ni imagina nan mes mas sin un BlackBerry, sin comunicacion cu nan oficina y cu nan emailnan. Mirando

cu awendia mas y mas compania ta haci uso di e methodo digital computarisa pa comunica cu otronan, ta bira mas importante pa tin un BlackBerry semper cu Bo. Nicola Lombardi y Marvin Maduro tabata e dos expertonan di Digicel cu a haci e presentacion y a contesta pregunta di tur esnan presente. Na e ocasion aki tambe sr. Juan Kock, gerente di benta di Digicel Aruba a hiba palabra y a yama

tur e participantenan bon bini na e evento aki, specialmente dedica na clientenan di BlackBerry di Digicel. Na final e participantenan a keda satisfecho cu e contestanan y a sali afor como usuarionan cu mas conocimiento di nan BlackBerry awor.



HAPPY 23RD BIRTHDAY LYANA

To Our Beautiful Daughter – Lyana

My beautiful daughter, love of my heart,
I'm so blessed that you're my daughter

You grew up to be a daughter
Full of wisdom, warmth and love,
A good and fine role model,
from the heavens up above.
Your beauty is so stunning;
your smile makes me melt
I'm so proud to be your mommy

I couldn't be any prouder Than I am today of you;
You're my daughter and my friend,
And a blessing in every way.
Every night before I dream I thank the lord above.
How did I get so lucky to have as sweet of a gift as you
If ever you should need me there's nothing
I wouldn't do.

You have my love forever; I adored you from the start;
It's a privilege to be your mother,
Dear daughter of my heart.

HAPPY BIRTHDAY, DARLING
We love you so much and only want the best for you.
God Bless You Sweetheart,
Love Victor & Mommy

Happy Birthday Thing 1!

"Nobody likesss you whennn you're 23!"
- (Blink182) Haha.

Well I'm glad you're home so we can
celebrate this special day with you.
Have a wonderful birthday and take it
easy on the alcohol, you alcoholic =)
We all love you superrrrr hopiiii messs
and it's your day today so suck it up,
soak it in and enjoy!
You only live once so live it well.
Before you know it, I'll be plucking out
your grey hairs for you.
But I don't mind cause that's what sisters
are for! Love you vevy much and
Happy Birthday!

Thing 2 (Arina – Baby)

Happy Birthday Sister, Love Kalena & Kai

Greetings from Singapore:
To Our Dear Darling,
Wishing you a very wonderful and joyous
23RD BIRTHDAY and may all your
dreams come true !
Love,
Daddy & Auntie Rini

Many happy returns for a wonderful birthday.
Hope you have a great day - enjoy yourself.
We love you and will see you soon.
We will take you out for dinner then.
Pick a place out and save some cake!!

Love
Auntie Sheila and Uncle Paul

Greetings from Greece:
Mi Corazon,
There aren't enough languages in the world that
I could learn to make me able to truly express and
tell you, How much I cherish, miss, and most
importantly right now wish that I could also be with my AQ,
But whatever you do, wherever you go, never forget
and always know,
Que te quiero, se agapo, mi ta stima bo....
With all the love that I am capable of possessing,
I say Happy Birthday to one of my blessings,
Fore'

Fore'

New India Assurance ta ofrece tres producto nobo pa bisa danki na comunidad di Aruba pa 45 aña di confianza den nan servicio!

SRA. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance a anuncia durante celebracion di e di 45 aniversario cu den gratitud na comunidad di Aruba, e empresa di seguro a desaroya un liña nobo di producto “Smart Economy!” Segun palabranan di e directora: “Smart Economy Cas, Smart Economy Com y Smart Economy Car ta tres producto nobo totalmente adapta na necesidad financiero di tur hende cu ta haña cu bida ta birando mucho caro.” Sra Raghunath a sigui expresa cu un sonrisa grandi: “Esey no ta ensera nos tur? Ken no ta busca pa paga

menos pa e mes un cobertura confiabel di semper cu New India ta ofrece?” Aparentemente gerencia di New India Assurance sa cu un automobilista sabi merece di ta sigura di forma sabi y ta expresa cu Smart Economy Car ta p’e automobilista cu awe kier ta sigur di su futuro. Y segun New India Assurance e futuro ey ta awor! Cu desaroyo di e producto nobo Smart Economy Car Team New India ta invita tur hende move den presente cu un seguro di auto cu ta ofrece un “Smart Rate” pa un “Smart Driver”.

Aparentemente tambe p’esnan cu tin auto di segunda mano cu ta busca un seguro mas competitivo New India ta sigura cu Smart Economy Car ta ofrece un balor excelente cu e mes un cobertura confiabel cu tur hende ta spera automaticamente di e empresa pa casi mey siglo caba. Di acuerdo cu Joy Raghunath: “Na New India Assurance nos ta comprende tambe cu tur empresario sabi sa cu desaroyo fructifero di su negoshi ta depende di decisionnan sabi. Pesey nos ta ofrece pa yuda den proteccion di tur loke tin balor pa loke ta edificio y tambe mercancia y

nos ta haci esaki awor pa un prijs sumamente competitivo cu nos producto nobo Smart Economy Com, special pa comerciante cu ta afronta retonan di nos tempo cu agilidad natural. Pa proteccion di cas y obhetonan personal New India ta ofrece Smart Economy Cas cu tin extra cobertura compara cu nos otro seguro di cas. Riba e website nobo di e empresa por aprecia e siguiente asercamento pa loke t’e di 3 miembro den e famia di producto Smart Economy: “Compra di un cas ta un di e experiencianan mas emocionante y un di e inversion di mas grandi cu hopi di nos

lo por haci den nos bida. New India ta comparti e emocion aki cu su clientenan y ta ofrece proteccion pa cas y pertenencianan di balor pa e mihor prijs riba mercado.” E empresa a expresa cu nan a lanza Smart Economy Car for di principio di aña y cu nan a haña hopi reacción positivo di nan clientenan pa loke ta trata e producto nobo aki. Pesey a sigui adapta y desaroya henter un liña Smart Economy p’asina sigui den e compromiso di ta crea un win-win entre e empresa y tur cliente cu sera un seguro na New India Assurance.

Relaciona cu trato inhusto, discriminatorio, ofensivo Grupo Candelchi Boys ta protesta

UN grupo cu a identifica nan mes como Grupo Candelchi Boys, firma pa Jose Giel y Aegidio Kelly a manda un carta di protesta pa Ministro di Cultura, Tai Foo Lee, directiva di Stichting Centro di Pesca Hadicurari Aruba y pa Santa Rosa. Nan ta cuminsa na felicita tur esnan cu a participa y a gana den e torneo di dia 29 juni 2008. Pero cu hopi disgusto e grupo aki tin di informa con Grupo Candelchi Boys ta wordo discrimina na diferente ocasion cu tin torneo di pesca na Centro Hadicurari y tambe cultura di pesqueria Arubiano ta wordo menosprecia, insulta y desbalotata pa nos propio Arubianonan. Desde inicio di e torneo caminda cu e grupo aki a gana como 5 biaha e premio mayor na Centro Hadicurari, semper ta wordo poni un of otro regla p’e grupo aki wordo obstaculisa of pa no participa. Mala maya cu a wordo uso den pasado tabata, nan a bin cu trolling fishing caminda e grupo aki ta keda afo. Despues e pesca mester tin tanto peso, Grupo Candelchi Boys a participa den algun di nan, for

di cual nan a gana y tambe a perde algun di nan. Aña pasa nan a inventa un otro formula pa saca nan for di competencia, caminda nan no por a presenta na reunion di capitan y e persona cu a registra nan, a pone un otro number, cual tabata Viagra Boys, apesar di regla nobo ey, Candelchi Boys a sali campeon atrobe den nan categoria. Pa complace un of mas grupo cu ta jaloers e aña aki atrobe, “letterlijk en figuurlijk” nan a ataca nos, nan a saca e pisca nan cu tur biaha nos ta gana e competencia cu nan, esta Candelchi, Robeki y mayoria pisca nan di coral. E tempo nan aya tabatin como 7 rancho n’e sitio mas o menos caminda Centro di Pesca Hadicurari ta awe, for di cual e 2 rancho nan mas conoci n’e lugar ey tabata rancho di Poli y Rancho di Coco. Cu Dios duna nan descanso eterno. E lugar ey tabata cuna di piscadornan cu ta bin aden cu pisca crioyo, manera Candelchi, Samuro, Pishi Porco, Robeki, Gutu, Gato, Pirunchi, Matawari, etc. Dor di exclui e piscanan crioyo aki for di lista pa competi y cu caminda cu hopi di nos pisca-

dornan bieu a biba di dje y cu a alimenta na famia y hopi di nos Arubianonan, nos ta puntra cu t’esaki t’e forma cu Gobierno, Centro di Pesca Hadicurari y LVV ta promove nos cultura, Jose Giel y Aegidio Kelly ta puntra. Inhusticianan di competencia; Botonan grandi nan velocidad ta haci botonan crioyo incompetibel. Piscamento cu machine electrico versus piscamento crioyo igual. Inconsistencia den regla ora di torneo di e Centro aki; Reglanan genial cu a purba di saca Grupo Candelchi Boys for di competencia den pasado ta peso di pisca y tamaño, dor di aplica esakinan, nan no a logra sasia nan deseo completo. E aña aki nan a inventa un mihor, laga pisca di coral afor, manera Candelchi y Robeki etc. Wel loke ta colmo de los colmo cu nos a wak tabatin Ronda di Fondo y tambe cierto otro pisca cora, cu porcierto ta pisca di coral y of caminda tin piedra, caminda tin di nan no ta ni 5 centimeter grandi y caminda boso exigencia den pasado tabata 25 cm y cu nos ta duda cu

nan ta pisa un ons. Insulto na piscadornan di antaño y semper; Den boso reglamento ta poni tur pisca di balor ta conta conta pa torneo, y ta poni esnan cu no ta conta ta Fototo, Djindja Congla, Guepi, Trompet, Sobre di Dios, Tribon, Robeki, Gutu, Candelchi, Chucho, Bonito, White Marlin, Sailfish, Longbill Spearfish y mayoria piscanan di rif. Nan tur ta pisca di balor sin duda algun, aunke cu no ta tur hende ta come tur sorto di e piscanan aki y tin di nan cu semper tabata conoci cu nan no ta riba lista di competencia. Candelchi Boys por comparti e idea di laga pisca manera White Marlin, Blue Marlin, Sail Fish afo, pa motibo cu esaki ta wordo protehi, pero nos ta condena y ta haya cu ta insulta caminda alimento cu nos Creador ta duna nos ta wordo yama of considera pa algo cu no tin balor den e forma cu bosonan a expresa den e reglamento. E hecho ariba Grupo Candelchi Boys ta hopi desapunta cu nan, pero esun di mas condenabel e biaha ta loke cu a wordo cometi contra nos grupo, cu Centro di

Pesca Hadicurari a permiti otro grupo haci uso di nan number cu ta Candelchi Boys, cual nan ta considera como un insulto y hortamento di identidad. Siendo cu tanto sres. Byron Boekhoudt y Chibi Rasmijn y tambe cu tin mas miembro di e Stichting cu bon sa ta kendenan ta Candelchi Boys. Nos grupo ora di bay competencia no ta usa ningun sorto di machin electrico, reda y of canaster y of fishingrod, nan ta usa e forsa di nan mannan cu nos Creador a duna nan y e liña pa pisca. Nada contra e otro metodonan cu cada piscadornan ta usa, tur ta piscamento si duda alguno, pero mester lage tambe na cada cu grupo cu ta custumber y cu nan metodo cu despues ta forma nan cultura di piscamento. Candelchi Boys ta spera cu den un proximo torneo, tanto Centro di Pesca, Stichting caba cu discriminacion, jalousie, desbalotamento di alimento y insulto na piscadornan crioyo. Y tambe ta desea y spera cu tanto LVV y Gobierno instrui nan pa cumpli cu regla nan consistente y enforsa nos cultura y nos pesqueria crioyo tambe manera debe ser.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Falta di control e raíz di corrupcion!

ORA cu nos ta papia di falta di control den gobernacion nos tin di haci cu un negligencia hopi grave, cual por desemboca den un anarkia total, ya cu e tolerancia pa cu trapamento di ley ta conducí na esaki. Pa haci transaccionnan dudoso “legal” ta bin cu tur sorto di triki pa haya un hustificacion. Tur esaki ta parti di loke nos por yama acrobacia den gobernacion. E acróbatanan cu un apariencia ta hendenan drechi ta revelá nan mes como criminalnan, ya cu fraude y malversacion ta bira pa nan cuminda di tur dia. Nan ta penetrá te den e esfera mas halto di gobernacion.

Gobernante y empleado ta malusa nan posicion y e pueblo pagado di impuesto ta bira e victima, tambe e organizacionnan p.e. riba tereno social y di salubridad. Esakinan no por funciona debidamente ya cu nan ta haya tende cu “no tin placa” cu e consecuencia cu e resultado ta un deterioro total.

Mal funcionamiento di maneho riba tereno di salubridad y di esenanza ta stagna progreso di cualkier pais. Ki futuro un pais tin si salubridad y esenanza no ta haya e debido atencion y no ta un prioridad pa e gobierno?

Y tur esaki ta pa falta di e control cu mester tin den

tur departamento. E persona y e instancianan cu tin e responsabilidad aki no ta realizá e envergadura di e tarea cu nan tin cu cumpli cu ne? Ta pa falta di conocimiento o nan tin miedo?

Tristo lo ta cu nan tambe lo kier parti di e bolo, ya cu tur acto fraudulento tin su origen den e ambicion malsano pa placa o pa poder. Den hopi caso e malversacion y e fraude ya tabata tin un “blueprint” y nos ta haya un situacion di “kani mi pa mi kani bo”.

Un pida tereno of un of otro permiso no necesariamente na un principio mester tin malicia envolví, ya cu en apariencia ta trata di algo “legal”. Pero burico ta pensa un cos y esun cu ta subié ta pensa otro, y ta aki e debido control ta faya.

Cu un control riguroso riba p.e. un proyecto o un permiso pronto lo bo descubrí e “sushi” tras di dicho proyecto o permiso otorgá. Pero si esun of esnan encargá cu e control tambe ta forma parti di e loke nos por calificá como “crimen organisa” pueblo un biaha mas ta sali perdi.

Favoritismo y nepotismo ta florecé. E organizacion fraudulento aki ta haya su origen den nombramento

politico di un persona cu no tin ni e preparacion y ni e capacidad pa ocupa e puesto, pero sí e ta facil pa manipulá.

Henter e maquinaria di e organizacion ta disponé di e figuranan aki. No ta trata solamente di un persona, ma tambe di entidadnan manera p.e. comisariado, comision etc. Nan ta djis bisti “oogkleppen” o ta bira cara y pueblo un biaha mas ta e víctima y mester bay chupa e weso. Corupcion! Un virus cu no solamente den Gobierno ma tambe den empresanan grandi ta tuma lugar.

Integridad y honestidad a bira palabra malo. Un Presidente di Merca a yega di bisa cu “tur hende tin nan prijs” pero den mi opinion e mester a agrega algo mas n’e ponencia ey. E mester a bisa: “Tur hende sin cuero di cara tin nan prijs” pasobra un persona honesto y íntegro hamas lo por bende su dignidad y honor. Esey ta prostitucion academico.

Tanten cu nos ta pone hende cu no ta ni honesto ni íntegro den e organónan controlador nos por spera corrupcion. Pone pushi cerca piscá e ta come!

Number y direccion ta conoci

Bestial ta lamenta di a desapunta televidente!

Programa posponi pa 4 di augustus!

CU coriente a bai dialuna merdia tabata notabel pa henter e pueblo di Aruba. Lamentablemente esaki a nifica algun problema tecnico pa companianan cu ta traha y ta depende riba nos coriente.

IT Productions cu ta encarga cu e programa Bestial, lamentablemente tambe a keda afecta p’e suseso. Despues di hopi intento pa trata di recupera algun imagen y segmento IT- Guysnan mester a “give up”. Pero nan a asegura cu tur persona, mascota cu a graba p’e programa a keda den computer.

Shohaira Barnes da Silva y IT Productions ta pidi su disculpa pa tur esnan cu a sinta warda e programa parece dialuna anochi. “Semper nos ta bon prepara y ta perfectiona e programa prome cu esaki bay den aire, e hecho cu coriente a bay y a laga nos cu un problema tecnico tabata algo cu nos no por a premira. Mi man drechi, Urvin a keda traha te na ultimo pa wak si por logra bringa e problema. pero lamentablemente e no tabata exitoso”, asina Shohaira Barnes da Silva a splica.

Na mes momento e ta duna un danki na Robert Kelly, Director di Telearuba p’e reaccion rapido y profesional pa yuda Bestial pone un fecha nobo p’e fanaticonan di Bestial. Bestial ta keda posponi pa 4 di augustus pa 7 or di anochi!

En conexion cu nan estudio na Hulanda Kiwanis Club of Aruba tabata tin bishita di tres key clubber



DIARANSON ultimo, 23 di juli 2008, Kiwanis Club of Aruba tabatin e placer di ricibi tres Key Clubber: Nailah Sint Jago, Rushlene Geerman y Mingli Chung di Colegio Arubano. Den number di Kiwanis Club of Aruba nos a regala nan un Bannerette di nos club, en conexion cu e hobennan aki ta bai Hulanda pa continua nan estudio. Di nos parti nos

a gradici nan pa nan participacion y contribucion na Key Club. Nos ta desea nan tambe hopi exito y spera nan bek na Aruba como profesional y un dia kizas como miembro di Kiwanis Club of Aruba. Semper nos porta ta habri pa nan.

Kiwanis ta un organisashon global di voluntarionan dedica na cambia e mundo pa via

di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.

Na augustus e scol nobo Montessori lo bai habri



DIASABRA, 26 di juli, e apertura inicial di e scol Montessori, Beautifull Sun, a tuma lugar. Durante e evento aki tanto e mayornan como e muchanan por a sera conoci cu e materialnan y e lugar. Asina e atardi tabata un hopi ameno y educativo. Beautifull Sun, lo ta habri pa muchanan for di 3 te cu 6 aña cuminsando dia 18 di augustus, 2008. Hopi mayor cu ta traha ta busca un lugar adecua pa nan yiunan keda durante dia.

Na Montessori, Beautifull Sun School, e mayornan lo laga nan yiunan den bon man, unda cu nan lo tin oportunidad di siña lenguahe, matematica, geografia, arte y musica, na un manera agradabel y adapta na nan nivel. "E idea di e scol Montessori ta pa probecha e posibilidad di aprendizaje cu e muchanan di edad di 3 pa 6 aña tin. Especialmente den e parti di lenguahe e muchanan lo tin hopi facilidad di siña, dor di esey na e scol aki

nan lo haya Ingles, Hulandes y Spaño" Manera su directora Sra. Susanne van Saalfeld a splica. Na e scol aki e muchanan lo ricibi les na un manera individual y adapta na e nivel di cada mucha. E metodo aki tambe ta motiva e muchanan pa ta mas independiente dor di siña di nan mesun erornan. E material cu e muchanan lo usa ta e mesun aplica rond di mundo, asina nan lo por traha di un manera individual pa



mehora e confiansa di e mucha. Dor cu scol lo ta habri for di 8am te cu 2pm e muchanan lo haya un cuminda balansa, traha pa e docent y e mesun mucha. Asina mes ta importante pa menciona cu tur e cumindanan ta crea pa un persona certifica den area di

nutricion. E inscripcion ta habri pa tur mayor cu ta buscando un lugar unda e mucha(nan) lo por disfruta y siña.

Pa mas informacion por subi e website: www.montessori-aruba.com

Kico tambe ta influencia hobennan pa haci uzo di alcohol/droga?

HOPi ta esnan cu por contesta e pregunta riba "dicon hobennan ta cai den uzo di droga of alcohol?" cu diferente critica y opinion pero lagando un banda e realidad den practica. Realidad ta cu tin hopi otro factornan externo di e hoben cu ta influencia y afecta su desaroyo liber di droga of alcohol. Realmente no ta asina cu e hobennan di antes tabata diferente na esunnan di awendia sino cu e mundo rond di nan a cambia completamente. E comportacion di ta curioso, rebelde y competente semper a existi y lo keda existi mirando cu esey ta forma parti di nan desaroyo personal. Tur locual ta rond di hobennan a sa di domina pa e ultimo temponan y lo sigui crece cu tempo, entre otro; media, product-

nan, marcanan, materialnan visual, cosnan di valor, aparatonan electronico y productonan multi funcional ect. E influencia di pafor ta constante y asina grandi cu ta dificil pa e hoben domina tur esaki su so. Por ehempel, media; tur producto ta wordo inventa pa haci bida di un hoben mas facil, entre otro calculator, laptops, chipnan electronico pa tur aparato, remote pa tur aparato, websitenan ect. Tur comerciante ta dirigi nan mes riba e hoben, riba propaganda presenta pa hoben, materialnan atractivo pa e hoben ect. E hoben di awendia manera nan ta wordo categorisa, ta custrumbra cu tur locual ta facil y rapido. Tambe tur esaki ta crea e tendencia di haya algo mas

lihe y cu menos esfuerzo cada biaha.

E cantidad di propaganda pa alcohol/droga ta sigui crece cada dia mas, e companianan ta inverti miles di placa pa convence hobennan cu nan producto ta locual e hoben ta buscando, pa ta sexy, atractivo, independiente, social, fuerte y exitoso. Hobennan ta wordo bombardia constantemente cu mensahenan cu alcohol/droga ta e respuesta pa tur nan dificultadnan/problemanan.

E link mas comprendibel ta cu hobennan ta desaroya cu e mundo moderno, por ehempel e MICROSHIP, hobennan por yega na cualkier cos djis di primi (click) e Red Button y e material ta yega na cas of den e computer (informacion).

Ora ta trata e tema di alcohol/droga ta mescos, na momento cu esaki wordo uza e hoben ta experiencia e sentimento di placer sin cu e tin cu haci mucho a cambio.

Banda di esaki tambe e hoben tin cu desaroya y confronta e dificultadnan manera, depresion, miedo, berguensa, falta di amor propio ect. Hobennan hopi biaha ta e victima di problemanan social manera, divorcio, abuso, agresion, cu tin un gran influencia riba e hoben.

E aspecto positivo di hobennan di awendia; E hobennan aki ta mas avansa riba tur locual ta electronico, visual, digital ect. Nan tin tur conocimiento con pa traha cu cualkier aparato

moderno y ta compronde y papia diferente sorto di idioma. Pa locual ta trata informacion nan ta hopi mas rapido y por conecta nan mes cu mundo henter den cuestion di minuut, crea rednan social y comparti informacion.

Pesey ta hopi importante cu abo como educador/mayor tuma tempo pa supervisa, dialoga y busca pa sa kico ta locual e hoben ta busca.

Pa mas informacion bo por tuma contacto cu CIAD na tel: 588 1391

AWEMainta****
en corant di 'toto

Nos e-mail:
noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Na memoria di su tata

Sra. Joy Raghunath, Directora New India Assurance a gradici tur esnan cu a haci posibel cu awe e compania por celebra 45 aniversario



“45 Aña pasa mi tata, cu en pas descanse, a lanta New India Assurance Aruba for di su maletin. Asina mes el a sa di crea un plataforma fuerte di confiabilidad y energia dinamico cu awe, casi mey siglo despues ta sigui tin su efecto den continuacion di e mesun confiansa nos comunidad ta demostra di tin den New India Assurance Aruba ya pa 45 aña. Den e celebracion aki mi curazon ta yen di danki. Danki Team New India, pa brinda nos cliente un mihor servicio cada aña cu pasa. Danki comunidad di Aruba, New India Assurance Aruba ta existi 45 aña pasobra nos pueblo ta confia den nos. Danki p’e confiansa den e promesa cu nos ta haci pa sigura bo proteccion cu cada seguro cu nos sera.

Danki na tur cliente, grandi y chiquito pa ta parti di the art of being smart TM. Danki na nos brokernan, pa yuda fortifica nos plataforma comun mientras hunto nos ta sigui amplia nos base individual den ofrece producto y servicio cu ta brinda balor aña di na cada un di nos clientenan.

Danki na tur medio di comunicacion pa sigura cu nos mensahenan ta yega nan destino

di forma transparente. Danki Jolley Holding, pa hopi aña di intercambio mutuo di energia positivo. Danki Sudesh, Claudie y Giovanni pa join nos den nos celebracion ademas di a ofrece nos e showroom na Topcar. Y danki na tur esnan cu nos por a sponsor pa asina New India por tabata parti interactivo di proyectonan cu ta stimula progreso den arte, deporte y otro areanan cu merece nan debido atencion pa Aruba por sigui florece di forma colorido”, tabata palabranan expresa pa sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance.

NIA mester a tuma accion pa enfatisa tanto danki, pesey a scoge pa ofrece comunidad un arcoiris di regalo:

1. Nos liña nobo di producto Smart Economy! Smart Economy Car, Smart Economy Com y Smart Economy Cas! Tres producto nobo totalmente adapta na necesidad financiero di tur hende cu ta haña cu bida ta birando mucho caro.

2. Tres servicio nobo: I Road Service 24 ora pa dia, 7 dia pa siman pa tur nos clientenan;



II Un website nobo como herment interactivo caminda nos ta invita tur hende duna nan aporte pa por brinda e informacion y e sosten necesario pa haci henter e proceso di sera seguro y entrega claim mas facil y placentero;

III Un website yama United Artists of Aruba cu ta stimula arte di Aruba atraves di un Galeria di Arte Virtual combina cu proyectonan cu ta stimula desayo di nos artistanan. E prome artista invita n’e Galeria di United Artists of Aruba ta nos musico tan stima: Nico Connor. Nos ta

spera di pronto por figura hopi artista mas di su caliber p’asina henter nos comunidad por uni den e aporte cu nos musico y artistanan di tur genero merece p’e Alma Creativo di Aruba sigui engrandece.

3. Nos campaña cu ta dura te fin di aña: Pega Smart Gana Smart! Cu un monton di regalo semanal y mensual y pa fin di aña por gana un scooter, un Quad Racer y e bunita Nissan Tiida cu ta para riba e stand dilanti showroom di Topcar. Pa participa por busca Bo Smart

Sticker cu Bo flyer na New India Assurance!

Mas cu claro Team New India lo sigui bisa danki tur dia den nos esfuerzo di sigui brinda e confiabilidad solido cu ya tur hende ta spera automaticamente di New India Assurance. “Mi ta invita henter nos comunidad pa celebra hunto cu nos riba e tononan alegre di nos jingle Pega Smart Gana Smart, crea pa nos artista aprecia Wally Warning y mi ta desea tur hende hopi exito cu ganamento di premio”, sra. Joy Raghunath a finalisa su discurso.

Evento di Sparkling Tour no a bay sin ningun problema

DIADOMINGO anochi, durante e evento Sparkling Tour, polis tabata hopi atento, pa irregularidad cu por a tuma lugar den Aruba Entertainment Center. Tanto polis uniforma como na civil, tabatin wowo hanchu habri, principalmente riba e hubentud.

Nan a constata cu un bar tabata bende bebida alcoholico cu e muchanan. Polis a scual nan. Tambe polis a haya un mucha di 15 aña cu un cuchiu hunto cune. Polis a confisca e cuchiu y a duna e chabelito un boet. Polis tabatin tambe atencion special riba e miembronan di e grupo di gang, cu tabata aglomera hunto y tabata vigila situacion di e otro nan.

Polis a keda pendiente di nan. Dos mucha di 16 aña, a bringa cu otro, t'e dos muchanan S.F.A.V. naci na Venezuela di Pos Chiquito y J.M.E.L. naci na Aruba di Jaburibari. Polis a kita nan for di otro y a detene nan tur dos y hibanan warda.

Na warda nan mayornan a wordo yama y a bin busca nan. Nan a haya un bon scual.

Muchanan ta busca malo pa haci den vakantie

Nan a tira klap den klas di Augustinus College

CENTRALE Post ta manda polis di San Nicolas na Augustinus Colege, pa un caso di destruccion pa 10.30 di mainta. N'e sitio nan a haya informacion cu muchanan a tira thunderking den un klas local y a kima algun buki. Tambe e plafond a haya daño di candela. Polis a busca den becindario, pero no a topa cu e muchanan.

AWE
Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza.”

Cado Weaver

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Adelberto Tromp
mihor conoci como: “Pews”
24 februari 1934 - 29 juli 2008



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Flacciusstraat 23
di 7'or pa 9'or di anochi



AD PATRES funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266



“This World is not my home
I am just passing through”

With deep sympathy we announce the death of our beloved:

Mrs. Bibi Shafian Haniff

beter known as: Acklema

Sunrise: 07 Nov, 1951

Sunset: 27 July, 2008

Left to mourn her:

Husband: Mohamed Haniff Ali

Son: Bashier Haniff (Bobby)

Sister: Amena Gafur in Surname

In laws:

Katoon and family in Trinidad
Zam and family in Trinidad
Zinoel and family in Guyana
Pep and family in Guyana
Naz and family in Guyana

Nieces and nephews:

Ameza,
Hafeez and family in Guyana
Feroz and family in Guyana
Steve and family in Guyana
Shamo and family in Guyana

Close friends and neighbors

Our sincerest apologies for those names we have forgotten in our grief.

We invite all friends and family to the funeral ceremony which will take place on Saturday August 02nd, 2008 at 3:30 p.m. at Ad Patres Funeral Home, and from there to the Government cemetery in San Nicolas.

The body of “Mrs. Bibi Haniff” will be laid out from 1:00 p.m. till 2:00 p.m. at her home Rooi Master 6#Q and from 2:30 p.m. till 3:30 p.m. the body will be laid out at

Ad Patres Funeral Home in van Rensselaerstraat #2 San Nicolas.

Adres for condolences: Rooi Master 6#Q



AD PATRES funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266



Free, like a river flowing freely through
infinity Free, from all worries
Worries prey on oneself troubled mind
Life..... running through me, 'till I
feel my Father God has called
- Stevie Wonder -

CHARRY

Born October 13, 1981

Passed away: July 27, 2008

Saddened by our loss we hereby announce the sudden and tragic death of our beloved:

Charissa Inesa M. Rivas-Flanders,
better known as “Charry”.

Left to mourn ;

Mother : Espacia Cora Gama-Phillips and Jose Gama-Felix

Husband : Felix Rivas

Children : Shamile Figaroa

Noelix Rivas

Felix Y.J. Rivas

Father : Ferdinand Flanders and Patricia Flanders-Ellis

Brothers/Sisters : Dwight Kock

Dwanyne Kock

Aysheline Flanders

Ferdinand Flanders

Minoushka Sint Jago (St. Maarten)

In Laws : Felix Rivas and Maria Beatrix Alviares

Broth./Sist.in Law : Wilson, Miguel and Maida

Grandmother : Ms. Enid Dey-Phillips (England)

Great(uncle) : Paul H. Phillips and Dorothy Phillips

Uncles/Aunts : Humbert Flanders and Family

Nini Flanders and Family

Chiquito Flanders and Family

Charles (“Pepiton”) Flanders and Family

Mavis Flanders and Family

Shirley Flanders and Family

Naldo Flanders and Family

Mary Overeem-Gama and Family

Father of her son Shamile Figaroa : Milton “Bill” Figaroa and Family

Cousins : 2 many 2 mention

Godmother : Gladys Cruz

Godfather : Dennis Wouters

Like a Brother : Anthony “Purunchi” Arends

Best Friends : Lisette Maduro, Jelitza Arends, Vanessa v/d Berg

All remaining families, friends and neighbors;

Phillips, Flanders, Rivas, Alviares, Figaroa, Kock, Dey, Gamma, Maduro, Arends, St. Jago, York, Cruz, Wouters, Williams, Clark, Vos, Ellis, Warner, Overeem, Joaquin, Pope, Gumbs, Lewis, Tavares, Van der Biezen, Tromp, Meyers, Brown, Guzman and all colleagues of Filtec N.V. & Valero ManCamp, ex-colleagues of Mourik N.V. and all others.

The Funeral will take place on Thursday, July 31, 2008 at the “Cristo Rey” Roman Catholic Church in Brazil, where the body will be laid out from 14.00 p.m. for viewing, after which at 16.00 p.m. the services will commence.

Being in distress, we hereby apologize if we forgot to mention you.

We believe our beloved Charry would appreciate to have all attend in lively garments.

There will be a box available for a donation to a local charity organization of the family's choice.

Address for Condolences: Van de Bosschestraat 1 (Brazil)
Time (19.00 p.m – 21.00 p.m.)
Email: ubwidus4eva@yahoo.com

Turista a perde cartera den casino y muher a probecha di hort’e

PRESENCIA di polis a wordo pidi den un casino highrise dialuna 12or di anochi, pa un caso di ladronisia, unda un turista a haci denuncia cu el a perde su cartera den cual e tabatin 300 dollar..

Mesora e gerente na turno a bay den e cuarto di grabacion y eynan riba e video nan ta mira cu un cliente muher A.T.P. naci na Colombia di 49 aña, ta hala e cartera cu su pia y ta coge despues cu su man.

E guardia a bay cerca dje y a bise cu el a coy e cartera, pero el a nenga. Ora cu guardia a bise cu nan tin’e graba y si e no bisa unda e cartera ta, nan ta yama polis, el a admiti cu el a coy e cartera, pero a bisa cu ta solamente 120 dollar so el a haya den dje. Pero e no kier a bisa e guardia unda el a pone.

Polis a bin y a papia cune, pero el a keda riba su palabra cu ta 120 dollar so el a haya den e cartera y no kier a mostra polis na unda el a pone e cartera pa vergüenza cu e otro hendenan ta mire ta cana cu polis.

Despues di un rato el a indica polis unda e cartera ta. Polis a bay y a topa cune.

Polis a duna e turista su cartera bek, y e muher a duna e turista 120 dollar. Pero e casino tambe a duna e hotel un advertencia y a pone riba e lista preto, cu e no mag drenta nunca mas den e casino.

Ministerio Publico a bolbe instrui polis pa cobra boet

POLIS dialuna madruga a cuminsa cu e custumbrado cobramiento di boet atrasa. Dialuna nan a bishita 13 cas y a haya un suma di 3000 florin for di 6 persona. Algun di e personanan no tabata na cas, y tabatin 3 cu a bisa polis cu nan mes ta pasa paga den oranan di dia..



Mementomori Funeral Home N.V.
 Yolanda - Leo - Eugene
 Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“ Cerca Dios so mi alma ta na pas,
 ta di dj’E mi salbacion ta bini. ”
 Ps. 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra. Ascencion Maria Kock-Franken
 Mihor conoci como: **“Jeta”**
 * 21 November 1932 - 28 Juli 2008

- Na number di su:**
esposu: Francisco “Chico” Kock
- yiunan:** Judith y Jossy Boekhoudt - Kock
 Lienchi y Roly Thiel - Kock
 Anchi Kock
 Tico y Prisca Kock - Kelly
- mescos cu yiu:** Gregory Erasmus y Bachera
- nietonan stima:** Jair y Francy Boekhoudt - Gonzalez
 Jarianne y Carlos Gutierrez - Boekhoudt
 Ranson Kock
 Rygel Kock
 Reugene Kock y Gaby Khouri
- bisanietanan stima:**Alisha Boekhoudt
 Ivanka Gutierrez
- rumannan:** Etty y Luis “Wichi” Maduro - Franken
 Loreto y Olivia Franken - Flanegin
 Camilio y Sila Franken - de Mey
 Dolfi y Yolanda Franken - Velasquez
 Elsa Franken
 Ignacio “Chem” Thiel
- swanan:** Jati y Ofelia Kock
 Mai y Denisia Kock
 Adolf y Margo Kock
 Cielo Kock
- sobrino y sobrinanan, primo y primanan
 Ihanan especialmente Imelda Quijada y Famia
 Comer y Compernan
- Famia:** Kock, Franken, Boekhoudt, Thiel, Kelly, Gonzalez, Gutierrez, Koolman, Maduro, Flanegin, de Mey, de Cuba, Velasquez, Rasmijn, Lampe, Jansen, Boekhout, Croes, Dijkhoff, Lacle, Yarzagaray, Donata, Erasmus, Nicolaas, Dorotaal, Geerman, Kranwinkel, Rinconez, Trimon, Almazo, BacaSilva, Dirksz, Fingal, Tromp, Marin, Bremo
- Famia:** Maduro y Chaljub na Miami
Famia: Johannes na Curaçao

amigo y amiganan di Grupo Kawara, amiganan di Legion di Maria, su bon bisiñanan.

Ta invita pa e acto di entierro cual ta tuma lugar diahuebs 31 juli 2008 saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa 10:30 di mainta y despues pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

E resto nan mortal lo ta reposa for di 8:00 di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Paradera 124
 7’or pa 9’or di anochi

Dispensa si den nos tristeza nos por a lubida algun Famia.



AD PATRES
 funeral home

van Rensselaerstraat 2
 San Nicolas - Aruba
 E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
 584-8413
 Fax: (297) 584-2266

“The lord is my shepherd;
 I shall not want.
 He make me to lie down
 in green pastures; he leadeth
 me beside the still waters. Psalm 23;1,2

With deep sympathy we announce the death of our beloved one:



† **Alfred Ormond Jowett**
Sunrise: 9 May 1938
Sunset: 27 July 2008

- Left to mourn his:** Companion Andrea Reynoso
- Children:** Ormond (Homon) Jowett & family
 Johnny (JJ) Jowett & Alisia Jowett & family
 Jerry Chai & family
 Olympia, Paul Clasquin-Jowett & family in Holland
 Anthony Jowett & family in Holland
- His brothers:** Charlie Jowett & family
 Manuel & Renilda Jowett
 Brian Sayed in St. Vincent
- His sisters:** Sebera (Sylvia) Jowett & family
 Frieda, Ivan Arndell-Jowett & family
 Mable Sayed in St. Vincent
- In-laws:** Elmer Hughes in Holland, Evelyn Hughes, Ronny Brown & fam. Reynoso
- Uncle:** Alfonso Larmonie in St. Maarten
- Cousins:** Olivia Larmonie & family
 Harold, Rigis Larmonie & family
 Olga Muller & family Laveist in Curacao
 Family Joyette in St. Vincent, USA, Canada & England

His Grandchildren, Nieces, Nephews, and cousins, to numerous to mention.

Related family: fam. Reynoso, Jowett, Arndell, Hughes in St. Maarten & USA, Brown, Larmonie, Ashby, Arrindell, Koolman, Morris, Mardinborough, Hazel, Maduro.

Our Sincerest apologies for those family and friends names we could have forgotten in our grief.

The funeral will take place on Thursday the July 31st 2008. The body will be layout at 09.00 a.m. and the service will begin at 11.00 a.m. at the Catholic St. Theresa Church in San Nicolas and from there we will go to the Catholic Cemetary at San Nicolas.

The body of the laid “Alfred Jowett” will be laid out from 9:00 a.m. at St. Theresita Church in San Nicolas.

We will kindly accept a donation for a good cause.

Condolences will be at the AD Patres Funeral Home in San Nicolas on Wednesday the 30th of July 2008 from 19.00 till 21.00 p.m.

After the funeral there will be no condolence at home.

Mecanico ta haya advertencia pa cuida su cachonan mihor of ARA ta bai busca nan

DIALUNA merdia, durante cu polis a bay na un cas na Tanki Leendert pa atende un problema di menasa entre e mecanico V.W. di 39 aña y un cliente, polis ta mira cu e mecanico tin 4 cacho mara na cadena, y nan situacion ta alarmante.

E bestianan tabata hopi flaco y no tabatin awa. Polis despues di a atende e intermediacion di menasa exitosamente, a bisa e mecanico p'e mira mihor p'e cachonan. Pero asina mes polis a dicidi pa yama ARA., cu a bini n'e lugar y a constata cu e bestianan ta mal cuida. E personal di ARA a bisa e mecanico pa duna e cachonan awa, locual e no a haci, y e personal di ARA, mes mester a haci'e. Polis a bise cu nan ta sigui monitor e situacion di e cachonan y si e situacion no cambia, nan lo manda ARA bin busca e bestianan.

Concierto pa henter famia Izaline Canister na Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta invita habitantenan di Playa Pabao y nan famia pa un grandioso concierto. Un concierto cu grandi y chikito lo gosa di dje. Izaline Canister cu su wowo di cariño lo ta na Centro di Bario Playa Pabao pa deleita grandi y chikito cu un concierto cu a haya e nomber "Concierto Pa Henter Famia". E actividad aki lo tuma lugar diamars dia 5 di augustus y lo cuminsa atardi pa 5.30 pm. Entrada ta "un

wowo di cariño" pues completamente gratis. Manera tur actividad na Centro di Bario Playa Pabao esaki tambe pa henter pueblo di Aruba. Si bo tin un ser keri den "rolstul" y cu kier presencia e concierto aki, sea asina bon di informanos (tel 583-7775) pa asina e ricibi un trato privilegial pa asina e tambe gosa y wak Izaline di cerca. Pues diamars dia 5 di augustus nos ta topa na Playa Pabao na e "Concierto di Famia"

Mucha di 15 aña ta menasa bewaker na Parke Curazon

DIALUNA anochi, pa 7.30, polis di Santa Cruz ta bay na Jaburibari, na Parke Curazon, pa un asistencia. Eynan nan ta papia cu e bewaker, kende ta bisa polis cu el a stop 2 mucha homber di 15 aña core bicicleta, como cu nan tabata manda stof riba e hendenan. E muchanan no a keda contento y un di nan naci na Corsow a bisa polis cu e ta manda su tata dale cu bala. E bewaker a bisa polis cu e no kier duna keho contra nan. Polis a scual nan tur dos pisa.



Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda - Leo - Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Hesus a bisa: Ami ta resurreccion y bida esun cu kere den Mi lo biba asta si e muri y ningun hende cu tin bida eterna lo no muri nunca mas."

Huan 11:25, 26

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera na Hulanda di:

Roland Olivier Wever

mihor conoci como: "Roy"

16 oktober 1949 - 27 juli 2008

Hoofd Algemeen Juridische Zaken van de Gevolmachtigde Minister van Aruba

Na number di su:

yiù: Carlos Enrique y Ania Wever-Warsafa na Ierland

ruman: Elsa "Elsita" Wever

omo: Joy Habibe

tanta: Maria Louisa Vieira-Habibe

primo y primanan y demas famia.

Fecha, lugar di condolencia y fecha di entierro lo wordo anuncia despues.

Nos ta lamente cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



TA BENDE TERENO EINGEDOM

916M² na
Tanki Leendert.
Prijs 115.000 pa mas
informacion
yama 5931082

TA BUSCA

Pa cumpra set
di reem 15 of
individual

Tel : 5858413
Cel : 9659065

TA BUSCA ESTILISTA

Pa un cita yama

586-8829

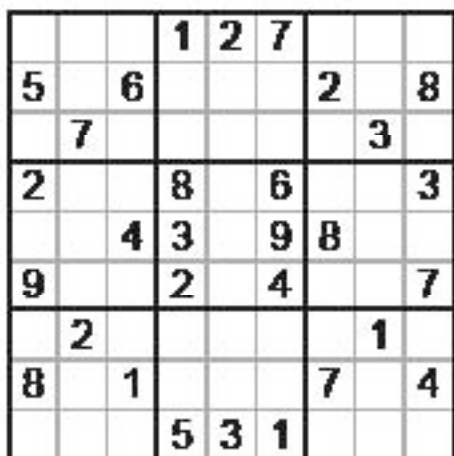
TA BENDE

UN DOUBLE TIER
KEYBOARD STAND
SEGUNDA MANO
AWG 300,-
Yama: 749-7669

su | do | ku

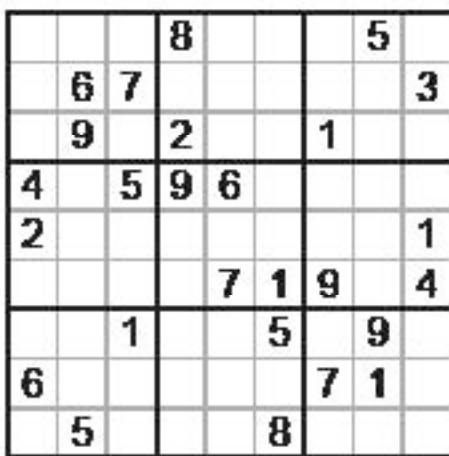
© Puzzles by Pappoon

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 huki
dividi den 9 rij y 9 kolom, yenando e hukanan buehi cu e numeronan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada kolom, ni den cada cuadra.



DIFF

41



MEDIUM

41



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica di Pueblo
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Heinze
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.

(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,

E-mail: mediagroup@setarnet.aw.

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-

82600. BENTA LOS Afl 1,50.

ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

IMPRESA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor i Tokoi Winklaar &
Victor R Winklaar.

REDACCION: noticia@awemainta.com.

BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

E dolo di laga bai

E adolescente promedio ta purba tur sorto di manere pa scapa di control di mayor, y durante e añanan tumultoso aki, hopi mayor lo no kier haci nada otro sino di mustre porta di cas. Pero ora e tempo yega, laga un yiu bai hopi biaha ta doloroso, sino imposibel pa hopi mayor. Mayornan cu a lanta na yiunan cambiando nan bruki, pasando nan dor di cuidu diario; guiandonan dor di purunchi y graduacion, hopi biaha kier tene nan yiunan cu nan te hopi despues cu nan papel como mayor a caba.

E mesun compromiso y amor, cu ta pone mayornan haci asina un bon trabao ora nan yiunan ta chiquito, por haci tambe cu nan kier tene mucho duro na nan yiunan, ora esakinan bira grandi y adulto. Tin algun mayor cu tin asina hopi necesidad di nan yiunan cu ta dificil pa laga nan bai. E yiunan ta bira extension di e mayornan y nan ego ta hopi relaciona cu otro.

Tog, ta responsabilidad di mayornan pa laga bai y libera e adolescente adulto pa e busca su mes caminda. Mayornan cu ta nenga di laga bai hopi biaha ta forza nan yiunan pa escohe entre dos alternativa hopi robez.

Un di nan ta pa baha cabez pa e dominio y manipulacion di mayor, cu ta haci cu nan ta bira marionetanan dependiente y keda mucha pa semper.

E otro ta di reponde fuertemente, manera un volcan cu ta rementa y basha su lava riba tur loque ta den su caminda. Pa manda bo yiu suavemente den mundo riba su mes, check bo mes mannan prome. Bo ta wantando nan mucho duro? Si esey ta asina, anto esaki por ta e miho momento pa laga bai un poco.

PANADERIA DEL PUEBLO

Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

TIPO DI CAMBIO OFICIAL Valido pa 31 juli 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	3.47	3.52	3.58
Zwitserse Frank per CHF. 100	169.91	170.63	171.43
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	163.58	165.07	166.73
Euro per XEU. 100	275.14	277.65	280.44

BULA JUMP
PA TUR FIESTA
PA MUCHA
YAMA
5923523 / 5838769

Turista homosexual ta duna polis hopi dolor di cabes

DIALUNA madruga pa 3’or, un guardia di un hotel ta yama polis y ta pidi nan presencia, pa un atraco cu lo a tuma luga den e area di e hotel. Ora cu polis ta yega nan ta bay na un highrise hotel, unda e turista Venezolano di 26 aña, P.J.R. ta hospeda.

E guardia ta bisa cu e ta trahando na otro hotel, y e homber P.J.R. a bin cerca dje y a bisa cu el a bin pidi auxilio, pa dos homber color scur cu ta core su tras. E guardia a hibe na su hotel, unda e ta keda y eynan a yama polis.

Ora cu polis a yega, e guardia ta bisa polis cu na caminda cu e tabata trece e turista su hotel, e turista a bise cu e ta homosexual y no ta gusta homber color scur.

Polis enberdad a mira cu e turista P.J.R. tabatin tendencia di locual e guardia a bise y sigur lo ta homosexual.

E mes a bisa polis cu e tabata canando riba e walkway banda di e hotelnan y a haya problema cu dos homber, cu e ta bisa cu nan lo ta guardia, como cu nan tin uniform bisti. E ta bisa cu e problema a bira un discusion, pero como cu e no ta compronde ingles, el a duna e dos hombernan 20 dollar y a bay for di eynan.

E hombernan no a gusta y nan a core su tras cu klop, y el a yega n’e otro hotel, unda el a pidi ayudo.

Polis a bay n’e sitio unda el a indica y a topa cu e bewaker R.M. naci na Haiti di 31 aña. Polis a papia cune y e ta bisa cu enberdad el a core tras di un homber cu flashlight. E ta bisa cu e homber a bin directamente riba dje y a pidi’e pa e haci actonan immoral cune.

E bewaker a bisa polis cu el a rabia y a zundra e turista y a core su tras cu e flashlight. Polis a puntre di e placa, el a bisa cu e no a haya ningun cent for di e homber. Mirando cu e homber tabata burachi, polis a bise p’e bay drumi.



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

- Aries** 21 Mrt - 20 Apr
Bo mester sa mas riba un oferta, no bacila y pidi detayenan. Nan lo nota bo interes y lo recompensabo.
- Tauro** 21 Apr - 20 Mei
Den asuntonan di finanzas e cosnan tampoco ta manera loke ta parse. Bo mester verifica bo cuentanan dos biaha prome cu bo sinti bo mes optimista.
- Geminis** 21 Mei - 20 Jun
Cambianan den bo rutina diario ta habri portanan. Cuestionnan di placa ta mihor pa tratatan trempa den dia.
- Cancer** 21 Jun - 20 Jul
Controla bo tendencia na pasa riba e limite. Tendencia pa gasta ta den bo awe tardi y bo mester resisti na dje.
- Leo** 21 Jul - 20 Aug
Un yamada di telefon ta trese problemanan cu mester di hopi atencion. Si bo pone bo mente den problemanan presupuestario, ta mihor pa hacinan den oranan di atardi.
- Virgo** 21 Aug - 20 Sep
No ta claro e orientacion cu e plannan di trabao y financiero ta tu,a. Wanta duro na bo plan di accion original pa algun siman mas.
- Libra** 21 Sep - 20 Okt
Studia bo cuentanan di aserca, samina bo ingresonan y gastonan den detaye. Lo bo por haya un four cu una bes e wordo drecha. lo por trese efectivo extra.
- Scorpio** 21 Okt - 20 Nov
E tempo bo ta malgastand’e den un enfoke robez. Cambia di metodo y porta, e dianan lo rindi mas.
- Sagitario** 21 Nov - 20 Dec
Keda un banda, no inrveni den negociacionnan ni pleitonan. Si bo haci’e, lo bo hinca bo mes den problemanan.
- Capricornio** 21 Dec - 20 Jan
Considera pa haci un analisis profundo di bo actividadnan lucrativo, lo bo keda agradablemente sorprendi di e resultadonan.
- Aquarius** 21 Jan - 20 Feb
Keda alerta, probecha e oportunidad pasobra lo tin desaroyonan excitante pa bo actividadnan y pa bo ingresonan cu ta habri portanan den futuro. Lo bo cuminsa cana e caminda di exito.
- Piscis** 21 Feb - 20 Mar
Tin un decision dificil pa tuma, bo mester kies entre dos opcion tentador. Mira e signonan y lo bo sa cual ta e mihor pabo.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Muchangpo, REPUBLICA DI KOREA: Soldadnan di e comando special di Sur Korea ta tuma parti den un ehercicio na Muchangpo, 190 kilometer zuid di Seoul. E peninsula Koreano ta e ultimo frontera na mundo di e Cold War, ya cu tecnicamente e dos Koreanan ainda ta na geura desde e confilcto di 1950-53.

Nos Mundo Loco

Polis ta warda pa sospechoso casa

Polis na un pueblo Chines a warda pafor di e cas di un sospechoso pa dos dia pa no interumpi su casamento.

Oficialnan di e pueblo di Sanjian a bisa cu nan kiera scapa e homber, su bruid y ambos familia for di perde cara dilanti di nan invitadonan.

E sospechoso, Leng Qiang, tabata ser busca pa polis pa dos aña pa a horta un club nocturno.

“Nos a ricibi un tip cu e tabatin un muher nobo y cu por ta e ta escondiendo na su lugar,” asina Guo Feng, director di e stacion di polis di Sanjiang a bisa.

“Ora nos a yega na e lugar, nos a keda sorprendi pa mira e familia di e muher preparando pa e cerimonia di casamento, y cu e bruid tabata obvamente na estado.”

Guo a bisa cu nan a dicide di warda pa aresta e sospechoso te ora cu e casamento termina, pa asina no embarasa e familia di e bruid.

Despues cu e casamento a termina, polis a dicide di laga e pareha recien casa pa disfruta di nan nochi di matrimonio, y aresta e sospechoso e mainta despues.

Ora nos a drenta e siguiente mainta, e sospechoso ainda tabata drumi,” Guo a bisa.

E bruid a bisa cu e nunca tabata sa cu su casa tabata ser busca pa polis, pero awor ta demasiado laat pa haya sa di e noticia awor.

Familia ta cumpra tanki di guerra

Un familia Aleman a cumpra un tanki di guerra di 6 ton pa usa pa shop y viahe.

E tata Joachim Schoeneich hasta a pone un asiento pa baby di e Fox tank pa su yiu Paul di dos aña.

“E ta un tiki duro pa haya parkeo, pero nos ta haya preferencia na tur cruzada.”

Kong Fu Panda ta cla pa entretene nos muchanan

DIANAN ta acercando y ya caba diasabra awor algun di e caricaturanan di Disney lo ta yegando Aruba pa asina culimina e ensayonan pa brinda Aruba un show di calidad yen di alegria, color y fantasia. Nan lugar di keda na Aruba ta The Aruban Resort .

Un di e figuranan cu tambe lo yega ta e tan conoci Kong Fu Panda cu ta masha ansioso pa yega Aruba pa caba y mira tur e muchanan. Kong Fu panda lo baila un tema special cu Youth In Action y ta haci un invitacion na tur mucha pa bin na Magic FM diasabra mainta pa 11or na Magic FM pa sera conoci cu e figuranan aki, y alaves haya chens pa gana un bicicleta nobo nobo di Texas y tambe un week-stay den The Aruban Resort. Carchinan ta moviendo hopi lihe mes y aki ta bai un invitacion pa tur esnan cu no tin cvarachi ainda pa busca esaki na Magic FM di 8’or di mainta pa 8’or di anochi of yama 561 6151 of 740 9163 y reserva esun dibo pa bo no keda afo .

Shownan ta diabierna 8 y diasabra 9 d Augustus di 7:00 – 9:00 y diadomingo 10 di Augustus , 2 funcion , un pa 11’or mainta y 4’or atardi. Un sow pa henter famia, cu canto, baile, actuacion y hopi fantasia. Abo ta invita pa diasabra awo bin sera conoci cu The Chipmunks y Kong Fu Panda.



Trabao di cambio den coneccion entre schakelstationnan tabatin un eror cu consecuencia pa suministro di coriente p' abao di brug



DIALUNA merdia pa 2.45 coriente a cay afo riba e kabel mayor Elmar # 5 causando un interrupcion di suministro den un parti substancial di

p' abao di brug di Aruba. Esaki ta den area di Noord un parti, Kudawecha, Sabana Liber, Calabas, Sero Janchi, Montaña, Shaba, Tanki Flip un parti,

Boegoeroei, partinan di: Hato, Bubali, Pos Abao, Palm Beach, Koyari, Eagel tambe Punta Brabo, Bushiri y Hospital tambe RIU Hotel y The Mill Resort.

Ademas Sero Blanco un parti, Cumana, Meiveld, Pavia, Hooiberg, Rooi Afo, Morgenster, San Barbola, Janana, Dakota un parti, Oranjestad un parti, Regents Park, Sero Patrishi un parti, Hooiberg Kavel, partinan di: Piedra Plat, Sabana Blanco, Primavera, Wayaca, Ponton, Matadera y Paraguana.

Un ora despues, alrededor di 15:45, WEB Aruba N.V. a caba cu pone ful e carga necesario bek den man di N.V. Elmar pa reconecta e barionan afecta. Motibo principal di e fayto ta cu

durante trabao na WEB Aruba N.V. pa conecta e schakelstation nobo riba e schakelstation existente, un coneccion cu erroneamente a keda sin desconecta, a "trip" un di e kabelnan mayor di suministro di electricidad cu yama Elmar # 5. Pero cu trabao diligente di nan tecniconan, a descubri e fayto y a reconecta e kabel Elmar # 5 den tempo relativamente corto. Di parti di gerencia di W.E.B. Aruba N.V. ta pidi un disculpa na e consumidornan cu a keda afecta p'e interrupcion aki.

Yegada na Aruba di e grupo di World Youth Day Group Aruba for di Sydney, Australia

DIALUNA merdia 28 di July pa 1:00 di atardi e grupo di World Youth Day Group Aruba a yega bek na nan dushi isla, despues di un largo biahe di 21 dia for di Sydney, Australia. E buelo tabata mas o menos en total 20 ora di Sydney pa Los Angeles, di Los Angeles pa Miami y di Miami pa Aruba. E grupo tabata consisti di 27 peligrinos y nan a yega sano y salvo na nan dushi isla Aruba, cansa, pero hopi contento. Number di Aruba a wordo resalta na Australia y hopi no tabata conoce mes unda Aruba tabata keda. Nos hobennan a haci un bon trabao na Sydney, Australia. Despues lo manda un relato mas detaya cu potretnan di nan dushi biahe cu nan a haci. Un danki atrobe na tur esnan cu a yuda e grupo y cu Dios drama su bendicion riba nos dushi isla di Aruba.



Cu honda pena,
Ministerio Publico ta anuncia
fayecimento tragico di

Charissa Rivas-Flanders

*na bida yiu di nos estimado deurwaarder
Cora Gama-Phillips*

Cu Charissa sosega na paz



FREE ZONE ARUBA (FZA) NV

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di un gran amigo di nos empresa

sr. mr. Roland O. (Roy) Wever

Nos ta sumamente agradecido na su persona pa su aporte y sosten na nos empresa durante varios año.

Nos ta extende nos mas sincero condolencia na su ruman Elsita, su yiu Carlos y demas familia Wever y Habibe. Hopi forza den es momentonan aki.

Cu Roy sosega na paz.

Gerencia y personal di Free Zone Aruba NV

Bar Hopping cu Limited Brew Summer Edition tabata un exito

DIADOMINGO pasa hopi hende participa den e Bar Hopping Tour na Renaissance Marketplace. Tabata tin un ambiente supergezellig y chill, unda tur hende por a disfruta di nan cerbes specialmente p'e dianan calor, e Limited Brew Summer Edition. Hopi hende a duna bon comentario y tabata contento cu Brouwerij Nacional Balashi a dicidi di bin bek cu e Summer Brew aki.

E Bar Hopping Tour a cuminsa na Cafe de Plaza, unda tur hende a disfruta di banda Prive y tambe e prome di un total di 3 show di baile di Scol di baile Pachanga. Despues e Bar Hopping Tour a sigui pa Cafe Tropical, unda tabatin un ambiente super gezellig.

Pa 8'or, Tsunami a subi e stage dilanti di Scandals pa pone ambiente. Tur hende cu a cumpra nan Limited Brew den e barnan den Renaissance Marketplace, tambe a ricibi un bunita t-shirts of ring-opener. Ta bon pa sa cu pa diasabra 2 augustus lo tin un otro actividad gezellig den Seaport Marketplace. Keda pendiente pa mas informacion.

Tambe lo sigui cu mas informacion riba di diferente Happy Hours cu ta bay tuma lugar full rond di Aruba cu Limited Brew. Y no lubida cu awor, bo por cumpra bo caha di Limited Brew den bo supermercado preferi tambe, pa bo disfruta di e cerbes suave na bo cas. Busca bo Limited Brew Summer Edition awor!



Dia 11 di november por inscribi

Digicel a anuncia su participacion den Parada di Flambeau di otro aña

DEN cuadro di nan celebracion di prome lustro, Digicel Aruba a anuncia diabierna ultimo cu nan lo participa den "Fakkel Optocht" (Na Papiamentu Crioyo: Parada di Flambeau) di otro aña. Tur esaki p'asina duna un contribucion n'e gran celebracion di 55 aña di e Carnaval di Aruba. Jeanny Baiz di Digicel Aruba a splica diabierna ultimo durante "Red Concert" cu nan lo bini cu un fantasia di e number 5, esaki pa enfatisa nan propio celebracion di 5 aña di Digicel na Aruba y na mes momento pa

enfatisa e celebracion di 55 aña di Carnaval.

E prome dia pa inscribi lo ta dia 11 di november 2008, pues riba 11-11. Inscripcion lo mester tuma lugar na Digicel mes, aunke cu lo duna mas informacion riba esaki ora e dianan ta mas serca. Locual por a mira si caba t'e piezanan di cabes cu lo usa den e Parada di Flambeau, mientras cu a confirma mesora cu e banda musical cu lo compania e grupo di Digicel lo ta Robert Jeandor y su Solo Banda Show.

